EasyLevel

Digital leveling sensor for caravans and motorhomes

Bedienungsanleitung · Instruction Manual · Manual de instrucciones · Mode d'emploi
Manuale di istruzioni · Gebruiksaanwijzing · Instrukcja obsługi · Bruksanvisning

DE **Deutsch** — Bedienungsanleitung — 2 ›

EN **English** — Instruction Manual — 18 ›

ES **Español** — Manual de instrucciones — 34 ›

FR **Français** — Mode d'emploi — 50 ›

IT **Italiano** — Manuale di istruzioni — 67 ›

NL **Nederlands** — Gebruiksaanwijzing — 83 ›

PL **Polski** — Instrukcja obsługi — 100 ›

SV **Svenska** — Bruksanvisning — 117 ›

CaraTech AB
www.caratechab.com

CaraTech AB · info@caratechab.com

EasyLevel

Bedienungsanleitung

Deutsch

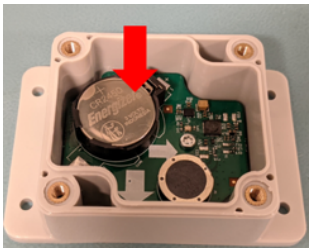
Installation 3
1. Batterie einsetzen 3
2. App installieren 3
3. Montage am Fahrzeug 4
4. 0°-Niveau festlegen 4
Die EasyLevel-App 5
Standardmodus 5
Wohnmobilmodus 6
Einstellungen 7
Allgemein 7
Fahrzeug 7
Ansicht 8
0-Niveau festlegen 8
Höhenkorrektur 9
Auflösung 9
Toleranz 0-Niveau 10
Speicher 0-Niveau 10
Ton 10
Sensor 11
Hilfe 11
Einrichtungsanleitung 12
1. 0°-Niveau festlegen 12
2. Auf dem Stellplatz 12
3. Fahrzeug ausrichten 12
Fehlerbehebung 13
Garantiebedingungen 14
Sicherheit 14
Datenschutzerklärung 15
Technische Daten des EasyLevel-Sensors 16

Installation

1. Batterie einsetzen







Achtung: Stellen Sie sicher, dass beim Einsetzen der Batterie keine Gefahr einer elektrostatischen Entladung besteht. Statische Elektrizität kann den Sensor beschädigen.

1. Schrauben Sie den Deckel ab.
2. Setzen Sie eine CR2450-Batterie mit der Plus-Markierung (+) nach oben ein.
3. Drücken Sie die Batterie nach unten, bis sie einrastet.
4. Schrauben Sie den Deckel wieder auf. Richten Sie die Pfeile auf dem Deckel an den Pfeilen auf der Platine aus – so lässt sich der Sensor leichter richtig am Fahrzeug montieren.

2. App installieren

1. Laden Sie die EasyLevel-App aus dem App Store (iOS) oder von Google Play (Android) herunter und installieren Sie sie. Dieselbe App wird für Wohnwagen, Wohnmobile und andere Fahrzeuge verwendet.
2. Öffnen Sie die App.
3. Erteilen Sie die angeforderten Berechtigungen (diese variieren je nach Gerät). Ohne sie kann die App keine Bluetooth-Verbindung zum Sensor herstellen.
4. Wählen Sie beim ersten Start Ihren Fahrzeugtyp: Wohnwagen für Wohnwagen und andere Anhänger oder Wohnmobil für Wohnmobile. Bestätigen Sie mit dem Häkchen oben rechts. Fahrzeugtyp und Modus können später in den Einstellungen geändert werden.
5. Es erscheint ein Dialog mit Hinweisen, wo Sie die verschiedenen Einstellungen finden. Schließen Sie ihn mit dem X oben rechts.
6. Ein grünes Sensorsymbol auf dem Startbildschirm zeigt an, dass die Verbindung hergestellt ist. Wenn die App keine Verbindung zum Sensor herstellen kann, lesen Sie das Kapitel „Fehlerbehebung“.

Tipp: Lesen Sie das Kapitel „Die EasyLevel-App“, bevor Sie den Sensor montieren, um zu erfahren, wie Sie die App anpassen und verwenden.

Der Sensor kann nun im oder am Fahrzeug montiert werden. **Beachten Sie die Pfeile auf dem Sensordeckel: Einer davon (egal welcher) muss zur Fahrzeugfront zeigen, damit der Sensor korrekt funktioniert.**

3. Montage am Fahrzeug

Die Position des Sensors ist entscheidend für eine gute Funktion. Die wichtigsten Faktoren sind:

- **Sensorposition** – Montieren Sie den Sensor möglichst nicht im Inneren des Wohnwagens oder unter, in oder neben großen Metallgegenständen.
- **Abstand zum Smartphone oder Tablet** – Die maximale Reichweite beträgt etwa 10 Meter und hängt stark vom Android-/iOS-Gerät ab.
- **Funkleistung des Geräts** – Die Funkqualität ist je nach Hersteller unterschiedlich, und auch die Software des Geräts kann die Leistung beeinflussen.

Empfohlene Position

- **Wohnwagen** – Der Gasflaschenkasten schützt den Sensor, liegt relativ nah am Smartphone im Auto und enthält keine großen Metallgegenstände (sofern die Front nicht aus Metall ist).
- **Wohnmobil** – Ein Hängeschrank liegt relativ nah am Smartphone und hat keine großen Metallgegenstände in der Nähe (sofern die Front nicht aus Metall ist).

4. 0°-Niveau festlegen

Wir empfehlen dringend, ein eigenes 0°-Niveau festzulegen. Es gleicht Unebenheiten am Montageort und Sensortoleranzen aus. Weitere Informationen finden Sie unter „0-Niveau festlegen“ im Kapitel „Die EasyLevel-App“.

Empfohlene Vorgehensweise

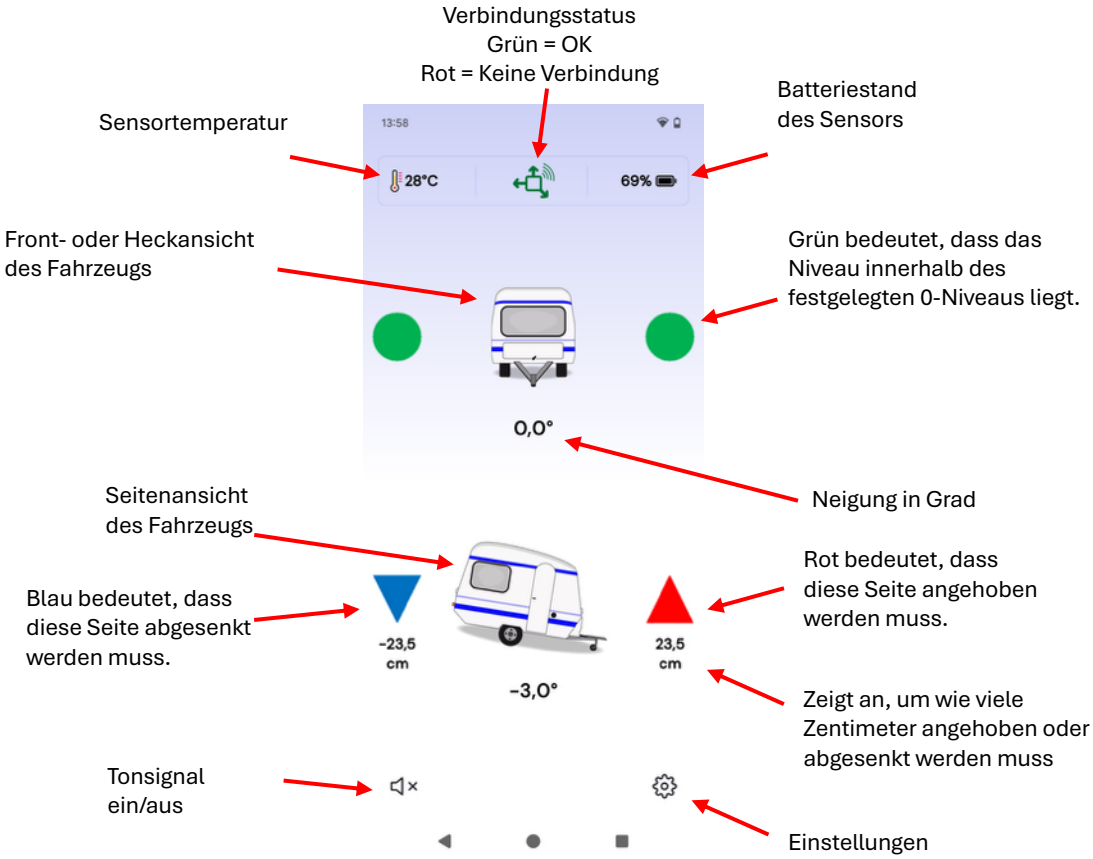
1. Richten Sie das Fahrzeug in die Position aus, die als 0° gelten soll (gewünschte Neigung).
2. Optional: Wählen Sie im Menü Speicher 0-Niveau den gewünschten Speicherplatz.
3. Öffnen Sie 0-Niveau festlegen und tippen Sie mehrmals auf OK, damit sich der Wert stabilisiert.
4. Unter dem Fahrzeugsymbol wird jetzt 0° angezeigt.
5. Schließen Sie den Dialog. Ihr 0°-Niveau ist nun auf dem gewählten Speicherplatz gespeichert (Standard: Platz 1).

Die EasyLevel-App

Die EasyLevel-App ist einfach und intuitiv gestaltet. Sie bietet mehrere Ansichten für den Startbildschirm; welche angezeigt wird, hängt vom App-Modus ab und kann in den Einstellungen gewählt werden.

Standardmodus

Das angezeigte Fahrzeug kann in den Einstellungen geändert werden.

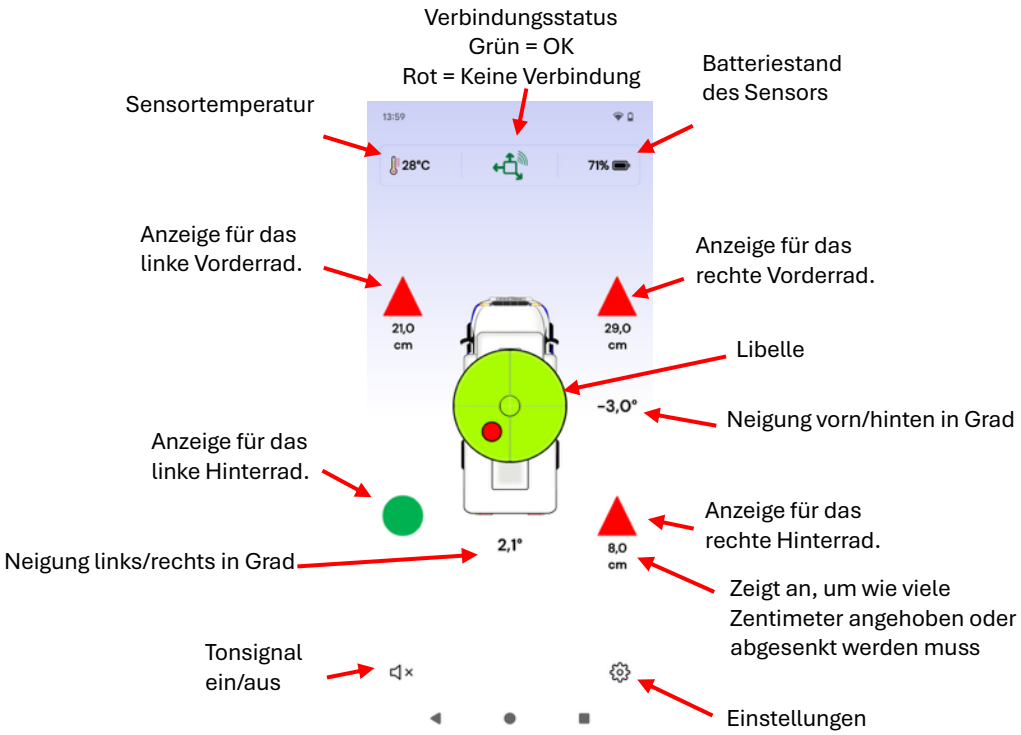


Tippen Sie auf das Lautsprechersymbol (unten links), um das Tonsignal ein- oder auszuschalten. Die Lautstärke wird in den Einstellungen eingestellt.

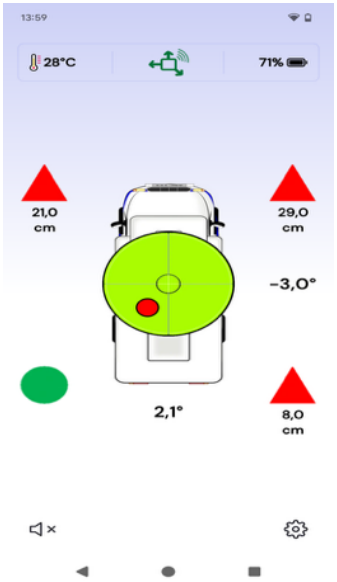
Tippen Sie auf das Zahnradsymbol (unten rechts), um das Einstellungsmenü zu öffnen. Details finden Sie im Abschnitt „Einstellungen“.

Wohnmobilmodus

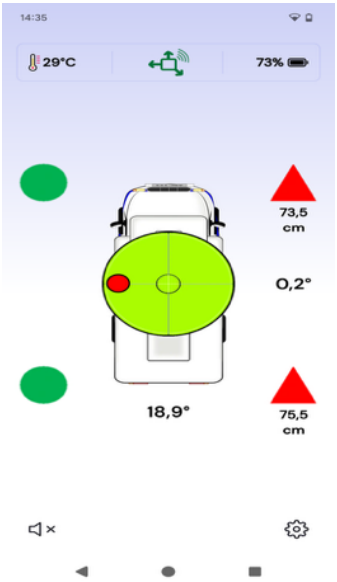
Die Libellenanzeige kann in den Einstellungen ein- oder ausgeschaltet werden.



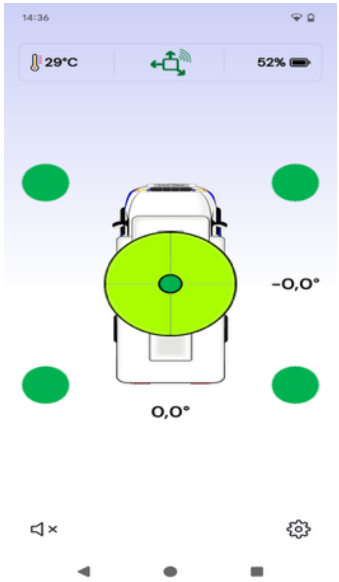
Im Wohnmobilmodus zeigt EasyLevel immer vier Radanzeigen. Das höchste Rad dient als Referenz (grün dargestellt). Ist die Höhenkorrektur aktiviert, zeigt die App außerdem an, um wie viele Zentimeter jedes der anderen Räder angehoben werden muss, um auf gleicher Höhe mit dem Referenzrad zu sein.



Das linke Hinterrad ist das Referenzrad. Die anderen drei Räder müssen unterschiedlich stark angehoben werden, um das Fahrzeug auszurichten.



Das Fahrzeug ist vorn/hinten waagerecht (innerhalb der 0°-Toleranz), daher zeigen links vorn und rechts hinten OK. Nur die rechte Seite muss angepasst werden.



Das Fahrzeug ist waagerecht (innerhalb der 0°-Toleranz). Alle Anzeigen sind grün, und es wird keine Höhenkorrektur angezeigt. Der Winkel in Grad wird immer angezeigt.

Einstellungen

Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf das Zahnradsymbol, um die Einstellungen zu öffnen. Einige Einstellungen unterscheiden sich je nach App-Modus.

- **Allgemein** – Sprache, Ansicht, Winkelanzeige und Design
- **Fahrzeug** – Auf dem Startbildschirm angezeigtes Fahrzeug
- **Ansicht** – Alternative Fahrzeugansichten für den Startbildschirm
- **0-Niveau festlegen** – Eigenes 0°-Niveau definieren
- **Höhenkorrektur** – Einstellungen für die Anzeige der Höhenkorrektur
- **Auflösung** – Auflösung des angezeigten Winkels
- **Toleranz 0-Niveau** – Zulässige Abweichung vom 0°-Niveau
- **Speicher 0-Niveau** – Auswahl des gespeicherten 0°-Niveaus
- **Ton** – Lautstärke des Tonsignals
- **Sensor** – Kopplung und Position des Sensors
- **Hilfe** – Anleitung, Support und Sicherheitshinweise

Allgemein

Front-/Heckansicht (klassischer Modus)

- **Vorne** – Frontansicht des Fahrzeugs auf dem Startbildschirm.
- **Vorne (gespiegelt)** – Gespiegelte Frontansicht mit Anzeigen – praktisch, wenn Sie den Bildschirm über die Autospiegel sehen.
- **Hinten** – Heckansicht des Fahrzeugs auf dem Startbildschirm.
- **Hinten (gespiegelt)** – Gespiegelte Heckansicht mit Anzeigen – praktisch, wenn Sie den Bildschirm über die Autospiegel sehen.

Winkel

- **Relative Grad** – Zeigt den Winkel relativ zum festgelegten 0°-Niveau (empfohlen).
- **Absolute Grad** – Zeigt den absoluten Winkel, unabhängig vom festgelegten 0°-Niveau.

Sprache

- **Sprachauswahl** – Standardmäßig verwendet die App die Gerätesprache oder Englisch, falls diese Sprache nicht verfügbar ist. Hier können Sie manuell eine andere Sprache wählen.

Design

- **Systemeinstellung verwenden** – Heller (Tag) oder dunkler (Nacht) Modus folgt den Geräteeinstellungen.
- **Hell** – Immer heller Modus (Tag).
- **Dunkel** – Immer dunkler Modus (Nacht).

Fahrzeug

Fahrzeugtyp

- **Wohnwagen/Anhänger** – Seitenansicht oder Draufsicht, mit oder ohne Libelle auf dem Startbildschirm.
- **Wohnmobil** – Seitenansicht oder Draufsicht, mit oder ohne Libelle auf dem Startbildschirm.

Das gewählte Fahrzeug wird blau hervorgehoben und auf dem Startbildschirm angezeigt.

Ansicht

Zeigt alternative Fahrzeugansichten und -typen, zum Beispiel Wohnwagen in verschiedenen Farben, Anhänger und eine Draufsicht mit oder ohne Libelle.

0-Niveau festlegen

Wir empfehlen dringend, ein eigenes 0°-Niveau festzulegen, um Unebenheiten am Montageort und Sensortoleranzen auszugleichen.

Links/Rechts

- **L+** – Hebt die linke Seite an
- **OK** – Speichert die aktuelle Neigung als eigenes 0°-Niveau
- **R+** – Hebt die rechte Seite an
- **0.0°** – Setzt das eigene Niveau auf null zurück

Hinten/Vorne

- **B+** – Hebt das Heck an
- **OK** – Speichert die aktuelle Neigung als eigenes 0°-Niveau
- **F+** – Hebt die Front an
- **0.0°** – Setzt das eigene Niveau auf null zurück

> **Hinweis:** Ihr 0°-Niveau wird gespeichert, wenn Sie den Dialog mit dem Symbol oben rechts schließen.

Wenn Sie den Sensor in einem leeren Raum montieren, der später mit Ausrüstung gefüllt wird, kann sich der Winkel durch das zusätzliche Gewicht und das Durchbiegen des Bodens oder der Montagefläche ändern.

Empfohlene Vorgehensweise

1. Richten Sie das Fahrzeug in die Position aus, die als 0° gelten soll (gewünschte Neigung).
2. Optional: Wählen Sie im Menü Speicher 0-Niveau den gewünschten Speicherplatz.
3. Öffnen Sie 0-Niveau festlegen und tippen Sie mehrmals auf OK, damit sich der Wert stabilisiert.
4. Unter dem Fahrzeugsymbol wird jetzt 0° angezeigt.
5. Schließen Sie den Dialog. Ihr 0°-Niveau ist nun auf dem gewählten Speicherplatz gespeichert (Standard: Platz 1).

Höhenkorrektur

Die Korrekturwerte dienen nur zur Orientierung und können je nach Reifendruck, Sensorgenauigkeit und Montage abweichen. Die Genauigkeit beträgt ±0,5 cm, unabhängig von der gewählten Auflösung. Welche Symbole und Parameter angezeigt werden, hängt vom gewählten Fahrzeug ab.

Korrektur anzeigen

- Zeigt die Höhenkorrektur in Zentimetern auf dem Startbildschirm an.

Wohnwagen-/Anhängermodus

- **Spurweite eingeben** – Abstand zwischen den Radmitten in Zentimetern.
- **Abstand eingeben** – Abstand zwischen Radachse und Stützrad in Zentimetern.

Wohnmobilmodus

- **Spurweite eingeben (vorn)** – Abstand zwischen den Mitten der Vorderräder in Zentimetern.
- **Spurweite eingeben (hinten)** – Abstand zwischen den Mitten der Hinterräder in Zentimetern.
- **Radstand eingeben** – Abstand zwischen Vorder- und Hinterachse in Zentimetern.

Auflösung

Die Auflösung des Winkels auf dem Startbildschirm kann von ±0,05° (höchste) bis ±2,0° (niedrigste) eingestellt werden.

Eine höhere Auflösung macht die Winkelanzeige empfindlicher und unruhiger.

Toleranz 0-Niveau

Die Toleranz legt fest, wie weit die Neigung vom festgelegten 0°-Niveau abweichen darf, bevor die Anzeigen von Grün auf Rot oder Blau wechseln (Blau nur im Standardmodus). Außerhalb der Toleranz ertönt das Tonsignal und die Höhenkorrektur wird angezeigt (falls aktiviert).

- **Links/Rechts** – ± Grad vom festgelegten 0°-Niveau, seitlich.
- **Hinten/Vorne** – ± Grad vom festgelegten 0°-Niveau, in Längsrichtung.

Wählen Sie die Toleranz angesichts der Eigenschaften und der Genauigkeit des Sensors nicht zu eng.

Für maximale Detailgenauigkeit, bei der die Anzeigen auf dem Startbildschirm möglichst oft aktiv sind, stellen Sie die Toleranz auf den niedrigsten Wert (0,05°) und die Auflösung auf ±0,05°. Beachten Sie, dass die Anzeige dann sehr empfindlich und unruhig wird.

Speicher 0-Niveau

Es können bis zu vier 0°-Niveaus gespeichert und als eigene 0°-Niveaus verwendet werden.

Das ist praktisch, wenn Sie für verschiedene Situationen unterschiedliche 0°-Niveaus wünschen, zum Beispiel eines für die normale Nutzung, eines zum Duschen oder eines zum Entleeren des Abwassertanks im Wohnmobil.

Der aktive Speicherplatz ist grün markiert. Standardmäßig wird Platz 1 verwendet.

Ton

Lautstärkeregelung für das Tonsignal.

Standardmodus

Vorn/hinten und links/rechts verwenden unterschiedliche Töne, sodass sie beim Ausrichten leicht zu unterscheiden sind.

- **Lautstärke vorn/hinten** – Lautstärke des Korrekturtons vorn/hinten.
- **Lautstärke links/rechts** – Lautstärke des Korrekturtons links/rechts.

Wohnmobilmodus

- **Lautstärke** – Lautstärke des Korrekturtons.

Sensor

Zeigt die Adresse des verbundenen Sensors an (nur Android).

Tippen Sie auf **Neuer Sensor**, um die App für die Kopplung eines neuen Sensors vorzubereiten.

> **Hinweis:** Ein bereits gekoppelter Sensor wird dabei entkoppelt.

Position

Montieren Sie den Sensor so, dass mindestens einer der Pfeile auf der Platine (auch auf dem Deckel abgebildet) zum Zugfahrzeug bzw. zur Front des Wohnmobils zeigt. Wählen Sie dann die passende Ausrichtung in der App, damit die Winkel korrekt berechnet werden:

- Breitseite nach vorn
- Schmalseite nach vorn

Die gewählte Option ist blau markiert.

Erweitert

- **Invertiert** – Wählen Sie diese Option, wenn der Sensor kopfüber montiert ist. Eine Montage kopfüber wird wegen Vibrationen und der Gefahr, dass die Batterie herausfällt, nicht empfohlen.

Hilfe

Das Hilfe-Menü enthält:

- Link zur Anleitung und weiteren Informationen
- Firmware-Version des Sensors (FW) und Sensor-ID (ID)
- Funkverbindungsqualität (RSSI)
- App-Version (V)
- Garantiebedingungen und technische Daten
- Supportanfrage per E-Mail

Einrichtungsanleitung

Die folgende Anleitung zeigt einen Wohnwagen, das Prinzip ist bei Wohnmobilen jedoch dasselbe.

1. 0°-Niveau festlegen



Legen Sie das 0°-Niveau vor Ihrer ersten Reise oder nach einer Neuinstallation fest, um unebene Montageflächen und Sensortoleranzen auszugleichen.
Folgen Sie den Anweisungen unter „0-Niveau festlegen“ in dieser Anleitung.

2. Auf dem Stellplatz



Öffnen Sie die EasyLevel-App kurz bevor Sie den Stellplatz erreichen, da die Verbindung zum Sensor einen Moment dauern kann. Der Fahrer sieht dann die Neigung des Wohnwagens oder Wohnmobils beim Rangieren und kann sie leicht korrigieren. Die App zeigt außerdem, wie viel angehoben oder abgesenkt werden muss (sofern die Abstände in der App eingegeben wurden).

3. Fahrzeug ausrichten



Nutzen Sie EasyLevel, um beim Ausrichten zu sehen, wie viel und wo nachjustiert werden muss.

Diese Anleitung gibt es auch auf YouTube: hier ansehen

Weitere Informationen und Anleitungsvideos auf unserem YouTube-Kanal

Fehlerbehebung

Batterieprobleme: Ist die Batterie innerhalb weniger Tage leer, ist der Sensor höchstwahrscheinlich defekt. Ursache kann eine elektrostatische Entladung beim Einsetzen der Batterie oder ein Bauteilfehler sein. In beiden Fällen muss der Sensor ausgetauscht oder nachgearbeitet werden – wenden Sie sich an Ihren Händler.

Wichtig: Notieren Sie vor Beginn alle eingestellten 0°-Niveaus und Höhenkorrekturwerte, da sie verloren gehen können.

Schritte zur Fehlerbehebung

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Sensor.
2. Warten Sie 5 Minuten, damit sich der Sensor vollständig entlädt.
3. Deinstallieren Sie die EasyLevel-App von Ihrem Smartphone.
4. Prüfen Sie, ob die Batterie neu und in gutem Zustand ist.
5. Setzen Sie die Batterie korrekt in den Sensor ein.
6. Laden Sie die EasyLevel-App herunter und öffnen Sie sie. Halten Sie das Smartphone bei der ersten Verbindung in der Nähe des Sensors – der Verbindungsaufbau kann bis zu 60 Sekunden dauern.

Wenn das Verbindungsproblem weiterhin besteht

7. Schließen Sie die EasyLevel-App.
8. Laden Sie eine Bluetooth-Scanner-App („BLE Scanner“) von Google Play oder aus dem App Store herunter:
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Öffnen Sie die BLE-Scanner-App und lassen Sie sie nach Geräten in der Nähe suchen.

Erscheint ein Gerät namens „CARATI…“ in der Liste, funktioniert der Sensor. Wiederholen Sie die Schritte 1–6, möglichst mit einem anderen Smartphone. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an Ihren Händler und nennen Sie Smartphone-Modell und Betriebssystemversion.

Erscheint kein Gerät „CARATI…“, sind mögliche Ursachen:

- **Leere Batterie oder defekter Sensor** – Wenn der Sensor zuvor funktioniert hat, wiederholen Sie die Schritte 1–6. Funktioniert er weiterhin nicht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- **Sensor nie mit diesem Smartphone gekoppelt** – Führen Sie die Schritte 1–6 mit einem anderen Smartphone aus. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an Ihren Händler und nennen Sie Smartphone-Modell und Betriebssystemversion.

Garantiebedingungen

- Senden Sie das Produkt im Garantiefall mit Fehlerbeschreibung, Kaufbeleg und sämtlichem Zubehör an Ihren Händler zurück.
- Während der Garantiezeit erhalten Sie vom Händler ein Ersatzprodukt, sofern verfügbar.
- Die Garantie erlischt bei physischer Beschädigung, Missbrauch, Veränderung, Reparatur durch nicht autorisierte Personen, Fahrlässigkeit sowie Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Von der Garantie ausgeschlossen:
    - Schäden durch Unfälle oder Katastrophen wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Krieg, Vandalismus oder Diebstahl.
    - Inkompatibilität mit anderer Hard-/Software, die nicht als Systemvoraussetzung angegeben ist.
    - Zubehör wie Batterien und Sicherungen.
- Der Hersteller (CaraTech AB) haftet in keinem Fall für Folge- oder Nebenschäden, einschließlich entgangener Gewinne oder sonstiger wirtschaftlicher Schäden, die aus der Verwendung seiner Produkte entstehen.

Sicherheit

- Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie Batterien, die IEC 60086:2020 und UL1642 erfüllen, z. B. Varta CR2450.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Wohnwagen oder Wohnmobilen bestimmt, sofern nicht anders angegeben.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst.
- Das Gerät darf nicht höher als 2 m montiert werden. Achten Sie auf eine sichere Befestigung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, die die Grenzen der Schutzart IP65 überschreitet.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Halten Sie das Gerät und alle losen Teile von Kindern, Haustieren und unbefugten Personen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebene Weise.
- Halten Sie das Gerät von Hitze fern.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern.
- Verändern oder beschädigen Sie das Gerät nicht.
- Wenden Sie beim Entfernen der Batterie keine übermäßige Kraft an.
- Wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, verwenden Sie es nicht weiter.
- Wenn das Gerät zu heiß wird, verwenden Sie es nicht weiter.
- Batterien nicht öffnen, überhitzen oder ins Feuer werfen.
- Keine neuen und alten Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs mischen.
- Wenn Batterien auslaufen, berühren Sie weder die Batterien noch die Flüssigkeit.
- Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien die örtlichen Vorschriften.
- Batterie nicht verschlucken – Gefahr chemischer Verätzungen.
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wird die Knopfzelle verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tod führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Eine verminderte Funkleistung kann verursacht werden durch:
    - Metallgegenstände in der Nähe von oder zwischen Empfänger und Sender
    - Leere Batterien
    - Andere Funkgeräte in der Nähe
    - Eingeschränkten Empfang, wenn das Signal durch Beton dringen muss
- Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Situation keine Funkstörungen auftreten.
- Seien Sie bei der Verwendung von Funkgeräten vorsichtig, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder auf andere lebenserhaltende, empfindliche elektronische Geräte angewiesen sind, da das Gerät Funksignale aussendet.

Datenschutzerklärung

CaraTech AB hat die EasyLevel-App als kostenlose App entwickelt. Dieser DIENST wird von CaraTech AB kostenlos bereitgestellt und ist zur Nutzung im vorliegenden Zustand bestimmt.
Auf dieser Seite informieren wir Besucher über unsere Richtlinien zur Erhebung, Verwendung und Offenlegung personenbezogener Daten, wenn jemand unseren Dienst nutzt. Wenn Sie unseren Dienst nutzen, stimmen Sie der Erhebung und Verwendung von Informationen gemäß dieser Richtlinie zu. Die von uns erhobenen personenbezogenen Daten werden zur Bereitstellung und Verbesserung des Dienstes verwendet. Wir verwenden oder teilen Ihre Daten nur wie in dieser Datenschutzerklärung beschrieben.
Die in dieser Datenschutzerklärung verwendeten Begriffe haben dieselbe Bedeutung wie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in EasyLevel abrufbar sind, sofern in dieser Datenschutzerklärung nichts anderes festgelegt ist.
Erhebung und Verwendung von Informationen
Für eine bessere Nutzung unseres Dienstes können wir Sie bitten, CaraTech AB bestimmte personenbezogene Daten zur Verfügung zu stellen. Die angeforderten Informationen werden auf Ihrem Gerät gespeichert und von CaraTech AB in keiner Weise erhoben.
Die App nutzt Dienste von Drittanbietern, die Informationen erheben können, mit denen Sie identifiziert werden können.
Link zur Datenschutzerklärung der von der App genutzten Drittanbieter
Google Play-Dienste
Apple Store-Dienste
Protokolldaten:
Wir möchten Sie darüber informieren, dass wir bei der Nutzung unseres Dienstes im Fall eines Fehlers in der App Daten und Informationen (über Produkte von Drittanbietern) auf Ihrem Smartphone erheben, sogenannte Protokolldaten. Diese können Informationen wie die IP-Adresse Ihres Geräts, den Gerätenamen, die Betriebssystemversion, die Konfiguration der App bei der Nutzung des Dienstes, Datum und Uhrzeit Ihrer Nutzung sowie weitere Statistiken umfassen.
Cookies:
Cookies sind Dateien mit einer kleinen Datenmenge, die häufig als anonyme eindeutige Kennungen verwendet werden. Sie werden von den besuchten Websites an Ihren Browser gesendet und im internen Speicher Ihres Geräts abgelegt.
Dieser Dienst verwendet „Cookies“ nicht ausdrücklich. Die App kann jedoch Code und Bibliotheken von Drittanbietern verwenden, die „Cookies“ nutzen, um Informationen zu erheben und ihre Dienste zu verbessern. Sie können diese Cookies annehmen oder ablehnen und erkennen, wann ein Cookie an Ihr Gerät gesendet wird. Wenn Sie unsere Cookies ablehnen, können Sie einige Teile dieses Dienstes möglicherweise nicht nutzen.
Dienstleister:
Wir können aus folgenden Gründen Drittunternehmen und Einzelpersonen beauftragen:
Zur Unterstützung unseres Dienstes.
Zur Bereitstellung des Dienstes in unserem Auftrag.
Zur Erbringung dienstbezogener Leistungen; oder
Zur Unterstützung von CaraTech AB bei der Analyse der Nutzung unseres Dienstes.
Wir weisen die Nutzer dieses Dienstes darauf hin, dass diese Dritten Zugriff auf Ihre personenbezogenen Daten haben, um die ihnen in unserem Auftrag übertragenen Aufgaben zu erfüllen. Sie sind jedoch verpflichtet, die Informationen nicht offenzulegen oder für andere Zwecke zu verwenden.
Sicherheit:
Wir schätzen Ihr Vertrauen, wenn Sie CaraTech AB Ihre personenbezogenen Daten zur Verfügung stellen, und bemühen uns daher, wirtschaftlich angemessene Mittel zu ihrem Schutz einzusetzen. Bitte beachten Sie jedoch, dass keine Methode der Übertragung über das Internet oder der elektronischen Speicherung 100 % sicher und zuverlässig ist und wir keine absolute Sicherheit garantieren können.
Links zu anderen Websites:
Dieser Dienst kann Links zu anderen Websites enthalten. Wenn Sie auf einen Link eines Drittanbieters klicken, werden Sie zu dieser Website weitergeleitet. Beachten Sie, dass diese externen Websites nicht von CaraTech AB betrieben werden. Wir empfehlen Ihnen daher dringend, die Datenschutzerklärungen dieser Websites zu lesen. Wir haben keinen Einfluss auf und übernehmen keine Verantwortung für Inhalte, Datenschutzrichtlinien oder Praktiken von Websites oder Diensten Dritter.
Datenschutz für Kinder:
Diese Dienste richten sich nicht an Personen unter 13 Jahren. Wir erheben wissentlich keine personenbezogenen Daten von Kindern unter 13 Jahren. Stellen wir fest, dass ein Kind unter 13 Jahren CaraTech AB personenbezogene Daten übermittelt hat, löschen wir diese umgehend von unseren Servern. Wenn Sie als Elternteil oder Erziehungsberechtigter wissen, dass Ihr Kind CaraTech AB personenbezogene Daten übermittelt hat, kontaktieren Sie uns bitte, damit wir die notwendigen Maßnahmen ergreifen können.
Änderungen dieser Datenschutzerklärung:
Wir können unsere Datenschutzerklärung von Zeit zu Zeit aktualisieren. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Seite regelmäßig auf Änderungen zu prüfen. Über Änderungen informieren wir ausschließlich durch die Veröffentlichung der neuen Datenschutzerklärung auf dieser Seite – es liegt an Ihnen, diese Seite regelmäßig zu prüfen. Änderungen treten unmittelbar nach ihrer Veröffentlichung auf dieser Seite in Kraft.
Kontakt:
Wenn Sie Fragen oder Anregungen zu unserer Datenschutzerklärung haben, wenden Sie sich gern an CaraTech AB unter info@caratechab.com.

Technische Daten des EasyLevel-Sensors

Gehäuse nach IP65 (staubdicht und strahlwassergeschützt)
UV-beständiges Gehäuse
L×B×H: 9,4 × 5,8 × 3,5 cm
Gewicht: 0,1 kg
Stromversorgung: CR2450-Batterie, 3 V
Betriebstemperatur: 0 °C – 40 °C
Die Genauigkeit des Sensors beträgt ca. ±1 Grad im Temperaturbereich von −20 °C bis +40 °C und ca. ±0,5 Grad (oft besser) im Bereich von 0 °C bis +40 °C. Der empfohlene Betriebstemperaturbereich des Sensors ist 0 °C bis +40 °C (vor allem wegen der Eigenschaften der Batterie bei Minusgraden). Der erweiterte Temperaturbereich ist −20 °C bis +50 °C (was die Leistung von Batterie und Sensor bei Minusgraden beeinträchtigen kann).
Erwartete Batterielebensdauer (15 min jeden zweiten Tag) mit CR2450-Batterie 620 mAh: ≥ 1 Jahr
Funk: BLE, 2,4-GHz-ISM-Band, v5.0 (zertifiziert durch Bluetooth.org), < 8 dBm Sendeleistung, < 10 m Reichweite
Das Produkt ist mit folgenden Normen/Standards kompatibel: EN 62368-1:2014 (2. Ausgabe) +AC:2015, EN 62368-2:2014 (2. Ausgabe) +AC:2015, EN 60950-22:2006, EN 301 489-17 v3.2.4, EN 62311:2008, EN 300 328 v2.2.2, EN 18031-1:2024. Bestimmungsgemäße Verwendung: innen und außen.



WEEE: Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem sonstigen Abfall.
Um mögliche Umweltschäden zu vermeiden, muss das Produkt bei einem Wertstoffhof entsorgt werden.
CaraTech AB erklärt, dass der EasyLevel Sensor den geltenden Richtlinien entspricht.
WEEE-Reg.-Nr. Deutschland: DE 33548402

CaraTech AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.

EasyLevel Instruction Manual

English

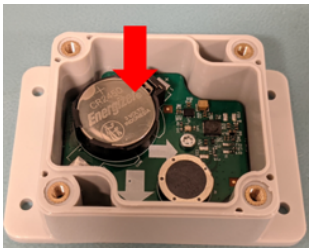
Installation 3
1. Battery Installation 3
2. Application Installation 3
3. Vehicle Installation 4
4. Set the 0° Level 4
EasyLevel application 5
Standard mode 5
Motorhome mode 6
Settings 7
General 7
Vehicle 7
View 8
Set 0° Level 8
Height Correction 9
Resolution 9
0° Level Tolerance 10
0° Level Memory 10
Audio 10
Sensor 11
Help 11
Setup Guide 12
1. Define the 0° level 12
2. At the campsite 12
3. Level the vehicle 12
Troubleshooting 13
Warranty Conditions 14
Safety 14
Privacy Statement 15
EasyLevel Sensor technical information 16

Installation

1. Battery Installation







> **Caution:** Make sure there is no risk of static discharge when inserting the battery. Static electricity can damage the sensor.

1. Unscrew the lid.
2. Insert a CR2450 battery with the + marking facing up.
3. Press the battery down until it clicks into place.
4. Screw the lid back on. Align the arrows on the lid with the arrows on the circuit board – this makes it easier to mount the sensor correctly on the vehicle.

2. Application Installation

1. Download and install the EasyLevel app from the App Store (iOS) or Google Play (Android). The same app is used for caravans, motorhomes and other vehicles.
2. Open the app.
3. Accept the permission requests (these vary between devices). Without them, the app cannot connect to the sensor via Bluetooth.
4. On first start, select your vehicle type: Caravan for caravans and other trailers, or Motorhome for motorhomes. Confirm with the check mark in the upper right corner. The vehicle type and mode can be changed later in the settings.
5. A dialog with tips on where to find the different settings appears. Close it with the X in the upper right corner.
6. A green sensor icon on the main screen shows that the connection is established. If the app cannot connect to the sensor, see the “Troubleshooting” chapter.

> **Tip:** Read the “EasyLevel Application” chapter before mounting the sensor to learn how to customize and use the app.

The sensor is now ready to be mounted in or on the vehicle. **Note the arrows on the sensor lid: one of them (any one) must point towards the front of the vehicle for the sensor to work correctly.**

3. Vehicle Installation

The placement of the sensor is crucial for good performance. The main factors are:

- **Sensor placement** – If possible, avoid placing the sensor inside the caravan or under, inside or near large metal objects.
- **Distance to the phone or tablet** – The maximum range is approximately 10 meters and depends largely on the Android/iOS device.
- **The device radio** – Radio quality varies between manufacturers, and the device software can also affect performance.

Recommended placement

- **Caravan** – The gas bottle compartment protects the sensor, is relatively close to the phone in the car, and has no large metal objects nearby (provided the front is not made of metal).
- **Motorhome** – An overhead cabinet is relatively close to the phone and has no large metal objects nearby (provided the front is not made of metal).

4. Set the 0° Level

We highly recommend setting a user 0° level. It compensates for any unevenness at the mounting location and for sensor tolerances. See “Set 0° Level” in the “EasyLevel Application” chapter for more information.

Recommended procedure

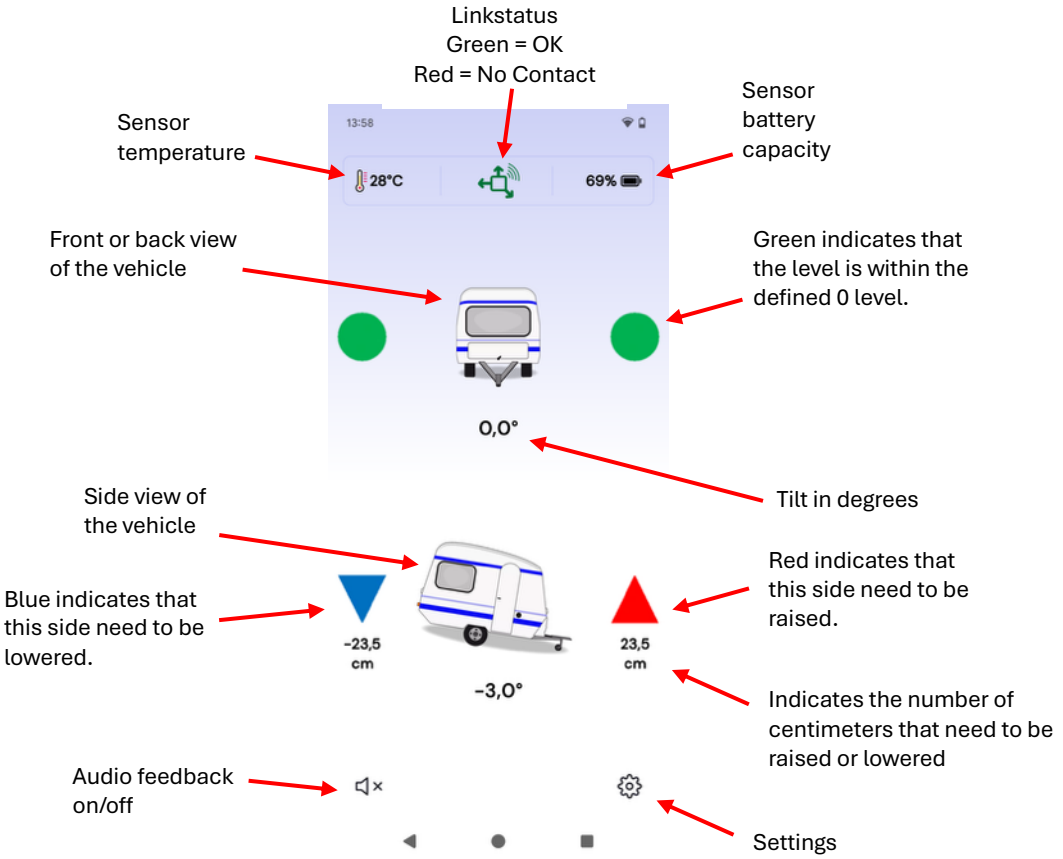
1. Level the vehicle to the position you want as 0° (the desired tilt).
2. Optional: choose which memory position to use in the 0° Level Memory menu.
3. Open Set 0° Level and press OK a few times so that the value stabilizes.
4. 0° is now displayed under the vehicle icon.
5. Close the dialog. The user 0° level is now stored in the selected memory position (default: position 1).

EasyLevel application

The EasyLevel app is designed to be simple and easy to use. It offers several main screen views; which one is shown depends on the app mode and can be selected in the settings.

Standard mode

The vehicle shown can be changed in the settings.

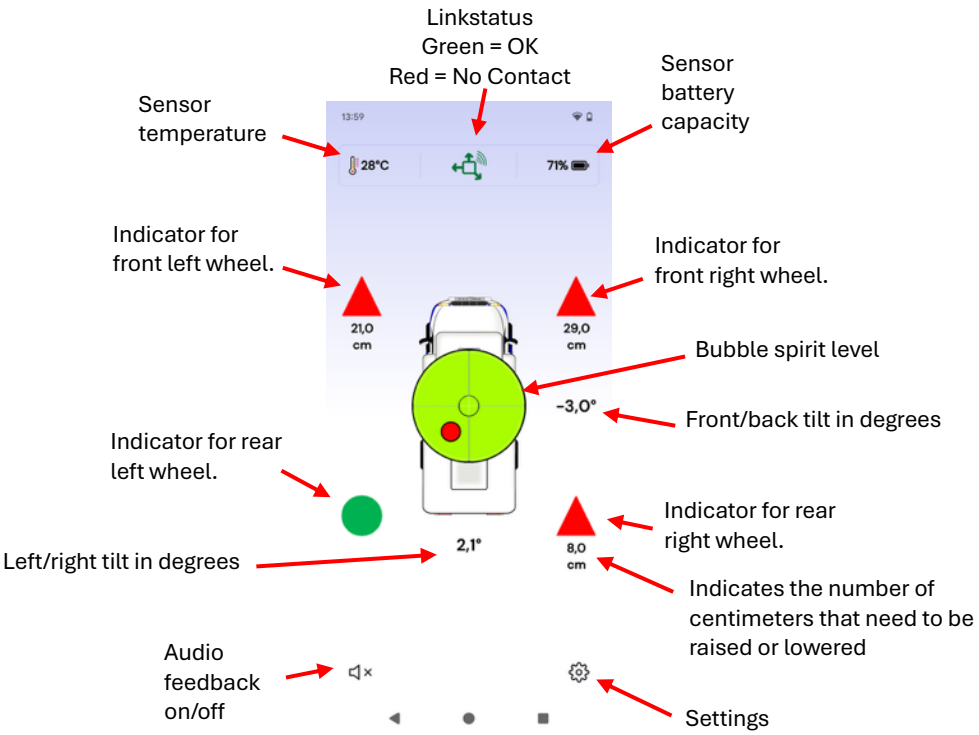


Tap the speaker icon (bottom left) to turn the audio feedback on or off. The volume is adjusted in the settings.

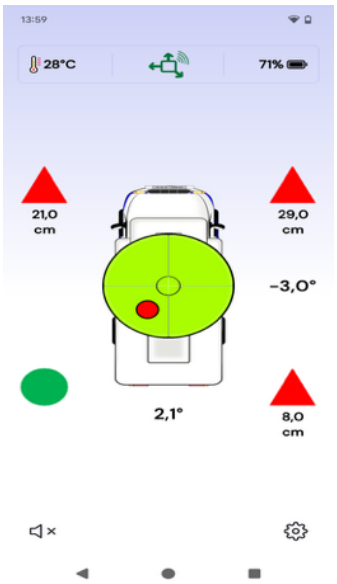
Tap the gear icon (bottom right) to open the settings menu. See the “Settings” section for details.

Motorhome mode

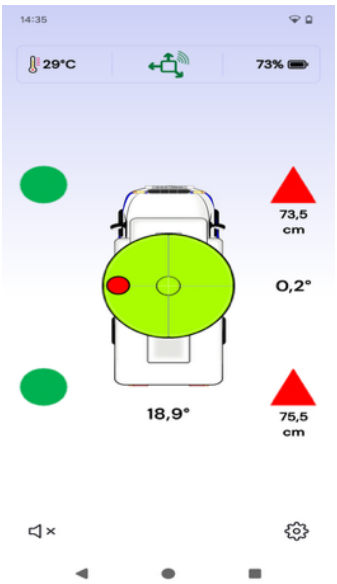
The bubble level view can be turned on or off in the settings.



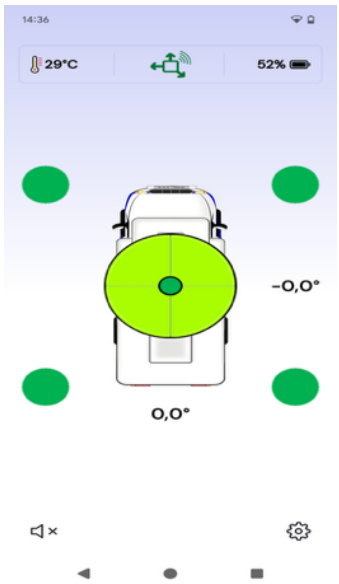
In motorhome mode, EasyLevel always shows four wheel indicators. The highest wheel is used as the reference (shown in green). If height correction is enabled, the app also shows how many centimeters each of the other wheels must be raised to be level with the reference wheel.



The left rear wheel is the reference wheel. The other three wheels must be raised by different amounts to level the vehicle.



The vehicle is level front to back (within the 0° tolerance), so left front and right rear show OK. Adjustment is only needed on the right side.



The vehicle is level (within the 0° tolerance). All indicators are green and no height adjustment is shown. The angle in degrees is always displayed.

Settings

Tap the gear icon on the main screen to open the settings. Some settings differ depending on the app mode.

- **General** – Language, view, angle display and theme
- **Vehicle** – Vehicle shown on the main screen
- **View** – Alternative vehicle views for the main screen
- **Set 0° Level** – Define the user 0° level
- **Height Correction** – Settings for the height correction display
- **Resolution** – Resolution of the displayed angle
- **0° Level Tolerance** – Allowed deviation from the 0° level
- **0° Level Memory** – Choose which stored 0° level to use
- **Audio** – Volume of the audio feedback
- **Sensor** – Sensor pairing and placement
- **Help** – Manual, support and safety information

General

Front/Back view (classic mode)

- **Front** – Front view of the vehicle on the main screen.
- **Front (Mirror)** – Mirrored front view and indicators – useful when you watch the screen via the car mirrors.
- **Back** – Rear view of the vehicle on the main screen.
- **Back (Mirror)** – Mirrored rear view and indicators – useful when you watch the screen via the car mirrors.

Angle

- **Relative degrees** – Shows the angle relative to the defined 0° level (recommended).
- **Absolute degrees** – Shows the absolute angle, regardless of the defined 0° level.

Language

- **Language selection** – By default, the app uses the device language, or English if that language is not available. Here you can select a different language manually.

Theme

- **Use system settings** – Light (day) or dark (night) mode follows the device settings.
- **Light** – Always light (day) mode.
- **Dark** – Always dark (night) mode.

Vehicle

Vehicle type

- **Caravan/Trailer** – Side view or top view, with or without bubble level on the main screen.
- **Motorhome** – Side view or top view, with or without bubble level on the main screen.

The selected vehicle is highlighted in blue and shown on the main screen.

View

Shows alternative vehicle views and types, for example caravans in different colors, trailers, and a top view with or without bubble level.

Set 0° Level

We highly recommend setting a user 0° level to compensate for any unevenness at the mounting location and for sensor tolerances.

Left/Right

- **L+** – Adjusts the left side up
- **OK** – Sets the current tilt as the user 0° level
- **R+** – Adjusts the right side up
- **0.0°** – Resets the user-defined level to zero

Back/Front

- **B+** – Adjusts the back up
- **OK** – Sets the current tilt as the user 0° level
- **F+** – Adjusts the front up
- **0.0°** – Resets the user-defined level to zero

> **Note:** The user 0° level is saved when you close the dialog with the icon in the upper right corner.

If you mount the sensor in an empty space that is later filled with equipment, the angle may change because of the added weight and flexing of the floor or mounting surface.

Recommended procedure

1. Level the vehicle to the position you want as 0° (the desired tilt).
2. Optional: choose which memory position to use in the 0° Level Memory menu.
3. Open Set 0° Level and press OK a few times so that the value stabilizes.
4. 0° is now displayed under the vehicle icon.
5. Close the dialog. The user 0° level is now stored in the selected memory position (default: position 1).

Height Correction

The correction values are for guidance only and may vary with tire pressure, sensor accuracy and installation. The accuracy is ±0.5 cm regardless of the selected resolution. The icons and parameters shown depend on the selected vehicle.

Show Correction

- Shows the height correction in centimeters on the main screen.

Caravan/trailer mode

- **Enter Track Width** – Distance between the wheel centers, in centimeters.
- **Enter Distance** – Distance between the wheel axle and the jockey wheel, in centimeters.

Motorhome mode

- **Enter Track Width (front)** – Distance between the centers of the front wheels, in **centimeters**.
- **Enter Track Width (back)** – Distance between the centers of the rear wheels, in **centimeters**.
- **Enter Wheelbase** – Distance between the front and rear axles, in **centimeters**.

Resolution

The resolution of the angle shown on the main screen can be set from ±0.05° (highest) to ±2.0° (lowest).

A higher resolution makes the angle display more sensitive and noisy.

0° Level Tolerance

The tolerance defines how far the tilt may deviate from the defined 0° level before the indicators change from green to red or blue (blue in standard mode only). Outside the tolerance, the audio feedback starts and the height correction is shown (if enabled).

- **Left/Right** – ± degrees from the defined 0° level, side to side.
- **Back/Front** – ± degrees from the defined 0° level, front to back.

Avoid setting the tolerance too narrow, given the nature and accuracy of the sensor.

For maximum detail, with the indicators on the main screen active as much as possible, set the tolerance to its lowest value (0.05°) and the resolution to ±0.05°. Note that this makes the display very sensitive and noisy.

0° Level Memory

Up to four 0° levels can be stored and used as user 0° levels.

This is useful if you want different 0° levels for different situations, for example one for normal use, one for showering, or one for emptying the waste tank of a motorhome.

The active memory position is marked in green. Position 1 is used by default.

Audio

Volume control for the audio feedback.

Standard mode

Front/back and left/right use different tones, which makes them easy to tell apart during setup.

- **Front/Back Volume** – Volume of the front/back correction tone.
- **Left/Right Volume** – Volume of the left/right correction tone.

Motorhome mode

- **Volume** – Volume of the correction tone.

Sensor

Shows the address of the connected sensor (Android only).

Tap **New Sensor** to prepare the app for pairing a new sensor.

> **Note:** Any sensor that is already paired will be unpaired.

Placement

Mount the sensor with at least one of the arrows on the circuit board (also shown on the lid) pointing towards the towing vehicle or the front of the motorhome. Then select the matching orientation in the app so that the angles are calculated correctly:

- Broadside facing forward
- Side facing forward

The selected option is marked in blue.

Advanced

- **Inverted** – Select this if the sensor is mounted upside down. Upside-down mounting is not recommended because of vibrations and the risk of the battery falling out.

Help

The Help menu contains:

- Link to the manual and more information
- Sensor firmware version (FW) and sensor ID (ID)
- Radio link quality (RSSI)
- App version (V)
- Warranty conditions and technical information
- Support request by email

Setup Guide

The procedure below shows a caravan, but the same principle applies to motorhomes.

1. Define the 0° level



Set up the 0° level before your first trip or after a new installation, to compensate for uneven mounting surfaces and sensor tolerances.
Follow the instructions under “Set 0° Level” in this manual.

2. At the campsite



Open the EasyLevel app shortly before you reach the pitch, since it can take a moment to connect to the sensor. The driver can then see the tilt of the caravan or motorhome while maneuvering and correct it easily. The app also shows how much to raise or lower (if the distances have been entered in the app).

3. Level the vehicle



Use EasyLevel to see how much adjustment is needed, and where, while you level the vehicle.

This guide is also available on YouTube: watch it here

More information and instruction videos on our YouTube channel

Troubleshooting

Battery problems: If the battery runs out within a few days, the sensor is most likely faulty. This can be caused by static discharge when the battery was inserted, or by a component fault. In either case the sensor must be replaced or reworked – contact your dealer.

Important: Before you start, write down any 0° level positions and height correction values you have set, as they may be lost.

Troubleshooting steps

1. Remove the battery from the sensor.
2. Wait 5 minutes so that the sensor is completely discharged.
3. Uninstall the EasyLevel app from your smartphone.
4. Check that the battery is new and in good condition.
5. Insert the battery correctly into the sensor.
6. Download and open the EasyLevel app. Keep the smartphone close to the sensor during the first connection – it can take up to 60 seconds to connect.

If the connection problem persists

7. Close the EasyLevel app.
8. Download a Bluetooth scanner app (“BLE Scanner”) from Google Play or the App Store:
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Open the BLE scanner app and let it search for nearby devices.

If a device named “CARATI…” appears in the list, the sensor is working. Repeat steps 1–7, if possible with another smartphone. If the problem persists, contact your dealer and state your smartphone model and operating system version.

If no “CARATI…” device appears, possible causes are:

- **Drained battery or faulty sensor** – If the sensor has worked before, repeat steps 1–7. If it still does not work, contact your dealer.
- **Sensor never paired with this smartphone** – Try steps 1–7 with another smartphone. If the problem persists, contact your dealer and state your smartphone model and operating system version.

Warranty Conditions

- In case of defect, return the product to your reseller with failure description, proof of purchase and all accessories.
- During warranty period you will receive a replacement product from the reseller if available.
- Warranty will be void in cases of physical damage, misuse, modification, repair by unauthorized persons, carelessness and using the product for other purposes than its intended use.
- Exclusions of warranty:
    - Damage caused by accidents or disasters, such as fire, flood, earthquake, war, vandalism or theft.
    - Incompatibility with other hardware/software not defined as system requirements.
    - Accessories such as batteries and fuses.
- In no event shall the manufacturer (CaraTech AB) be liable for any consequential or incidental damages, including any loss of business profits or any other commercial damages, arising out of the use of its products.

Safety

- Only use this device as indicated in the user's guide.
- Use batteries that fulfills IEC 60086:2020 and UL1642, suggestion Varta CR2450
- The device is intended for caravans or motorhome use, except when otherwise indicated.
- Do not repair this device.
- Device should not be mounted above 2m height, make sure the product is securly mounted.
- Do not use the device in a environment that exceeds IP65 classification rating limits.
- Clean the device with a dry cloth.
- Keep the device and all loose parts away from children, pets and unauthorized persons.
- Don't use the device in any way other than mentioned in the user's guide.
- Keep the device away from heat.
- Keep the device away from water.
- Do not change or damage the device.
- When disconnecting battery, don't use excessive force.
- If a device is damaged in any way, stop using it immediately.
- If a device gets too hot, stop using it immediately.
- Don't open batteries, overheat them or put them in fire.
- Don't mix new and old batteries or batteries of different types.
- If batteries are leaking, don't touch the batteries or fluids.
- Observe local regulations when disposing of batteries.
- Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard
- This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Reduced wireless performance can be caused by:
    - Metal objects close to or between the receiver and transmitter
    - Empty batteries
    - Other wireless devices close by
    - The reception is limited when the signal must pass through concrete
- There is no guarantee that RF interference won't occur in a particular situation.
- Be careful when using wireless devices if you have a pacemaker or are dependent on other lifesaving, sensitive electronic equipment, because the device transmits radio signals.

Privacy Statement

CaraTech AB built the EasyLevel app as a Free app. This SERVICE is provided by CaraTech AB at no cost and is intended for use as is.
This page is used to inform visitors regarding our policies with the collection, use, and disclosure of Personal Information if anyone decided to use our Service. If you choose to use our Service, then you agree to the collection and use of information in relation to this policy. The Personal Information that we collect is used for providing and improving the Service. We will not use or share your information with anyone except as described in this Privacy Policy.
The terms used in this Privacy Policy have the same meanings as in our Terms and Conditions, which is accessible at EasyLevel unless otherwise defined in this Privacy Policy.
Information Collection and Use
For a better experience, while using our Service, we may require you to provide CaraTech AB with certain personally identifiable information. The information that we request will be retained on your device and is not collected by CaraTech AB in any way.
The app does use third party services that may collect information used to identify you.
Link to privacy policy of third-party service providers used by the app
Google Play Services
Apple Store Services
Log Data:
We want to inform you that whenever you use our Service, in a case of an error in the app we collect data and information (through third party products) on your phone called Log Data. This Log Data may include information such as your device Internet Protocol (“IP”) address, device name, operating system version, the configuration of the app when utilizing my Service, the time and date of your use of the Service, and other statistics.
Cookies:
Cookies are files with a small amount of data that are commonly used as anonymous unique identifiers. These are sent to your browser from the websites that you visit and are stored on your device's internal memory.
This Service does not use these “cookies” explicitly. However, the app may use third party code and libraries that use “cookies” to collect information and improve their services. You have the option to either accept or refuse these cookies and know when a cookie is being sent to your device. If you choose to refuse our cookies, you may not be able to use some portions of this Service.
Service Providers:
We may employ third-party companies and individuals due to the following reasons:
To facilitate our Service.
To provide the Service on our behalf.
To perform Service-related services; or
To assist CaraTech AB in analyzing how our Service is used.
We want to inform users of this Service that these third parties have access to your Personal Information. The reason is to perform the tasks assigned to them on our behalf. However, they are obligated not to disclose or use the information for any other purpose.
Security:
We value your trust in providing CaraTech AB your Personal Information, thus we are striving to use commercially acceptable means of protecting it. But remember that no method of transmission over the internet, or method of electronic storage is 100% secure and reliable, and we cannot guarantee its absolute security.
Links to Other Sites:
This Service may contain links to other sites. If you click on a third-party link, you will be directed to that site. Note that these external sites are not operated by CaraTech AB. Therefore, we strongly advise you to review the Privacy Policy of these websites. We have no control over and assume no responsibility for the content, privacy policies, or practices of any third-party sites or services.
Children’s Privacy:
These Services do not address anyone under the age of 13. We do not knowingly collect personally identifiable information from children under 13. In the case we discover that a child under 13 has provided CaraTech AB with personal information, we immediately delete this from our servers. If you are a parent or guardian and you are aware that your child has provided CaraTech AB with personal information, please contact me so that we will be able to do necessary actions.
Changes to This Privacy Policy:
We may update our Privacy Policy from time to time. Thus, you are advised to review this page periodically for any changes. We will not notify you of any changes by posting the new Privacy Policy on this page, it’s up to you to review this page periodically. These changes are effective immediately after they are posted on this page.
Contact Us:
If you have any questions or suggestions about my Privacy Policy, do not hesitate to contact CaraTech AB at info@caratechab.com.

EasyLevel Sensor technical information

IP65 rated (Dust-tight and Water jets) casing
UV resistant casing
LxWxH: 9,4 x 5,8 x 3,5cm
Weight: 0,1kg
Power: CR2450 3V Battery
Operating Temperature Range: 0C- 40C
The sensor's accuracy is approximately ±1 degree in the temperature range of -20°C to +40°C, and approximately ±0.5 degrees (often better) in the range of 0°C to +40°C. The recommended operating temperature range for the sensor is 0°C to +40°C (mainly due to the battery's properties at sub-zero temperatures). The extended temperature range is -20°C to +50°C (which may affect the battery and sensor performance at subzero temperatures).
Expected Lifetime (15min/every 2nd day usage) based on CR2450 620mAh battery: =>1 year
RF: BLE, 2.4GHz ISM band, v5.0 (Certified by Bluetooth.org), <8dBm output power, <10m range
The product is compatible with the following norms/standards: EN 62368-1:2014 (2nd Edition) +AC:2015 EN 62368-2:2014 (2nd Edition) +AC:2015 EN 60950-22:2006 EN 301 489-17 v 3.2.4 EN 62311:2008 EN 300 328 v2.2.2 EN 18031-1:2024 Intended use: Indoor and outdoor.



WEEE: Do not dispose of the product together with other waste.
To avoid possible environmental pollution, the product must be disposed of at a recycling center.
CaraTech AB declares that EasyLevel Sensor complies with the required directives.
German WEEE No.: DE 33548402

CaraTech AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.

EasyLevel

Manual de instrucciones

Español

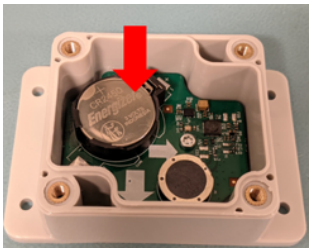
Instalación 3
1. Colocación de la pila 3
2. Instalación de la app 3
3. Montaje en el vehículo 4
4. Establecer el nivel 0° 4
La app EasyLevel 5
Modo estándar 5
Modo autocaravana 6
Ajustes 7
General 7
Vehículo 7
Vista 8
Establecer nivel 0 8
Corrección de altura 9
Resolución 9
Tolerancia del nivel 0 10
Memoria del nivel 0 10
Sonido 10
Sensor 11
Ayuda 11
Guía de instalación 12
1. Definir el nivel 0° 12
2. En el camping 12
3. Nivelar el vehículo 12
Solución de problemas 13
Condiciones de garantía 14
Seguridad 14
Política de privacidad 15
Información técnica del sensor EasyLevel 16

Instalación

1. Colocación de la pila







Precaución: Asegúrate de que no haya riesgo de descarga electrostática al colocar la pila. La electricidad estática puede dañar el sensor.

1. Desenrosca la tapa.
2. Coloca una pila CR2450 con la marca + hacia arriba.
3. Presiona la pila hasta que encaje con un clic.
4. Vuelve a enroscar la tapa. Alinea las flechas de la tapa con las flechas de la placa de circuito: así es más fácil montar el sensor correctamente en el vehículo.

2. Instalación de la app

1. Descarga e instala la app EasyLevel desde la App Store (iOS) o Google Play (Android). La misma app se usa para caravanas, autocaravanas y otros vehículos.
2. Abre la app.
3. Acepta las solicitudes de permisos (varían según el dispositivo). Sin ellos, la app no puede conectarse al sensor por Bluetooth.
4. La primera vez que la abras, selecciona el tipo de vehículo: Caravana para caravanas y otros remolques, o Autocaravana para autocaravanas. Confirma con la marca de verificación de la esquina superior derecha. El tipo de vehículo y el modo se pueden cambiar más tarde en los ajustes.
5. Aparece un cuadro de diálogo con consejos sobre dónde encontrar los distintos ajustes. Ciérralo con la X de la esquina superior derecha.
6. Un icono verde del sensor en la pantalla principal indica que la conexión se ha establecido. Si la app no puede conectarse al sensor, consulta el capítulo «Solución de problemas».

Consejo: Lee el capítulo «La app EasyLevel» antes de montar el sensor para saber cómo personalizar y usar la app.

El sensor ya está listo para montarlo dentro o fuera del vehículo. **Fíjate en las flechas de la tapa del sensor: una de ellas (cualquiera) debe apuntar hacia la parte delantera del vehículo para que el sensor funcione correctamente.**

3. Montaje en el vehículo

La ubicación del sensor es clave para un buen funcionamiento. Los factores principales son:

- **Ubicación del sensor** – Si es posible, evita colocar el sensor dentro de la caravana o debajo, dentro o cerca de objetos metálicos grandes.
- **Distancia al teléfono o la tableta** – El alcance máximo es de unos 10 metros y depende en gran medida del dispositivo Android/iOS.
- **La radio del dispositivo** – La calidad de la radio varía según el fabricante, y el software del dispositivo también puede influir en el rendimiento.

Ubicación recomendada

- **Caravana** – El cofre de las bombonas de gas protege el sensor, está relativamente cerca del teléfono en el coche y no tiene objetos metálicos grandes cerca (siempre que el frontal no sea de metal).
- **Autocaravana** – Un armario superior está relativamente cerca del teléfono y no tiene objetos metálicos grandes cerca (siempre que el frontal no sea de metal).

4. Establecer el nivel 0°

Te recomendamos encarecidamente establecer un nivel 0° propio. Compensa las irregularidades del punto de montaje y las tolerancias del sensor. Consulta «Establecer nivel 0» en el capítulo «La app EasyLevel» para más información.

Procedimiento recomendado

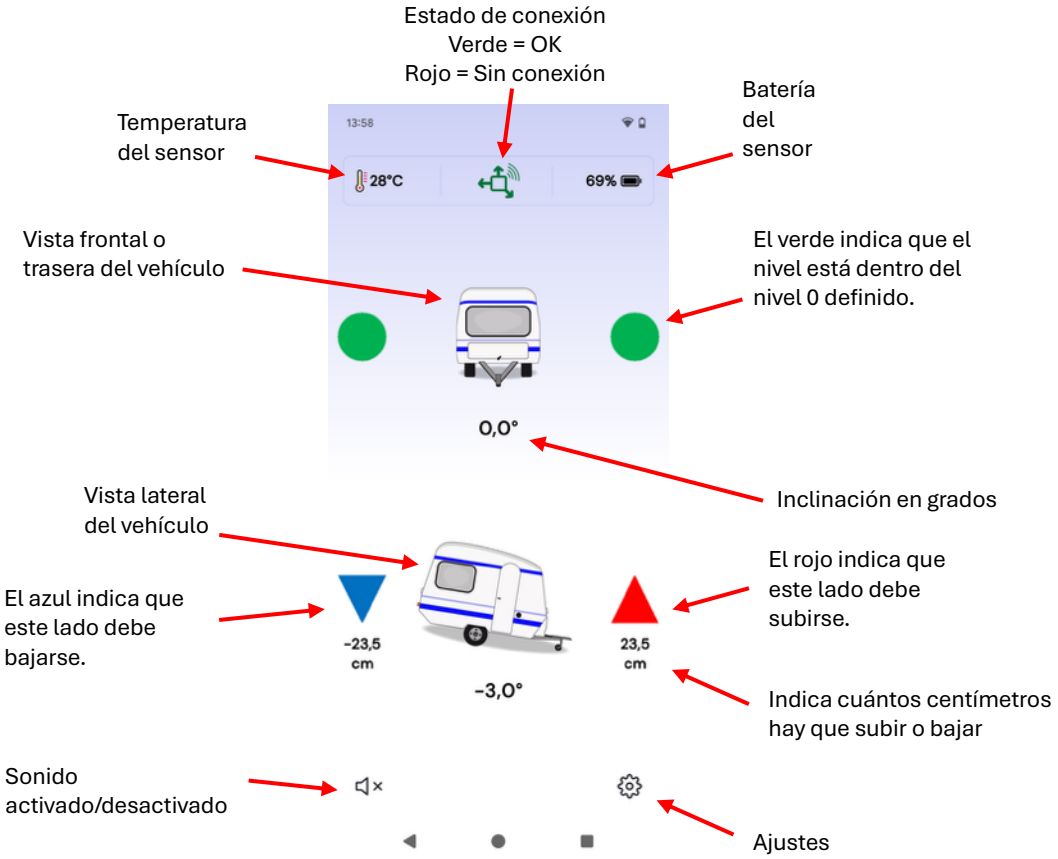
1. Nivela el vehículo en la posición que quieras usar como 0° (la inclinación deseada).
2. Opcional: elige en el menú Memoria del nivel 0 qué posición de memoria usar.
3. Abre Establecer nivel 0 y pulsa OK varias veces para que el valor se estabilice.
4. Ahora aparece 0° debajo del icono del vehículo.
5. Cierra el cuadro de diálogo. Tu nivel 0° queda guardado en la posición de memoria seleccionada (por defecto: posición 1).

La app EasyLevel

La app EasyLevel está diseñada para ser sencilla y fácil de usar. Ofrece varias vistas para la pantalla principal; la que se muestra depende del modo de la app y se puede elegir en los ajustes.

Modo estándar

El vehículo mostrado se puede cambiar en los ajustes.

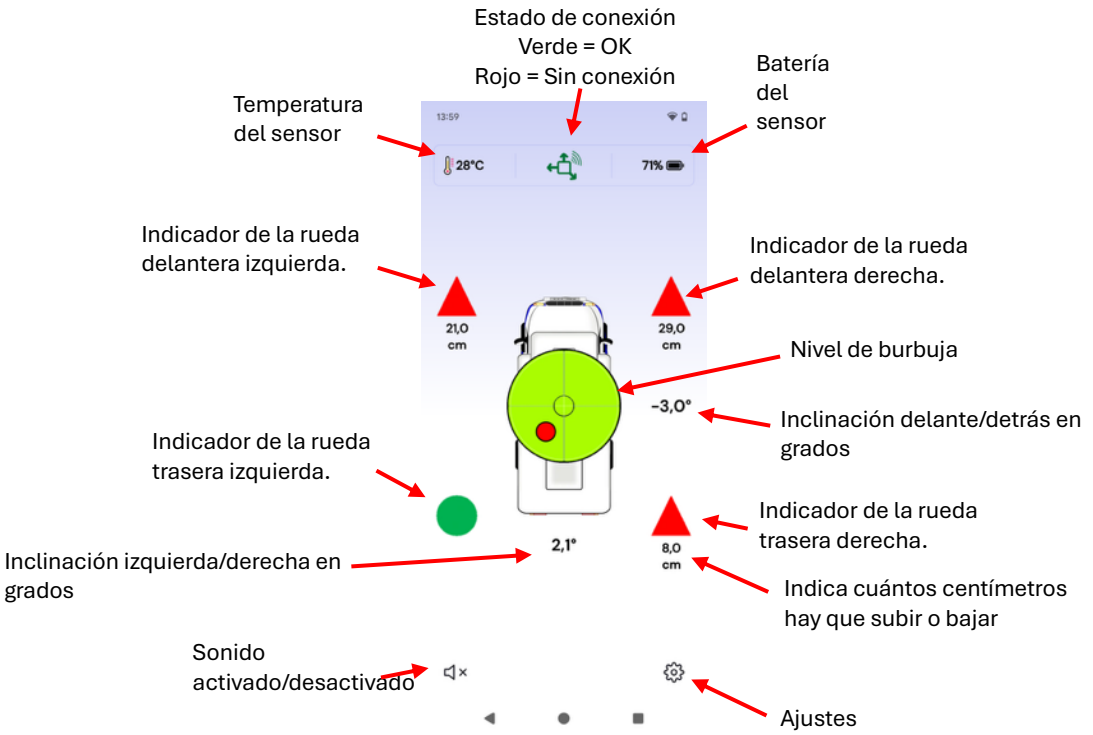


Toca el icono del altavoz (abajo a la izquierda) para activar o desactivar el sonido. El volumen se ajusta en los ajustes.

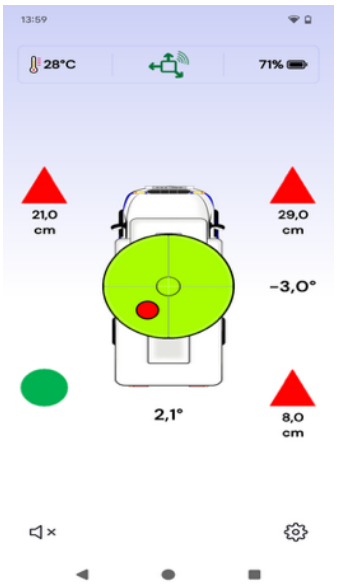
Toca el icono del engranaje (abajo a la derecha) para abrir el menú de ajustes. Consulta el apartado «Ajustes» para más detalles.

Modo autocaravana

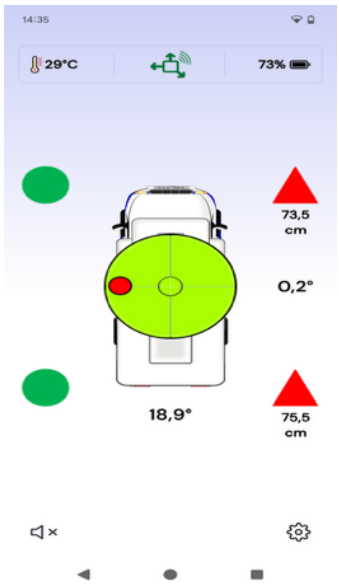
La vista de nivel de burbuja se puede activar o desactivar en los ajustes.



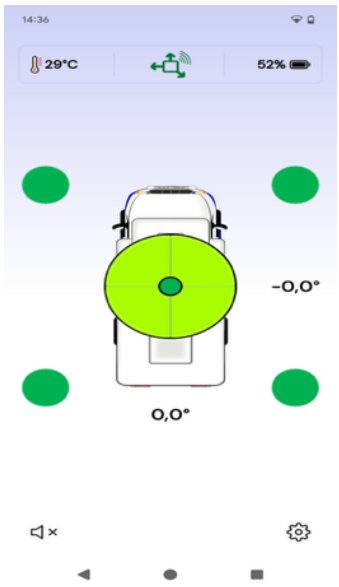
En el modo autocaravana, EasyLevel muestra siempre cuatro indicadores de rueda. La rueda más alta se usa como referencia (en verde). Si la corrección de altura está activada, la app también muestra cuántos centímetros hay que subir cada una de las otras ruedas para quedar a la altura de la rueda de referencia.



La rueda trasera izquierda es la rueda de referencia. Las otras tres ruedas deben subirse en distinta medida para nivelar el vehículo.



El vehículo está nivelado de delante a atrás (dentro de la tolerancia de 0°), por lo que delantera izquierda y trasera derecha muestran OK. Solo hay que ajustar el lado derecho.



El vehículo está nivelado (dentro de la tolerancia de 0°). Todos los indicadores están en verde y no se muestra ninguna corrección de altura. El ángulo en grados se muestra siempre.

Ajustes

Toca el icono del engranaje en la pantalla principal para abrir los ajustes. Algunos ajustes varían según el modo de la app.

- **General** – Idioma, vista, visualización del ángulo y tema
- **Vehículo** – Vehículo que se muestra en la pantalla principal
- **Vista** – Vistas alternativas del vehículo para la pantalla principal
- **Establecer nivel 0** – Definir tu nivel 0°
- **Corrección de altura** – Ajustes de la visualización de la corrección de altura
- **Resolución** – Resolución del ángulo mostrado
- **Tolerancia del nivel 0** – Desviación permitida respecto al nivel 0°
- **Memoria del nivel 0** – Elegir qué nivel 0° guardado usar
- **Sonido** – Volumen de las señales acústicas
- **Sensor** – Emparejamiento y ubicación del sensor
- **Ayuda** – Manual, soporte e información de seguridad

General

Vista delantera/trasera (modo clásico)

- **Delante** – Vista frontal del vehículo en la pantalla principal.
- **Delante (espejo)** – Vista frontal e indicadores reflejados: útil si miras la pantalla a través de los espejos del coche.
- **Detrás** – Vista trasera del vehículo en la pantalla principal.
- **Detrás (espejo)** – Vista trasera e indicadores reflejados: útil si miras la pantalla a través de los espejos del coche.

Ángulo

- **Grados relativos** – Muestra el ángulo respecto al nivel 0° definido (recomendado).
- **Grados absolutos** – Muestra el ángulo absoluto, independientemente del nivel 0° definido.

Idioma

- **Selección de idioma** – Por defecto, la app usa el idioma del dispositivo, o inglés si ese idioma no está disponible. Aquí puedes elegir otro idioma manualmente.

Tema

- **Usar ajuste del sistema** – El modo claro (día) u oscuro (noche) sigue los ajustes del dispositivo.
- **Claro** – Siempre modo claro (día).
- **Oscuro** – Siempre modo oscuro (noche).

Vehículo

Tipo de vehículo

- **Caravana/remolque** – Vista lateral o superior, con o sin nivel de burbuja en la pantalla principal.
- **Autocaravana** – Vista lateral o superior, con o sin nivel de burbuja en la pantalla principal.

El vehículo seleccionado se resalta en azul y se muestra en la pantalla principal.

Vista

Muestra vistas y tipos de vehículo alternativos, por ejemplo caravanas de distintos colores, remolques y una vista superior con o sin nivel de burbuja.

Establecer nivel 0

Te recomendamos encarecidamente establecer un nivel 0° propio para compensar las irregularidades del punto de montaje y las tolerancias del sensor.

Izquierda/derecha

- **L+** – Sube el lado izquierdo
- **OK** – Guarda la inclinación actual como tu nivel 0°
- **R+** – Sube el lado derecho
- **0.0°** – Restablece a cero el nivel definido por el usuario

Detrás/delante

- **B+** – Sube la parte trasera
- **OK** – Guarda la inclinación actual como tu nivel 0°
- **F+** – Sube la parte delantera
- **0.0°** – Restablece a cero el nivel definido por el usuario

> **Nota:** Tu nivel 0° se guarda al cerrar el cuadro de diálogo con el icono de la esquina superior derecha.

Si montas el sensor en un espacio vacío que después se llena de equipaje, el ángulo puede cambiar por el peso añadido y la flexión del suelo o de la superficie de montaje.

Procedimiento recomendado

1. Nivela el vehículo en la posición que quieras usar como 0° (la inclinación deseada).
2. Opcional: elige en el menú Memoria del nivel 0 qué posición de memoria usar.
3. Abre Establecer nivel 0 y pulsa OK varias veces para que el valor se estabilice.
4. Ahora aparece 0° debajo del icono del vehículo.
5. Cierra el cuadro de diálogo. Tu nivel 0° queda guardado en la posición de memoria seleccionada (por defecto: posición 1).

Corrección de altura

Los valores de corrección son solo orientativos y pueden variar según la presión de los neumáticos, la precisión del sensor y la instalación. La precisión es de ±0,5 cm, independientemente de la resolución elegida. Los iconos y parámetros que se muestran dependen del vehículo seleccionado.

Mostrar corrección

- Muestra la corrección de altura en centímetros en la pantalla principal.

Modo caravana/remolque

- **Introducir ancho de vía** – Distancia entre los centros de las ruedas, en centímetros.
- **Introducir distancia** – Distancia entre el eje de las ruedas y la rueda jockey, en centímetros.

Modo autocaravana

- **Introducir ancho de vía (delante)** – Distancia entre los centros de las ruedas delanteras, en centímetros.
- **Introducir ancho de vía (detrás)** – Distancia entre los centros de las ruedas traseras, en centímetros.
- **Introducir distancia entre ejes** – Distancia entre el eje delantero y el trasero, en centímetros.

Resolución

La resolución del ángulo en la pantalla principal se puede ajustar de ±0,05° (máxima) a ±2,0° (mínima).

Una resolución mayor hace que la indicación del ángulo sea más sensible e inestable.

Tolerancia del nivel 0

La tolerancia define cuánto puede desviarse la inclinación del nivel 0° definido antes de que los indicadores pasen de verde a rojo o azul (azul solo en modo estándar). Fuera de la tolerancia, suena la señal acústica y se muestra la corrección de altura (si está activada).

- **Izquierda/derecha** – ± grados respecto al nivel 0° definido, en sentido lateral.
- **Detrás/delante** – ± grados respecto al nivel 0° definido, en sentido longitudinal.

No ajustes una tolerancia demasiado estrecha, dadas las características y la precisión del sensor.

Para el máximo detalle, con los indicadores de la pantalla principal activos el mayor tiempo posible, ajusta la tolerancia a su valor mínimo (0,05°) y la resolución a ±0,05°. Ten en cuenta que la indicación será entonces muy sensible e inestable.

Memoria del nivel 0

Se pueden guardar hasta cuatro niveles 0° y usarlos como niveles 0° propios.

Es útil si quieres distintos niveles 0° para distintas situaciones, por ejemplo uno para el uso normal, otro para ducharte u otro para vaciar el depósito de aguas grises de una autocaravana.

La posición de memoria activa se marca en verde. Por defecto se usa la posición 1.

Sonido

Control de volumen de las señales acústicas.

Modo estándar

Delante/detrás e izquierda/derecha usan tonos distintos, lo que facilita distinguirlos durante la nivelación.

- **Volumen delante/detrás** – Volumen del tono de corrección delante/detrás.
- **Volumen izquierda/derecha** – Volumen del tono de corrección izquierda/derecha.

Modo autocaravana

- **Volumen** – Volumen del tono de corrección.

Sensor

Muestra la dirección del sensor conectado (solo Android).

Toca **Nuevo sensor** para preparar la app para emparejar un sensor nuevo.

> **Nota:** Si ya hay un sensor emparejado, se desemparejará.

Ubicación

Monta el sensor con al menos una de las flechas de la placa de circuito (también indicadas en la tapa) apuntando hacia el vehículo tractor o hacia la parte delantera de la autocaravana. Después, selecciona la orientación correspondiente en la app para que los ángulos se calculen correctamente:

- Lado largo hacia delante
- Lado corto hacia delante

La opción seleccionada se marca en azul.

Avanzado

- **Invertido** – Selecciónalo si el sensor está montado boca abajo. No se recomienda montarlo boca abajo por las vibraciones y el riesgo de que la pila se salga.

Ayuda

El menú Ayuda contiene:

- Enlace al manual y más información
- Versión de firmware del sensor (FW) e ID del sensor (ID)
- Calidad del enlace de radio (RSSI)
- Versión de la app (V)
- Condiciones de garantía e información técnica
- Solicitud de soporte por correo electrónico

Guía de instalación

El procedimiento siguiente muestra una caravana, pero el principio es el mismo para las autocaravanas.

1. Definir el nivel 0°



Establece el nivel 0° antes de tu primer viaje o después de una nueva instalación, para compensar superficies de montaje irregulares y las tolerancias del sensor. Sigue las instrucciones de «Establecer nivel 0» en este manual.

2. En el camping



Abre la app EasyLevel poco antes de llegar a la parcela, ya que la conexión con el sensor puede tardar un momento. Así el conductor ve la inclinación de la caravana o autocaravana durante la maniobra y puede corregirla fácilmente. La app también indica cuánto hay que subir o bajar (si se han introducido las distancias en la app).

3. Nivelar el vehículo



Usa EasyLevel para ver cuánto hay que ajustar, y dónde, mientras nivelas el vehículo.

Esta guía también está disponible en YouTube: míralo aquí

Más información y vídeos de instrucciones en nuestro canal de YouTube

Solución de problemas

Problemas de pila: Si la pila se agota en pocos días, lo más probable es que el sensor esté averiado. Puede deberse a una descarga electrostática al colocar la pila o a un fallo de un componente. En ambos casos el sensor debe sustituirse o repararse: ponte en contacto con tu distribuidor.

Importante: Antes de empezar, anota todos los niveles 0° y valores de corrección de altura que hayas configurado, ya que podrían perderse.

Pasos para solucionar problemas

1. Saca la pila del sensor.
2. Espera 5 minutos para que el sensor se descargue por completo.
3. Desinstala la app EasyLevel de tu smartphone.
4. Comprueba que la pila sea nueva y esté en buen estado.
5. Coloca la pila correctamente en el sensor.
6. Descarga y abre la app EasyLevel. Mantén el smartphone cerca del sensor durante la primera conexión: puede tardar hasta 60 segundos en conectarse.

Si el problema de conexión persiste

7. Cierra la app EasyLevel.
8. Descarga una app de escáner Bluetooth («BLE Scanner») desde Google Play o la App Store:
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Abre la app de escáner BLE y deja que busque dispositivos cercanos.

Si aparece en la lista un dispositivo llamado «CARATI…», el sensor funciona. Repite los pasos 1–6, si es posible con otro smartphone. Si el problema persiste, ponte en contacto con tu distribuidor e indica el modelo de tu smartphone y la versión del sistema operativo.

Si no aparece ningún dispositivo «CARATI…», las posibles causas son:

- **Pila agotada o sensor averiado** – Si el sensor ha funcionado antes, repite los pasos 1–6. Si sigue sin funcionar, ponte en contacto con tu distribuidor.
- **El sensor nunca se ha emparejado con este smartphone** – Prueba los pasos 1–6 con otro smartphone. Si el problema persiste, ponte en contacto con tu distribuidor e indica el modelo de tu smartphone y la versión del sistema operativo.

Condiciones de garantía

- En caso de defecto, devuelve el producto a tu distribuidor con una descripción del fallo, el comprobante de compra y todos los accesorios.
- Durante el periodo de garantía recibirás del distribuidor un producto de sustitución, si está disponible.
- La garantía quedará anulada en caso de daños físicos, uso indebido, modificación, reparación por personas no autorizadas, negligencia o uso del producto para fines distintos de los previstos.
- Exclusiones de la garantía:
    - Daños causados por accidentes o catástrofes, como incendio, inundación, terremoto, guerra, vandalismo o robo.
    - Incompatibilidad con otro hardware/software no definido como requisito del sistema.
    - Accesorios como pilas y fusibles.
- En ningún caso el fabricante (CaraTech AB) será responsable de daños consecuentes o incidentales, incluida la pérdida de beneficios u otros daños comerciales, derivados del uso de sus productos.

Seguridad

- Utiliza este dispositivo únicamente según lo indicado en el manual.
- Usa pilas que cumplan IEC 60086:2020 y UL1642, por ejemplo Varta CR2450.
- El dispositivo está destinado a su uso en caravanas o autocaravanas, salvo que se indique lo contrario.
- No repares este dispositivo.
- No montes el dispositivo a más de 2 m de altura y asegúrate de que el producto quede bien fijado.
- No uses el dispositivo en un entorno que supere los límites de la clasificación IP65.
- Limpia el dispositivo con un paño seco.
- Mantén el dispositivo y todas las piezas sueltas fuera del alcance de niños, mascotas y personas no autorizadas.
- No uses el dispositivo de ninguna otra forma que la indicada en el manual.
- Mantén el dispositivo alejado del calor.
- Mantén el dispositivo alejado del agua.
- No modifiques ni dañes el dispositivo.
- No apliques una fuerza excesiva al retirar la pila.
- Si el dispositivo sufre cualquier daño, deja de usarlo inmediatamente.
- Si el dispositivo se calienta demasiado, deja de usarlo inmediatamente.
- No abras las pilas, no las sobrecalientes ni las arrojes al fuego.
- No mezcles pilas nuevas y usadas ni pilas de distintos tipos.
- Si las pilas tienen fugas, no toques las pilas ni el líquido.
- Respeta la normativa local al desechar las pilas.
- No ingerir la pila: peligro de quemaduras químicas.
- Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantén las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la pila no cierra bien, deja de usar el producto y mantenlo fuera del alcance de los niños.
- Si crees que se ha tragado una pila o se ha introducido en alguna parte del cuerpo, busca atención médica inmediata.
- Un rendimiento inalámbrico reducido puede deberse a:
    - Objetos metálicos cerca o entre el receptor y el emisor
    - Pilas agotadas
    - Otros dispositivos inalámbricos cercanos
    - Recepción limitada cuando la señal debe atravesar hormigón
- No se puede garantizar que no se produzcan interferencias de radio en una situación concreta.
- Ten cuidado al usar dispositivos inalámbricos si llevas marcapasos o dependes de otros equipos electrónicos sensibles de soporte vital, ya que el dispositivo emite señales de radio.

Política de privacidad

CaraTech AB ha desarrollado la app EasyLevel como app gratuita. Este SERVICIO lo ofrece CaraTech AB sin coste y está destinado a usarse tal cual.
Esta página informa a los visitantes sobre nuestras políticas de recopilación, uso y divulgación de datos personales cuando alguien utiliza nuestro servicio. Si decides usar nuestro servicio, aceptas la recopilación y el uso de información conforme a esta política. Los datos personales que recopilamos se utilizan para prestar y mejorar el servicio. No usaremos ni compartiremos tu información con nadie, salvo según se describe en esta política de privacidad.
Los términos utilizados en esta política de privacidad tienen el mismo significado que en nuestros términos y condiciones, disponibles en EasyLevel, salvo que se defina lo contrario en esta política de privacidad.
Recopilación y uso de información
Para una mejor experiencia, al usar nuestro servicio podemos pedirte que facilites a CaraTech AB determinados datos personales. La información solicitada se conserva en tu dispositivo y CaraTech AB no la recopila de ninguna manera.
La app utiliza servicios de terceros que pueden recopilar información que sirva para identificarte.
Enlace a la política de privacidad de los proveedores de servicios externos que utiliza la app
Servicios de Google Play
Servicios de Apple Store
Datos de registro:
Te informamos de que, cuando usas nuestro servicio y se produce un error en la app, recopilamos datos e información (mediante productos de terceros) en tu teléfono, denominados datos de registro. Estos pueden incluir información como la dirección IP de tu dispositivo, el nombre del dispositivo, la versión del sistema operativo, la configuración de la app al utilizar el servicio, la fecha y hora de uso y otras estadísticas.
Cookies:
Las cookies son archivos con una pequeña cantidad de datos que suelen utilizarse como identificadores únicos anónimos. Los sitios web que visitas los envían a tu navegador y se almacenan en la memoria interna de tu dispositivo.
Este servicio no utiliza «cookies» de forma explícita. No obstante, la app puede usar código y bibliotecas de terceros que utilizan «cookies» para recopilar información y mejorar sus servicios. Puedes aceptar o rechazar estas cookies y saber cuándo se envía una cookie a tu dispositivo. Si rechazas nuestras cookies, es posible que no puedas usar algunas partes de este servicio.
Proveedores de servicios:
Podemos contratar a empresas y personas externas por los siguientes motivos:
Para facilitar nuestro servicio.
Para prestar el servicio en nuestro nombre.
Para realizar tareas relacionadas con el servicio; o
Para ayudar a CaraTech AB a analizar cómo se utiliza nuestro servicio.
Informamos a los usuarios de este servicio de que estos terceros tienen acceso a sus datos personales para realizar las tareas que se les han asignado en nuestro nombre. No obstante, están obligados a no divulgar ni utilizar la información para ningún otro fin.
Seguridad:
Valoramos tu confianza al facilitar tus datos personales a CaraTech AB, por lo que procuramos utilizar medios comercialmente aceptables para protegerlos. Recuerda, sin embargo, que ningún método de transmisión por internet ni de almacenamiento electrónico es 100 % seguro y fiable, y no podemos garantizar su seguridad absoluta.
Enlaces a otros sitios:
Este servicio puede contener enlaces a otros sitios. Si haces clic en un enlace de terceros, se te dirigirá a ese sitio. Ten en cuenta que estos sitios externos no están gestionados por CaraTech AB, por lo que te recomendamos encarecidamente revisar su política de privacidad. No tenemos control sobre el contenido, las políticas de privacidad ni las prácticas de sitios o servicios de terceros, ni asumimos responsabilidad alguna por ellos.
Privacidad de los menores:
Estos servicios no están dirigidos a menores de 13 años. No recopilamos conscientemente datos personales de menores de 13 años. Si descubrimos que un menor de 13 años ha facilitado datos personales a CaraTech AB, los eliminamos inmediatamente de nuestros servidores. Si eres padre, madre o tutor y sabes que tu hijo ha facilitado datos personales a CaraTech AB, ponte en contacto con nosotros para que podamos tomar las medidas necesarias.
Cambios en esta política de privacidad:
Podemos actualizar nuestra política de privacidad periódicamente, por lo que te recomendamos revisar esta página con regularidad. Solo comunicamos los cambios publicando la nueva política de privacidad en esta página; te corresponde revisarla periódicamente. Los cambios entran en vigor inmediatamente después de su publicación en esta página.
Contacto:
Si tienes preguntas o sugerencias sobre nuestra política de privacidad, no dudes en ponerte en contacto con CaraTech AB en info@caratechab.com.

Información técnica del sensor EasyLevel

Carcasa con clasificación IP65 (estanca al polvo y protegida contra chorros de agua)
Carcasa resistente a los rayos UV
L×An×Al: 9,4 × 5,8 × 3,5 cm
Peso: 0,1 kg
Alimentación: pila CR2450 de 3 V
Temperatura de funcionamiento: 0 °C – 40 °C
La precisión del sensor es de aproximadamente ±1 grado en el rango de temperatura de −20 °C a +40 °C y de aproximadamente ±0,5 grados (a menudo mejor) en el rango de 0 °C a +40 °C. El rango de temperatura de funcionamiento recomendado es de 0 °C a +40 °C (principalmente por las propiedades de la pila a temperaturas bajo cero). El rango ampliado es de −20 °C a +50 °C (lo que puede afectar al rendimiento de la pila y del sensor bajo cero).
Duración prevista (15 min cada dos días) con pila CR2450 de 620 mAh: ≥ 1 año
RF: BLE, banda ISM de 2,4 GHz, v5.0 (certificado por Bluetooth.org), potencia de salida < 8 dBm, alcance < 10 m
El producto es compatible con las siguientes normas: EN 62368-1:2014 (2.ª edición) +AC:2015, EN 62368-2:2014 (2.ª edición) +AC:2015, EN 60950-22:2006, EN 301 489-17 v3.2.4, EN 62311:2008, EN 300 328 v2.2.2, EN 18031-1:2024. Uso previsto: interior y exterior.



RAEE: No deseches el producto junto con otros residuos.
Para evitar una posible contaminación del medio ambiente, el producto debe llevarse a un punto limpio.
CaraTech AB declara que el EasyLevel Sensor cumple las directivas aplicables.
N.º RAEE alemán (WEEE): DE 33548402

CARATECH AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.

EasyLevel

Mode d’emploi

Français

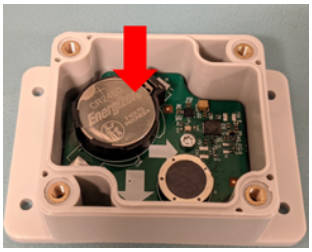
Installation 3
1. Mise en place de la pile 3
2. Installation de l’application 3
3. Montage sur le véhicule 4
4. Définir le niveau 0° 4
L’application EasyLevel 5
Mode standard 5
Mode camping-car 6
Réglages 7
Général 7
Véhicule 7
Vue 8
Définir le niveau 0 8
Correction de hauteur 9
Résolution 9
Tolérance du niveau 0 10
Mémoire du niveau 0 10
Son 10
Capteur 11
Aide 11
Guide d’installation 12
1. Définir le niveau 0° 12
2. Au camping 12
3. Mettre le véhicule de niveau 12
Dépannage 13
Conditions de garantie 14
Sécurité 14
Politique de confidentialité 15
Caractéristiques techniques du capteur EasyLevel 17

Installation

1. Mise en place de la pile







Attention : assurez-vous qu’il n’y a aucun risque de décharge électrostatique lorsque vous insérez la pile. L’électricité statique peut endommager le capteur.

1. Dévissez le couvercle.
2. Insérez une pile CR2450, repère + vers le haut.
3. Appuyez sur la pile jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.
4. Revissez le couvercle. Alignez les flèches du couvercle sur celles du circuit imprimé : il est ainsi plus facile de monter correctement le capteur sur le véhicule.

2. Installation de l’application

1. Téléchargez et installez l’application EasyLevel depuis l’App Store (iOS) ou Google Play (Android). La même application sert pour les caravanes, les camping-cars et les autres véhicules.
2. Ouvrez l’application.
3. Acceptez les demandes d’autorisation (elles varient selon l’appareil). Sans elles, l’application ne peut pas se connecter au capteur en Bluetooth.
4. Au premier démarrage, choisissez votre type de véhicule : Caravane pour les caravanes et autres remorques, ou Camping-car pour les camping-cars. Validez avec la coche en haut à droite. Le type de véhicule et le mode peuvent être modifiés plus tard dans les réglages.
5. Une fenêtre s’affiche avec des conseils indiquant où trouver les différents réglages. Fermez-la avec le X en haut à droite.
6. Une icône verte du capteur sur l’écran principal indique que la connexion est établie. Si l’application ne parvient pas à se connecter au capteur, consultez le chapitre « Dépannage ».

Conseil : lisez le chapitre « L’application EasyLevel » avant de monter le capteur pour savoir comment personnaliser et utiliser l’application.

Le capteur est maintenant prêt à être monté dans ou sur le véhicule. **Repérez les flèches sur le couvercle du capteur : l’une d’elles (n’importe laquelle) doit pointer vers l’avant du véhicule pour que le capteur fonctionne correctement.**

3. Montage sur le véhicule

L’emplacement du capteur est déterminant pour un bon fonctionnement. Les principaux facteurs sont :

- **Emplacement du capteur** – Dans la mesure du possible, évitez de placer le capteur à l’intérieur de la caravane ou sous, dans ou à proximité de grands objets métalliques.
- **Distance au téléphone ou à la tablette** – La portée maximale est d’environ 10 mètres et dépend fortement de l’appareil Android/iOS.
- **La radio de l’appareil** – La qualité radio varie selon les fabricants, et le logiciel de l’appareil peut aussi influer sur les performances.

Emplacement recommandé

- **Caravane** – Le coffre à gaz protège le capteur, se trouve relativement près du téléphone dans la voiture et ne contient pas de grands objets métalliques (à condition que la face avant ne soit pas en métal).
- **Camping-car** – Un placard de pavillon est relativement proche du téléphone et n’a pas de grands objets métalliques à proximité (à condition que la façade ne soit pas en métal).

4. Définir le niveau 0°

Nous recommandons vivement de définir votre propre niveau 0°. Il compense les irrégularités de l’emplacement de montage et les tolérances du capteur. Pour en savoir plus, voir « Définir le niveau 0 » dans le chapitre « L’application EasyLevel ».

Procédure recommandée

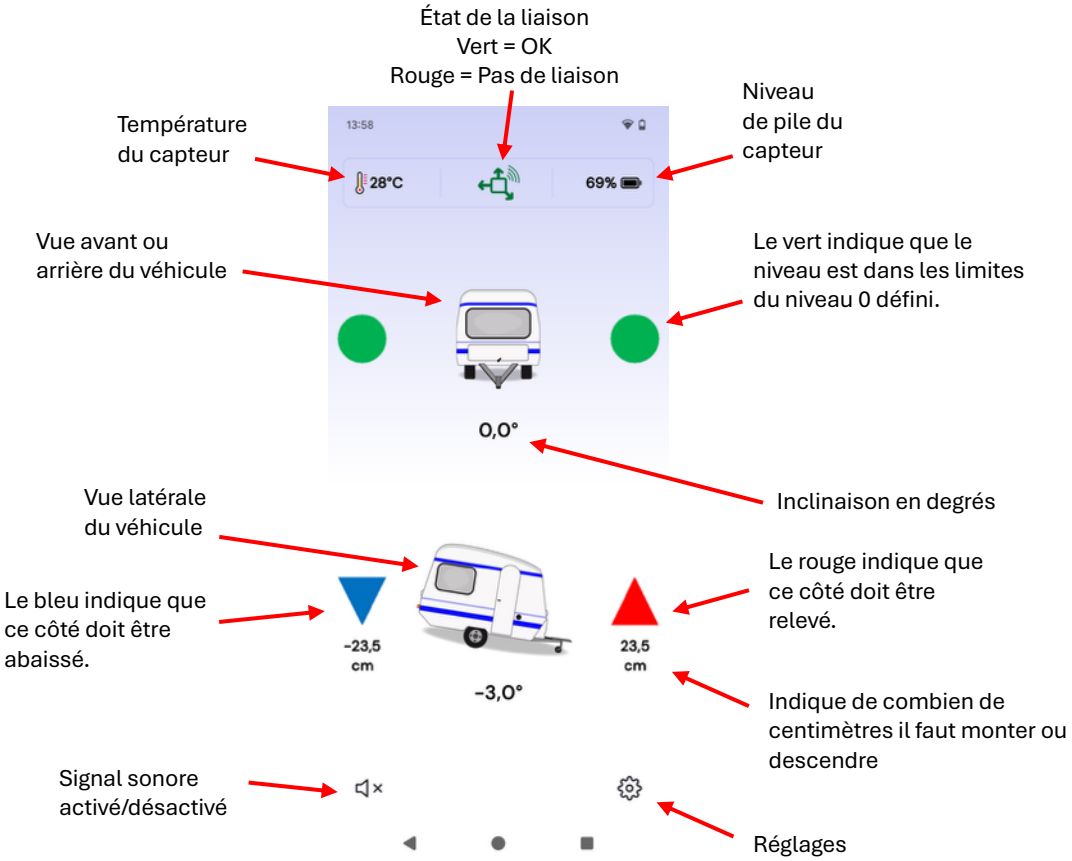
1. Mettez le véhicule dans la position que vous souhaitez définir comme 0° (inclinaison souhaitée).
2. Facultatif : choisissez la position mémoire à utiliser dans le menu Mémoire du niveau 0.
3. Ouvrez Définir le niveau 0 et appuyez plusieurs fois sur OK pour que la valeur se stabilise.
4. 0° s’affiche maintenant sous l’icône du véhicule.
5. Fermez la fenêtre. Votre niveau 0° est enregistré dans la position mémoire choisie (par défaut : position 1).

L’application EasyLevel

L’application EasyLevel est conçue pour être simple à utiliser. Elle propose plusieurs vues pour l’écran principal ; la vue affichée dépend du mode de l’application et peut être choisie dans les réglages.

Mode standard

Le véhicule affiché peut être modifié dans les réglages.

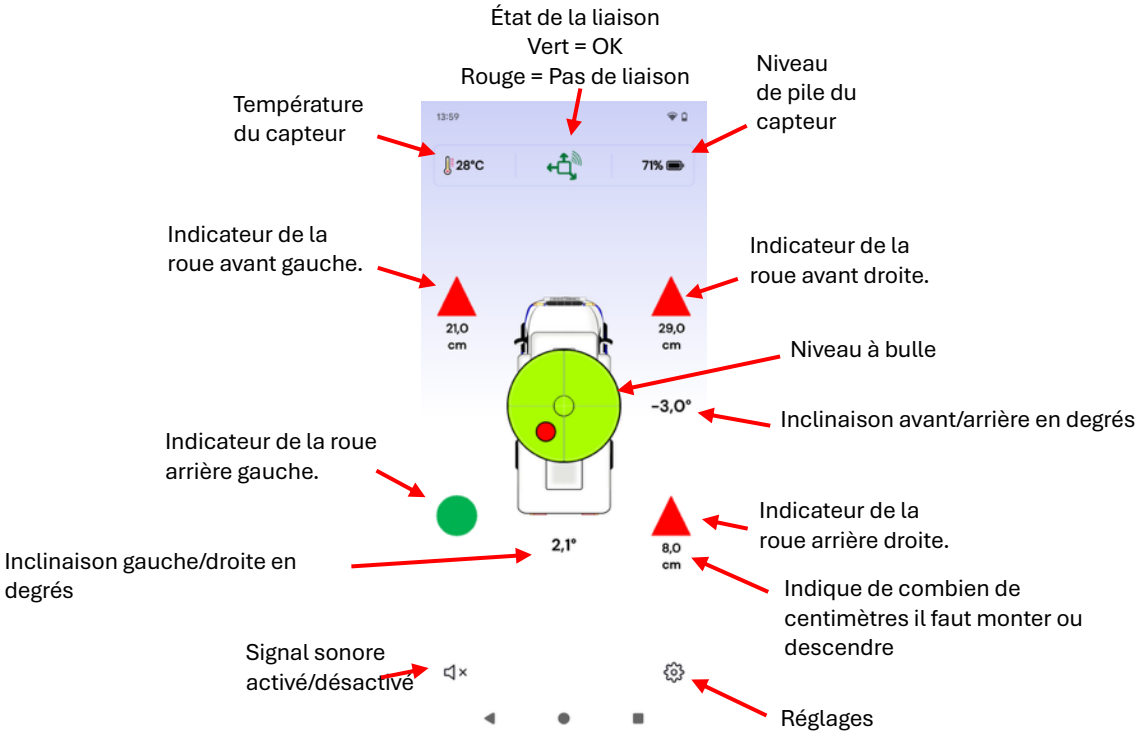


Appuyez sur l’icône du haut-parleur (en bas à gauche) pour activer ou désactiver le signal sonore. Le volume se règle dans les réglages.

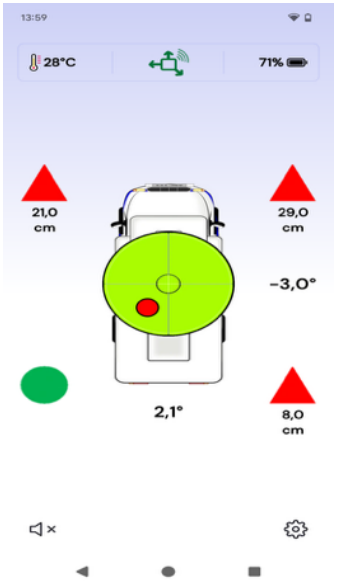
Appuyez sur l’icône d’engrenage (en bas à droite) pour ouvrir le menu des réglages. Voir la section « Réglages » pour plus de détails.

Mode camping-car

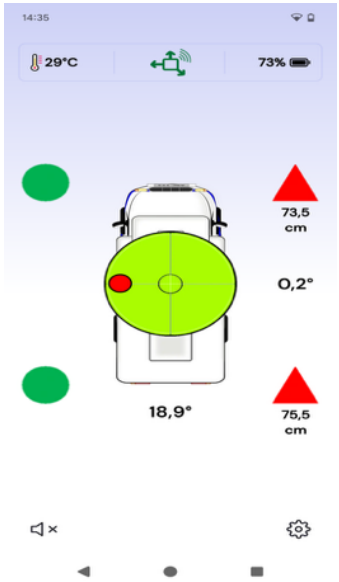
La vue niveau à bulle peut être activée ou désactivée dans les réglages.



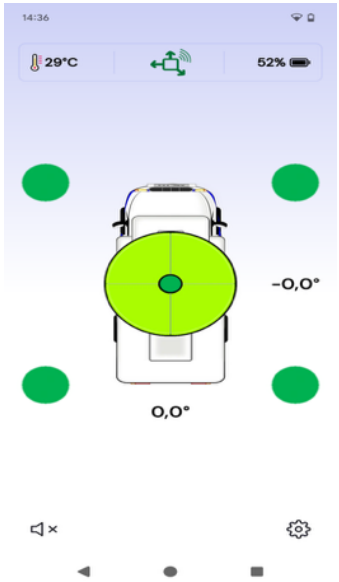
En mode camping-car, EasyLevel affiche toujours quatre indicateurs de roue. La roue la plus haute sert de référence (affichée en vert). Si la correction de hauteur est activée, l'application indique aussi de combien de centimètres chacune des autres roues doit être relevée pour être au niveau de la roue de référence.



La roue arrière gauche est la roue de référence. Les trois autres roues doivent être relevées de valeurs différentes pour mettre le véhicule de niveau.



Le véhicule est de niveau d'avant en arrière (dans la tolérance de 0°) : l'avant gauche et l'arrière droit affichent donc OK. Seul le côté droit doit être ajusté.



Le véhicule est de niveau (dans la tolérance de 0°). Tous les indicateurs sont verts et aucune correction de hauteur n'est affichée. L'angle en degrés est toujours affiché.

Réglages

Appuyez sur l'icône d'engrenage de l'écran principal pour ouvrir les réglages. Certains réglages diffèrent selon le mode de l'application.

- **Général** – Langue, vue, affichage de l'angle et thème
- **Véhicule** – Véhicule affiché sur l'écran principal
- **Vue** – Vues alternatives du véhicule pour l'écran principal
- **Définir le niveau 0** – Définir votre niveau 0°
- **Correction de hauteur** – Réglages de l'affichage de la correction de hauteur
- **Résolution** – Résolution de l'angle affiché
- **Tolérance du niveau 0** – Écart admis par rapport au niveau 0°
- **Mémoire du niveau 0** – Choix du niveau 0° enregistré à utiliser
- **Son** – Volume du signal sonore
- **Capteur** – Appairage et emplacement du capteur
- **Aide** – Mode d'emploi, assistance et consignes de sécurité

Général

Vue avant/arrière (mode classique)

- **Avant** – Vue avant du véhicule sur l'écran principal.
- **Avant (miroir)** – Vue avant et indicateurs en miroir, pratique lorsque vous regardez l'écran dans les rétroviseurs.
- **Arrière** – Vue arrière du véhicule sur l'écran principal.
- **Arrière (miroir)** – Vue arrière et indicateurs en miroir, pratique lorsque vous regardez l'écran dans les rétroviseurs.

Angle

- **Degrés relatifs** – Affiche l'angle par rapport au niveau 0° défini (recommandé).
- **Degrés absolus** – Affiche l'angle absolu, indépendamment du niveau 0° défini.

Langue

- **Choix de la langue** – Par défaut, l'application utilise la langue de l'appareil, ou l'anglais si cette langue n'est pas disponible. Vous pouvez ici choisir une autre langue manuellement.

Thème

- **Utiliser le réglage du système** – Le mode clair (jour) ou sombre (nuit) suit les réglages de l'appareil.
- **Clair** – Toujours en mode clair (jour).
- **Sombre** – Toujours en mode sombre (nuit).

Véhicule

Type de véhicule

- **Caravane/remorque** – Vue latérale ou vue de dessus, avec ou sans niveau à bulle sur l'écran principal.
- **Camping-car** – Vue latérale ou vue de dessus, avec ou sans niveau à bulle sur l'écran principal.

Le véhicule sélectionné est surligné en bleu et affiché sur l'écran principal.

Vue

Affiche des vues et types de véhicules alternatifs, par exemple des caravanes de différentes couleurs, des remorques et une vue de dessus avec ou sans niveau à bulle.

Définir le niveau 0

Nous recommandons vivement de définir votre propre niveau 0° afin de compenser les irrégularités de l’emplacement de montage et les tolérances du capteur.

Gauche/droite

- **L+** – Relève le côté gauche
- **OK** – Enregistre l’inclinaison actuelle comme votre niveau 0°
- **R+** – Relève le côté droit
- **0.0°** – Remet à zéro le niveau personnalisé

Arrière/avant

- **B+** – Relève l’arrière
- **OK** – Enregistre l’inclinaison actuelle comme votre niveau 0°
- **F+** – Relève l’avant
- **0.0°** – Remet à zéro le niveau personnalisé

> **Remarque :** votre niveau 0° est enregistré lorsque vous fermez la fenêtre avec l’icône en haut à droite.

Si vous montez le capteur dans un espace vide qui sera ensuite rempli d’équipement, l’angle peut changer en raison du poids ajouté et de la flexion du plancher ou de la surface de montage.

Procédure recommandée

1. Mettez le véhicule dans la position que vous souhaitez définir comme 0° (inclinaison souhaitée).
2. Facultatif : choisissez la position mémoire à utiliser dans le menu Mémoire du niveau 0.
3. Ouvrez Définir le niveau 0 et appuyez plusieurs fois sur OK pour que la valeur se stabilise.
4. 0° s’affiche maintenant sous l’icône du véhicule.
5. Fermez la fenêtre. Votre niveau 0° est enregistré dans la position mémoire choisie (par défaut : position 1).

Correction de hauteur

Les valeurs de correction sont données à titre indicatif et peuvent varier selon la pression des pneus, la précision du capteur et l’installation. La précision est de ±0,5 cm, quelle que soit la résolution choisie. Les icônes et paramètres affichés dépendent du véhicule sélectionné.

Afficher la correction

- Affiche la correction de hauteur en centimètres sur l’écran principal.

Mode caravane/remorque

- **Saisir la voie** – Distance entre les centres des roues, en centimètres.
- **Saisir la distance** – Distance entre l’essieu et la roue jockey, en centimètres.

Mode camping-car

- **Saisir la voie (avant)** – Distance entre les centres des roues avant, en centimètres.
- **Saisir la voie (arrière)** – Distance entre les centres des roues arrière, en centimètres.
- **Saisir l’empattement** – Distance entre l’essieu avant et l’essieu arrière, en centimètres.

Résolution

La résolution de l’angle affiché sur l’écran principal peut être réglée de ±0,05° (la plus fine) à ±2,0° (la plus grossière).

Une résolution plus fine rend l’affichage de l’angle plus sensible et plus instable.

Tolérance du niveau 0

La tolérance définit de combien l’inclinaison peut s’écarter du niveau 0° défini avant que les indicateurs passent du vert au rouge ou au bleu (bleu en mode standard uniquement). En dehors de la tolérance, le signal sonore se déclenche et la correction de hauteur s’affiche (si elle est activée).

- **Gauche/droite** – ± degrés par rapport au niveau 0° défini, latéralement.
- **Arrière/avant** – ± degrés par rapport au niveau 0° défini, longitudinalement.

Évitez une tolérance trop serrée, compte tenu de la nature et de la précision du capteur.

Pour un maximum de détail, avec les indicateurs de l’écran principal actifs le plus souvent possible, réglez la tolérance sur sa valeur minimale (0,05°) et la résolution sur ±0,05°. L’affichage devient alors très sensible et instable.

Mémoire du niveau 0

Jusqu’à quatre niveaux 0° peuvent être enregistrés et utilisés comme niveaux 0° personnalisés.

C’est pratique si vous souhaitez des niveaux 0° différents selon les situations, par exemple un pour l’usage normal, un pour la douche ou un pour vider le réservoir d’eaux usées d’un camping-car.

La position mémoire active est signalée en vert. La position 1 est utilisée par défaut.

Son

Réglage du volume du signal sonore.

Mode standard

Avant/arrière et gauche/droite utilisent des tonalités différentes, faciles à distinguer pendant la mise de niveau.

- **Volume avant/arrière** – Volume de la tonalité de correction avant/arrière.
- **Volume gauche/droite** – Volume de la tonalité de correction gauche/droite.

Mode camping-car

- **Volume** – Volume de la tonalité de correction.

Capteur

Affiche l’adresse du capteur connecté (Android uniquement).

Appuyez sur **Nouveau capteur** pour préparer l’application à l’appairage d’un nouveau capteur.

> **Remarque :** un capteur déjà appairé sera désappairé.

Emplacement

Montez le capteur avec au moins l’une des flèches du circuit imprimé (également représentées sur le couvercle) orientée vers le véhicule tracteur ou vers l’avant du camping-car. Sélectionnez ensuite l’orientation correspondante dans l’application afin que les angles soient calculés correctement :

- Grand côté vers l’avant
- Petit côté vers l’avant

L’option sélectionnée est signalée en bleu.

Avancé

- **Inversé** – À sélectionner si le capteur est monté à l’envers. Le montage à l’envers est déconseillé en raison des vibrations et du risque de chute de la pile.

Aide

Le menu Aide contient :

- Lien vers le mode d’emploi et d’autres informations
- Version du micrologiciel du capteur (FW) et identifiant du capteur (ID)
- Qualité de la liaison radio (RSSI)
- Version de l’application (V)
- Conditions de garantie et caractéristiques techniques
- Demande d’assistance par e-mail

Guide d’installation

La procédure ci-dessous montre une caravane, mais le principe est le même pour les camping-cars.

1. Définir le niveau 0°



Définissez le niveau 0° avant votre premier voyage ou après une nouvelle installation, pour compenser les surfaces de montage irrégulières et les tolérances du capteur.
Suivez les instructions de « Définir le niveau 0 » dans ce mode d’emploi.

2. Au camping



Ouvrez l’application EasyLevel peu avant d’arriver sur l’emplacement, car la connexion au capteur peut prendre un moment. Le conducteur voit alors l’inclinaison de la caravane ou du camping-car pendant les manœuvres et peut la corriger facilement. L’application indique aussi de combien monter ou descendre (si les distances ont été saisies dans l’application).

3. Mettre le véhicule de niveau



Utilisez EasyLevel pour voir de combien et où ajuster pendant la mise de niveau du véhicule.

Ce guide est également disponible sur YouTube : regardez-le ici

Plus d’informations et de vidéos explicatives sur notre chaîne YouTube

Dépannage

Problèmes de pile : si la pile se vide en quelques jours, le capteur est très probablement défectueux. Cela peut être dû à une décharge électrostatique lors de la mise en place de la pile ou à un composant défaillant. Dans les deux cas, le capteur doit être remplacé ou réparé : contactez votre revendeur.

Important : avant de commencer, notez tous les niveaux 0° et valeurs de correction de hauteur que vous avez définis, car ils pourraient être perdus.

Étapes de dépannage

1. Retirez la pile du capteur.
2. Attendez 5 minutes pour que le capteur soit complètement déchargé.
3. Désinstallez l’application EasyLevel de votre smartphone.
4. Vérifiez que la pile est neuve et en bon état.
5. Insérez correctement la pile dans le capteur.
6. Téléchargez et ouvrez l’application EasyLevel. Gardez le smartphone près du capteur lors de la première connexion : celle-ci peut prendre jusqu’à 60 secondes.

Si le problème de connexion persiste

7. Fermez l’application EasyLevel.
8. Téléchargez une application de scan Bluetooth (« BLE Scanner ») sur Google Play ou l’App Store :
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Ouvrez l’application de scan BLE et laissez-la rechercher les appareils à proximité.

Si un appareil nommé « CARATI… » apparaît dans la liste, le capteur fonctionne. Répétez les étapes 1 à 6, si possible avec un autre smartphone. Si le problème persiste, contactez votre revendeur en indiquant le modèle de votre smartphone et la version de son système d’exploitation.

Si aucun appareil « CARATI… » n’apparaît, les causes possibles sont :

- **Pile déchargée ou capteur défectueux** – Si le capteur a déjà fonctionné, répétez les étapes 1 à 6. S’il ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur.
- **Capteur jamais appairé avec ce smartphone** – Essayez les étapes 1 à 6 avec un autre smartphone. Si le problème persiste, contactez votre revendeur en indiquant le modèle de votre smartphone et la version de son système d’exploitation.

Conditions de garantie

- En cas de défaut, retournez le produit à votre revendeur avec une description de la panne, la preuve d’achat et tous les accessoires.
- Pendant la période de garantie, le revendeur vous fournira un produit de remplacement, sous réserve de disponibilité.
- La garantie est annulée en cas de dommage physique, de mauvaise utilisation, de modification, de réparation par des personnes non autorisées, de négligence ou d’utilisation du produit à d’autres fins que celle prévue.
- Exclusions de garantie :
    - Dommages causés par des accidents ou des catastrophes tels qu’incendie, inondation, tremblement de terre, guerre, vandalisme ou vol.
    - Incompatibilité avec d’autres matériels/logiciels non définis comme configuration requise.
    - Accessoires tels que piles et fusibles.
- En aucun cas le fabricant (CaraTech AB) ne pourra être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires, y compris toute perte de bénéfices ou tout autre préjudice commercial, résultant de l’utilisation de ses produits.

Sécurité

- Utilisez cet appareil uniquement comme indiqué dans le mode d’emploi.
- Utilisez des piles conformes aux normes IEC 60086:2020 et UL1642, par exemple Varta CR2450.
- L’appareil est destiné à une utilisation en caravane ou en camping-car, sauf indication contraire.
- Ne réparez pas cet appareil.
- Ne montez pas l’appareil à plus de 2 m de hauteur et assurez-vous qu’il est solidement fixé.
- N’utilisez pas l’appareil dans un environnement dépassant les limites de l’indice de protection IP65.
- Nettoyez l’appareil avec un chiffon sec.
- Tenez l’appareil et toutes les pièces détachées hors de portée des enfants, des animaux et des personnes non autorisées.
- N’utilisez pas l’appareil d’une autre manière que celle décrite dans le mode d’emploi.
- Tenez l’appareil à l’écart de la chaleur.
- Tenez l’appareil à l’écart de l’eau.
- Ne modifiez pas et n’endommagez pas l’appareil.
- N’exercez pas de force excessive lorsque vous retirez la pile.
- Si l’appareil est endommagé de quelque manière que ce soit, cessez immédiatement de l’utiliser.
- Si l’appareil devient trop chaud, cessez immédiatement de l’utiliser.
- N’ouvrez pas les piles, ne les surchauffez pas et ne les jetez pas au feu.
- Ne mélangez pas piles neuves et usagées, ni piles de types différents.
- Si des piles fuient, ne touchez ni les piles ni le liquide.
- Respectez la réglementation locale pour l’élimination des piles.
- Ne pas avaler la pile : risque de brûlure chimique.
- Ce produit contient une pile bouton. En cas d’ingestion, la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
- Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, cessez d’utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez qu’une pile a pu être avalée ou introduite dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Une baisse des performances sans fil peut être due à :
    - Des objets métalliques à proximité ou entre le récepteur et l’émetteur
    - Des piles vides
    - D’autres appareils sans fil à proximité
    - Une réception limitée lorsque le signal doit traverser du béton
- Il n’existe aucune garantie qu’aucune interférence radio ne se produira dans une situation donnée.
- Soyez prudent avec les appareils sans fil si vous portez un stimulateur cardiaque ou dépendez d’autres équipements électroniques sensibles de maintien en vie, car l’appareil émet des signaux radio.

Politique de confidentialité

CaraTech AB a développé l'application EasyLevel en tant qu'application gratuite. Ce SERVICE est fourni gratuitement par CaraTech AB et est destiné à être utilisé en l'état.
Cette page informe les visiteurs de nos règles en matière de collecte, d'utilisation et de divulgation des données personnelles lorsqu'une personne utilise notre service. Si vous choisissez d'utiliser notre service, vous acceptez la collecte et l'utilisation d'informations conformément à la présente politique. Les données personnelles que nous collectons servent à fournir et à améliorer le service. Nous n'utiliserons ni ne partagerons vos informations avec qui que ce soit, sauf dans les cas décrits dans la présente politique de confidentialité.
Les termes utilisés dans la présente politique de confidentialité ont le même sens que dans nos conditions générales, accessibles dans EasyLevel, sauf définition contraire dans la présente politique.
Collecte et utilisation des informations
Pour une meilleure expérience, lors de l'utilisation de notre service, nous pouvons vous demander de fournir à CaraTech AB certaines données personnelles. Les informations demandées sont conservées sur votre appareil et ne sont en aucun cas collectées par CaraTech AB.
L'application utilise des services tiers susceptibles de collecter des informations permettant de vous identifier.
Lien vers la politique de confidentialité des prestataires tiers utilisés par l'application
Services Google Play
Services Apple Store
Données de journal :
Nous vous informons que lorsque vous utilisez notre service et qu'une erreur survient dans l'application, nous collectons des données et informations (via des produits tiers) sur votre téléphone, appelées données de journal. Elles peuvent comprendre l'adresse IP de votre appareil, le nom de l'appareil, la version du système d'exploitation, la configuration de l'application lors de l'utilisation du service, la date et l'heure d'utilisation ainsi que d'autres statistiques.
Cookies :
Les cookies sont des fichiers contenant une petite quantité de données, couramment utilisés comme identifiants uniques anonymes. Ils sont envoyés à votre navigateur par les sites web que vous visitez et stockés dans la mémoire interne de votre appareil.
Ce service n'utilise pas explicitement de « cookies ». Toutefois, l'application peut utiliser du code et des bibliothèques tiers qui utilisent des « cookies » pour collecter des informations et améliorer leurs services. Vous pouvez accepter ou refuser ces cookies et savoir quand un cookie est envoyé à votre appareil. Si vous refusez nos cookies, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser certaines parties de ce service.
Prestataires de services :
Nous pouvons faire appel à des sociétés et à des personnes tierces pour les raisons suivantes :
Faciliter notre service.
Fournir le service en notre nom.
Réaliser des prestations liées au service ; ou
Aider CaraTech AB à analyser l'utilisation de notre service.
Nous informons les utilisateurs de ce service que ces tiers ont accès à leurs données personnelles afin d'accomplir les tâches qui leur sont confiées en notre nom. Ils sont toutefois tenus de ne pas divulguer ni utiliser ces informations à d'autres fins.
Sécurité :
Nous apprécions la confiance que vous nous accordez en fournissant vos données personnelles à CaraTech AB et nous nous efforçons donc d'utiliser des moyens commercialement acceptables pour les protéger. Rappelez-vous toutefois qu'aucune méthode de transmission sur internet ni de stockage électronique n'est sûre et fiable à 100 %, et que nous ne pouvons pas garantir une sécurité absolue.
Liens vers d'autres sites :
Ce service peut contenir des liens vers d'autres sites. Si vous cliquez sur un lien tiers, vous serez redirigé vers ce site. Ces sites externes ne sont pas exploités par CaraTech AB. Nous vous conseillons donc vivement de consulter leur politique de confidentialité. Nous n'avons aucun contrôle sur le contenu, les politiques de confidentialité ou les pratiques des sites ou services tiers et déclinons toute responsabilité à cet égard.
Confidentialité des enfants :
Ces services ne s'adressent pas aux personnes de moins de 13 ans. Nous ne collectons pas sciemment de données personnelles d'enfants de moins de 13 ans. Si nous découvrons qu'un enfant de moins de 13 ans a fourni des données personnelles à CaraTech AB, nous les supprimons immédiatement de nos serveurs. Si vous êtes parent ou tuteur et savez que votre enfant a fourni des données personnelles à CaraTech AB, contactez-nous afin que nous puissions prendre les mesures nécessaires.
Modifications de la présente politique :
Nous pouvons mettre à jour notre politique de confidentialité de temps à autre. Nous vous conseillons donc de consulter régulièrement cette page. Nous ne communiquons les modifications qu'en publiant la nouvelle politique de confidentialité sur cette page ; il vous appartient de la consulter régulièrement. Les modifications prennent effet dès leur publication sur cette page.

Nous contacter :
Pour toute question ou suggestion concernant notre politique de confidentialité, n’hésitez pas à contacter CaraTech AB à l’adresse info@caratechab.com.

Caractéristiques techniques du capteur EasyLevel

Boîtier classé IP65 (étanche à la poussière et protégé contre les jets d’eau)
Boîtier résistant aux UV
L×l×H : 9,4 × 5,8 × 3,5 cm
Poids : 0,1 kg
Alimentation : pile CR2450 de 3 V
Température de fonctionnement : 0 °C – 40 °C
La précision du capteur est d’environ ±1 degré dans la plage de −20 °C à +40 °C et d’environ ±0,5 degré (souvent meilleure) dans la plage de 0 °C à +40 °C. La plage de température de fonctionnement recommandée est de 0 °C à +40 °C (principalement en raison des caractéristiques de la pile en dessous de zéro). La plage étendue est de −20 °C à +50 °C (ce qui peut affecter les performances de la pile et du capteur en dessous de zéro).
Durée de vie prévue (15 min un jour sur deux) avec une pile CR2450 de 620 mAh : ≥ 1 an
RF : BLE, bande ISM 2,4 GHz, v5.0 (certifié par Bluetooth.org), puissance de sortie < 8 dBm, portée < 10 m
Le produit est compatible avec les normes suivantes : EN 62368-1:2014 (2e édition) +AC:2015, EN 62368-2:2014 (2e édition) +AC:2015, EN 60950-22:2006, EN 301 489-17 v3.2.4, EN 62311:2008, EN 300 328 v2.2.2, EN 18031-1:2024. Usage prévu : intérieur et extérieur.



DEEE : ne jetez pas le produit avec les autres déchets.
Pour éviter toute pollution de l’environnement, le produit doit être déposé dans un centre de recyclage.
CaraTech AB déclare que l’EasyLevel Sensor est conforme aux directives applicables.
N° DEEE allemand (WEEE) : DE 33548402

CaraTech AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.

EasyLevel

Manuale di istruzioni

Italiano

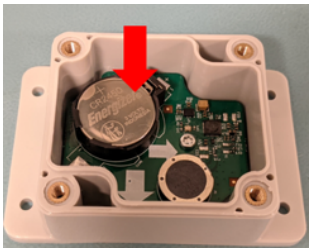
Installazione 3
1. Inserimento della batteria 3
2. Installazione dell’app 3
3. Montaggio sul veicolo 4
4. Impostare il livello 0° 4
L’app EasyLevel 5
Modalità standard 5
Modalità camper 6
Impostazioni 7
Generale 7
Veicolo 7
Vista 8
Imposta livello 0 8
Correzione altezza 9
Risoluzione 9
Tolleranza livello 0 10
Memoria livello 0 10
Audio 10
Sensore 11
Aiuto 11
Guida all’installazione 12
1. Definire il livello 0° 12
2. Al campeggio 12
3. Livellare il veicolo 12
Risoluzione dei problemi 13
Condizioni di garanzia 14
Sicurezza 14
Informativa sulla privacy 15
Informazioni tecniche sul sensore EasyLevel 16

Installazione

1. Inserimento della batteria







Attenzione: assicurati che non ci sia rischio di scariche elettrostatiche quando inserisci la batteria. L'elettricità statica può danneggiare il sensore.

1. Svita il coperchio.
2. Inserisci una batteria CR2450 con il segno + rivolto verso l'alto.
3. Premi la batteria finché non scatta in posizione.
4. Riavvita il coperchio. Allinea le frecce sul coperchio con quelle sul circuito stampato: così è più facile montare correttamente il sensore sul veicolo.

2. Installazione dell'app

1. Scarica e installa l'app EasyLevel dall'App Store (iOS) o da Google Play (Android). La stessa app si usa per caravan, camper e altri veicoli.
2. Apri l'app.
3. Accetta le richieste di autorizzazione (variano da dispositivo a dispositivo). Senza di esse l'app non può collegarsi al sensore via Bluetooth.
4. Al primo avvio scegli il tipo di veicolo: Caravan per caravan e altri rimorchi, oppure Camper per i camper. Conferma con il segno di spunta in alto a destra. Tipo di veicolo e modalità possono essere modificati in seguito nelle impostazioni.
5. Compare una finestra con suggerimenti su dove trovare le varie impostazioni. Chiudila con la X in alto a destra.
6. Un'icona verde del sensore nella schermata principale indica che la connessione è stabilita. Se l'app non riesce a collegarsi al sensore, consulta il capitolo «Risoluzione dei problemi».

Suggerimento: leggi il capitolo «L'app EasyLevel» prima di montare il sensore, per sapere come personalizzare e usare l'app.

Il sensore è ora pronto per essere montato nel o sul veicolo. **Osserva le frecce sul coperchio del sensore: una di esse (una qualsiasi) deve essere rivolta verso la parte anteriore del veicolo perché il sensore funzioni correttamente.**

3. Montaggio sul veicolo

La posizione del sensore è fondamentale per un buon funzionamento. I fattori principali sono:

- **Posizione del sensore** – Se possibile, evita di collocare il sensore all'interno del caravan o sotto, dentro o vicino a grandi oggetti metallici.
- **Distanza dal telefono o tablet** – La portata massima è di circa 10 metri e dipende molto dal dispositivo Android/iOS.
- **La radio del dispositivo** – La qualità della radio varia da produttore a produttore e anche il software del dispositivo può influire sulle prestazioni.

Posizione consigliata

- **Caravan** – Il vano bombole protegge il sensore, è relativamente vicino al telefono in auto e non ha grandi oggetti metallici nelle vicinanze (a condizione che il frontale non sia in metallo).
- **Camper** – Un pensile è relativamente vicino al telefono e non ha grandi oggetti metallici nelle vicinanze (a condizione che il frontale non sia in metallo).

4. Impostare il livello 0°

Ti consigliamo vivamente di impostare un livello 0° personalizzato. Compensa le irregolarità del punto di montaggio e le tolleranze del sensore. Per maggiori informazioni consulta «Imposta livello 0» nel capitolo «L'app EasyLevel».

Procedura consigliata

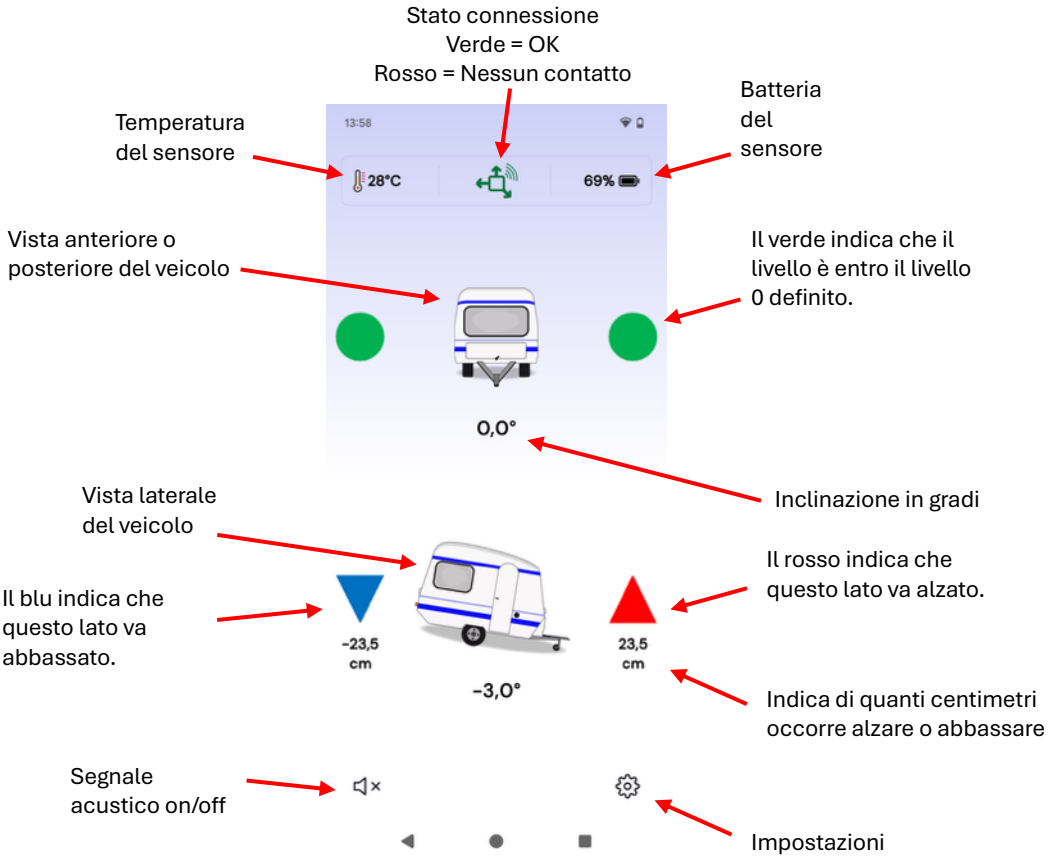
1. Livella il veicolo nella posizione che vuoi usare come 0° (l'inclinazione desiderata).
2. Facoltativo: scegli nel menu Memoria livello 0 quale posizione di memoria usare.
3. Apri Imposta livello 0 e tocca OK alcune volte, in modo che il valore si stabilizzi.
4. Sotto l'icona del veicolo ora viene visualizzato 0°.
5. Chiudi la finestra. Il tuo livello 0° è ora salvato nella posizione di memoria selezionata (predefinita: posizione 1).

L’app EasyLevel

L’app EasyLevel è progettata per essere semplice e facile da usare. Offre diverse viste per la schermata principale; quella mostrata dipende dalla modalità dell’app e si può scegliere nelle impostazioni.

Modalità standard

Il veicolo visualizzato può essere cambiato nelle impostazioni.

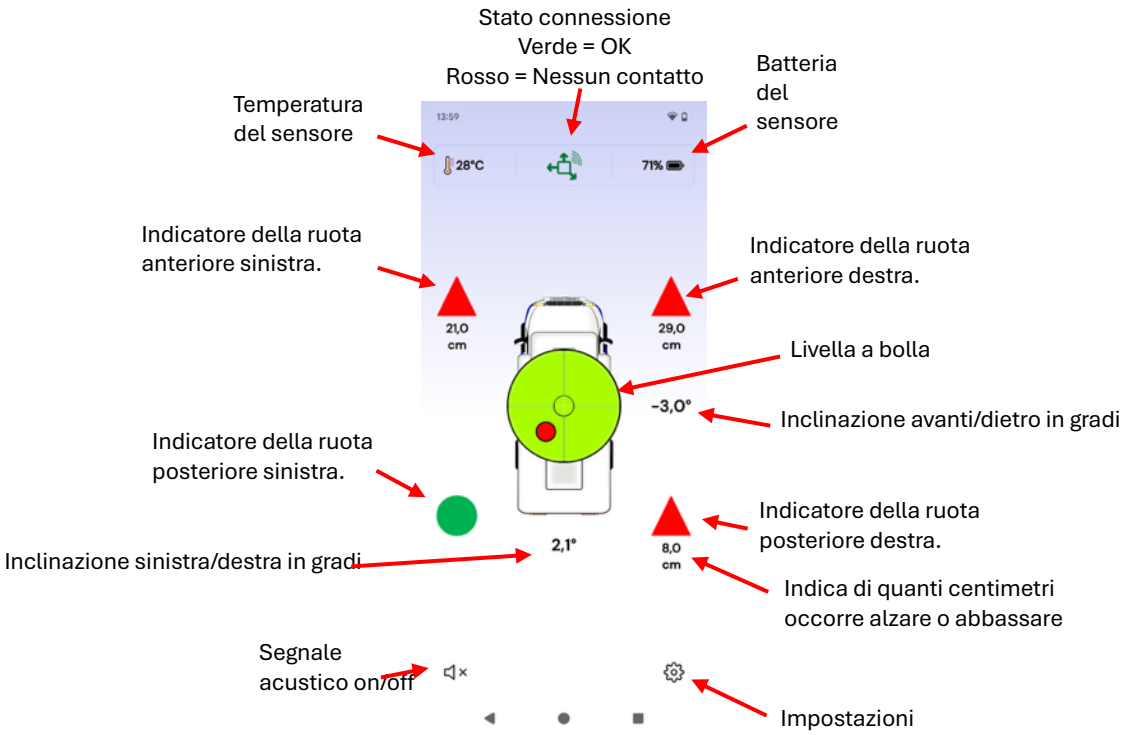


Tocca l’icona dell’altoparlante (in basso a sinistra) per attivare o disattivare il segnale acustico. Il volume si regola nelle impostazioni.

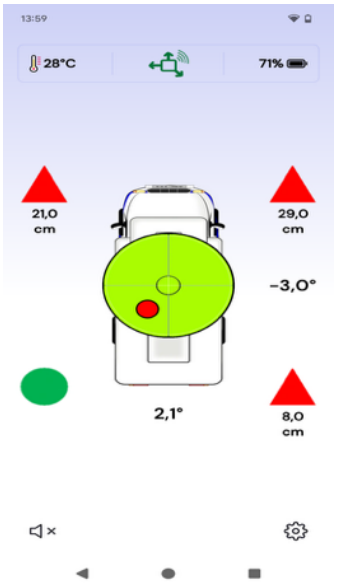
Tocca l’icona dell’ingranaggio (in basso a destra) per aprire il menu delle impostazioni. Per i dettagli consulta la sezione «Impostazioni».

Modalità camper

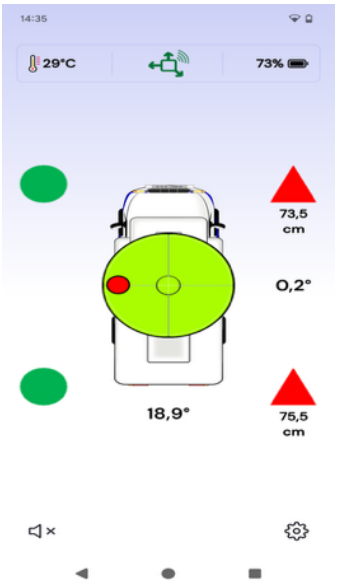
La vista con la livella a bolla può essere attivata o disattivata nelle impostazioni.



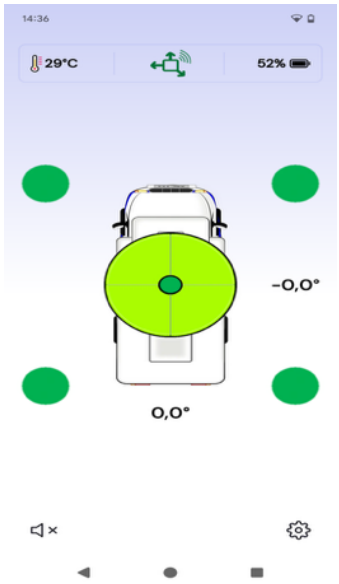
In modalità camper, EasyLevel mostra sempre quattro indicatori delle ruote. La ruota più alta viene usata come riferimento (in verde). Se la correzione altezza è attiva, l'app mostra anche di quanti centimetri va alzata ciascuna delle altre ruote per essere allo stesso livello della ruota di riferimento.



La ruota posteriore sinistra è la ruota di riferimento. Le altre tre ruote vanno alzate di quantità diverse per livellare il veicolo.



Il veicolo è in piano avanti/dietro (entro la tolleranza di 0°), quindi anteriore sinistra e posteriore destra indicano OK. Serve una regolazione solo sul lato destro.



Il veicolo è in piano (entro la tolleranza di 0°). Tutti gli indicatori sono verdi e non viene mostrata alcuna correzione dell'altezza. L'angolo in gradi è sempre visualizzato.

Impostazioni

Tocca l'icona dell'ingranaggio nella schermata principale per aprire le impostazioni. Alcune impostazioni variano in base alla modalità dell'app.

- **Generale** – Lingua, vista, visualizzazione dell'angolo e tema
- **Veicolo** – Veicolo mostrato nella schermata principale
- **Vista** – Viste alternative del veicolo per la schermata principale
- **Imposta livello 0** – Definisci il tuo livello 0°
- **Correzione altezza** – Impostazioni per la visualizzazione della correzione altezza
- **Risoluzione** – Risoluzione dell'angolo visualizzato
- **Tolleranza livello 0** – Scostamento ammesso dal livello 0°
- **Memoria livello 0** – Scegli quale livello 0° salvato usare
- **Audio** – Volume del segnale acustico
- **Sensore** – Associazione e posizione del sensore
- **Aiuto** – Manuale, assistenza e informazioni sulla sicurezza

Generale

Vista anteriore/posteriore (modalità classica)

- **Anteriore** – Vista anteriore del veicolo nella schermata principale.
- **Anteriore (specchio)** – Vista anteriore e indicatori specchiati: utile quando guardi lo schermo attraverso gli specchietti dell'auto.
- **Posteriore** – Vista posteriore del veicolo nella schermata principale.
- **Posteriore (specchio)** – Vista posteriore e indicatori specchiati: utile quando guardi lo schermo attraverso gli specchietti dell'auto.

Angolo

- **Gradi relativi** – Mostra l'angolo rispetto al livello 0° definito (consigliato).
- **Gradi assoluti** – Mostra l'angolo assoluto, indipendentemente dal livello 0° definito.

Lingua

- **Selezione lingua** – Per impostazione predefinita l'app usa la lingua del dispositivo, oppure l'inglese se quella lingua non è disponibile. Qui puoi scegliere manualmente un'altra lingua.

Tema

- **Usa impostazioni di sistema** – La modalità chiara (giorno) o scura (notte) segue le impostazioni del dispositivo.
- **Chiaro** – Sempre modalità chiara (giorno).
- **Scuro** – Sempre modalità scura (notte).

Veicolo

Tipo di veicolo

- **Caravan/rimorchio** – Vista laterale o dall'alto, con o senza livella a bolla nella schermata principale.
- **Camper** – Vista laterale o dall'alto, con o senza livella a bolla nella schermata principale.

Il veicolo selezionato è evidenziato in blu e mostrato nella schermata principale.

Vista

Mostra viste e tipi di veicolo alternativi, ad esempio caravan di colori diversi, rimorchi e una vista dall'alto con o senza livella a bolla.

Imposta livello 0

Ti consigliamo vivamente di impostare un livello 0° personalizzato per compensare le irregolarità del punto di montaggio e le tolleranze del sensore.

Sinistra/destra

- **L+** – Alza il lato sinistro
- **OK** – Salva l'inclinazione attuale come tuo livello 0°
- **R+** – Alza il lato destro
- **0.0°** – Azzera il livello personalizzato

Dietro/avanti

- **B+** – Alza la parte posteriore
- **OK** – Salva l'inclinazione attuale come tuo livello 0°
- **F+** – Alza la parte anteriore
- **0.0°** – Azzera il livello personalizzato

> **Nota:** il tuo livello 0° viene salvato quando chiudi la finestra con l'icona in alto a destra.

Se monti il sensore in uno spazio vuoto che in seguito viene riempito di attrezzatura, l'angolo può cambiare a causa del peso aggiunto e della flessione del pavimento o della superficie di montaggio.

Procedura consigliata

1. Livella il veicolo nella posizione che vuoi usare come 0° (l'inclinazione desiderata).
2. Facoltativo: scegli nel menu Memoria livello 0 quale posizione di memoria usare.
3. Apri Imposta livello 0 e tocca OK alcune volte, in modo che il valore si stabilizzi.
4. Sotto l'icona del veicolo ora viene visualizzato 0°.
5. Chiudi la finestra. Il tuo livello 0° è ora salvato nella posizione di memoria selezionata (predefinita: posizione 1).

Correzione altezza

I valori di correzione sono solo indicativi e possono variare in base alla pressione degli pneumatici, alla precisione del sensore e all'installazione. La precisione è di ±0,5 cm indipendentemente dalla risoluzione scelta. Le icone e i parametri mostrati dipendono dal veicolo selezionato.

Mostra correzione

- Mostra la correzione dell'altezza in centimetri nella schermata principale.

Modalità caravan/rimorchio

- **Inserisci carreggiata** – Distanza tra i centri delle ruote, in centimetri.
- **Inserisci distanza** – Distanza tra l'asse delle ruote e il ruotino, in centimetri.

Modalità camper

- **Inserisci carreggiata (anteriore)** – Distanza tra i centri delle ruote anteriori, in centimetri.
- **Inserisci carreggiata (posteriore)** – Distanza tra i centri delle ruote posteriori, in centimetri.
- **Inserisci passo** – Distanza tra l'asse anteriore e quello posteriore, in centimetri.

Risoluzione

La risoluzione dell'angolo nella schermata principale può essere impostata da ±0,05° (massima) a ±2,0° (minima).

Una risoluzione più alta rende la visualizzazione dell'angolo più sensibile e instabile.

Tolleranza livello 0

La tolleranza stabilisce di quanto l'inclinazione può scostarsi dal livello 0° definito prima che gli indicatori passino dal verde al rosso o al blu (blu solo in modalità standard). Fuori tolleranza parte il segnale acustico e viene mostrata la correzione altezza (se attiva).

- **Sinistra/destra** – ± gradi dal livello 0° definito, in senso laterale.
- **Dietro/avanti** – ± gradi dal livello 0° definito, in senso longitudinale.

Non impostare una tolleranza troppo stretta, viste le caratteristiche e la precisione del sensore.

Per il massimo dettaglio, con gli indicatori della schermata principale attivi il più possibile, imposta la tolleranza al valore minimo (0,05°) e la risoluzione a ±0,05°. Tieni presente che la visualizzazione diventa così molto sensibile e instabile.

Memoria livello 0

È possibile salvare fino a quattro livelli 0° e usarli come livelli 0° personalizzati.

È utile se vuoi livelli 0° diversi per situazioni diverse, ad esempio uno per l'uso normale, uno per fare la doccia o uno per svuotare il serbatoio delle acque grigie di un camper.

La posizione di memoria attiva è contrassegnata in verde. Per impostazione predefinita si usa la posizione 1.

Audio

Regolazione del volume del segnale acustico.

Modalità standard

Avanti/dietro e sinistra/destra usano toni diversi, così è facile distinguerli durante il livellamento.

- **Volume avanti/dietro** – Volume del tono di correzione avanti/dietro.
- **Volume sinistra/destra** – Volume del tono di correzione sinistra/destra.

Modalità camper

- **Volume** – Volume del tono di correzione.

Sensore

Mostra l'indirizzo del sensore collegato (solo Android).

Tocca **Nuovo sensore** per preparare l'app all'associazione di un nuovo sensore.

> **Nota:** un sensore già associato verrà dissociato.

Posizionamento

Monta il sensore con almeno una delle frecce sul circuito stampato (riportate anche sul coperchio) rivolta verso il veicolo trainante o verso la parte anteriore del camper. Poi seleziona nell'app l'orientamento corrispondente, in modo che gli angoli vengano calcolati correttamente:

- Lato lungo in avanti
- Lato corto in avanti

L'opzione selezionata è contrassegnata in blu.

Avanzate

- **Invertito** – Selezionalo se il sensore è montato capovolto. Il montaggio capovolto è sconsigliato a causa delle vibrazioni e del rischio che la batteria cada.

Aiuto

Il menu Aiuto contiene:

- Link al manuale e ad altre informazioni
- Versione firmware del sensore (FW) e ID del sensore (ID)
- Qualità del collegamento radio (RSSI)
- Versione dell'app (V)
- Condizioni di garanzia e informazioni tecniche
- Richiesta di assistenza via e-mail

Guida all’installazione

La procedura seguente mostra un caravan, ma lo stesso principio vale per i camper.

1. Definire il livello 0°



Imposta il livello 0° prima del primo viaggio o dopo una nuova installazione, per compensare superfici di montaggio irregolari e le tolleranze del sensore. Segui le istruzioni di «Imposta livello 0» in questo manuale.

2. Al campeggio



Apri l’app EasyLevel poco prima di arrivare alla piazzola, perché la connessione al sensore può richiedere qualche istante. Il conducente vede così l’inclinazione del caravan o del camper durante la manovra e può correggerla facilmente. L’app indica anche di quanto alzare o abbassare (se le distanze sono state inserite nell’app).

3. Livellare il veicolo



Usa EasyLevel per vedere quanto e dove regolare mentre livelli il veicolo.

Questa guida è disponibile anche su YouTube: guardala qui

Altre informazioni e video tutorial sul nostro canale YouTube

Risoluzione dei problemi

Problemi alla batteria: se la batteria si scarica nel giro di pochi giorni, molto probabilmente il sensore è difettoso. La causa può essere una scarica elettrostatica durante l'inserimento della batteria o un guasto di un componente. In entrambi i casi il sensore deve essere sostituito o riparato: contatta il tuo rivenditore.

Importante: prima di iniziare, annota tutti i livelli 0° e i valori di correzione altezza impostati, perché potrebbero andare persi.

Procedura di risoluzione dei problemi

1. Rimuovi la batteria dal sensore.
2. Attendi 5 minuti in modo che il sensore si scarichi completamente.
3. Disinstalla l'app EasyLevel dallo smartphone.
4. Verifica che la batteria sia nuova e in buono stato.
5. Inserisci correttamente la batteria nel sensore.
6. Scarica e apri l'app EasyLevel. Tieni lo smartphone vicino al sensore durante la prima connessione: il collegamento può richiedere fino a 60 secondi.

Se il problema di connessione persiste

7. Chiudi l'app EasyLevel.
8. Scarica un'app scanner Bluetooth («BLE Scanner») da Google Play o dall'App Store:
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Apri l'app scanner BLE e lasciale cercare i dispositivi nelle vicinanze.

Se nell'elenco compare un dispositivo chiamato «CARATI…», il sensore funziona. Ripeti i passaggi 1–6, se possibile con un altro smartphone. Se il problema persiste, contatta il tuo rivenditore indicando il modello dello smartphone e la versione del sistema operativo.

Se non compare alcun dispositivo «CARATI…», le possibili cause sono:

- **Batteria scarica o sensore difettoso** – Se il sensore ha funzionato in precedenza, ripeti i passaggi 1–6. Se ancora non funziona, contatta il tuo rivenditore.
- **Sensore mai associato a questo smartphone** – Prova i passaggi 1–6 con un altro smartphone. Se il problema persiste, contatta il tuo rivenditore indicando il modello dello smartphone e la versione del sistema operativo.

Condizioni di garanzia

- In caso di difetto, restituisci il prodotto al rivenditore con la descrizione del guasto, la prova d'acquisto e tutti gli accessori.
- Durante il periodo di garanzia riceverai dal rivenditore un prodotto sostitutivo, se disponibile.
- La garanzia decade in caso di danni fisici, uso improprio, modifiche, riparazioni da parte di persone non autorizzate, negligenza e utilizzo del prodotto per scopi diversi da quello previsto.
- Esclusioni dalla garanzia:
    - Danni causati da incidenti o calamità, come incendio, alluvione, terremoto, guerra, atti vandalici o furto.
    - Incompatibilità con altri hardware/software non indicati come requisiti di sistema.
    - Accessori come batterie e fusibili.
- In nessun caso il produttore (CaraTech AB) sarà responsabile di danni consequenziali o incidentali, compresi mancati profitti o altri danni commerciali, derivanti dall'uso dei suoi prodotti.

Sicurezza

- Usa questo dispositivo solo come indicato nel manuale.
- Usa batterie conformi a IEC 60086:2020 e UL1642, ad esempio Varta CR2450.
- Il dispositivo è destinato all'uso su caravan o camper, salvo diversa indicazione.
- Non riparare questo dispositivo.
- Non montare il dispositivo a un'altezza superiore a 2 m e assicurati che il prodotto sia fissato saldamente.
- Non usare il dispositivo in un ambiente che superi i limiti della classe di protezione IP65.
- Pulisci il dispositivo con un panno asciutto.
- Tieni il dispositivo e tutte le parti sciolte lontano da bambini, animali domestici e persone non autorizzate.
- Non usare il dispositivo in modo diverso da quanto indicato nel manuale.
- Tieni il dispositivo lontano da fonti di calore.
- Tieni il dispositivo lontano dall'acqua.
- Non modificare né danneggiare il dispositivo.
- Non usare una forza eccessiva quando rimuovi la batteria.
- Se il dispositivo è danneggiato in qualsiasi modo, smetti subito di usarlo.
- Se il dispositivo si surriscalda, smetti subito di usarlo.
- Non aprire le batterie, non surriscaldarle e non gettarle nel fuoco.
- Non mescolare batterie nuove e usate o batterie di tipo diverso.
- Se le batterie perdono liquido, non toccare né le batterie né il liquido.
- Rispetta le normative locali per lo smaltimento delle batterie.
- Non ingerire la batteria: pericolo di ustioni chimiche.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, la batteria a bottone può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare alla morte.
- Tieni le batterie nuove e usate lontano dai bambini.
- Se il vano batteria non si chiude bene, smetti di usare il prodotto e tienilo lontano dai bambini.
- Se sospetti che una batteria sia stata ingerita o inserita in una parte del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.
- Prestazioni wireless ridotte possono essere causate da:
    - Oggetti metallici vicino o tra ricevitore e trasmettitore
    - Batterie scariche
    - Altri dispositivi wireless nelle vicinanze
    - Ricezione limitata quando il segnale deve attraversare il calcestruzzo
- Non si può garantire che in una determinata situazione non si verifichino interferenze radio.
- Presta attenzione nell'uso di dispositivi wireless se porti un pacemaker o dipendi da altre apparecchiature elettroniche sensibili salvavita, poiché il dispositivo trasmette segnali radio.

Informativa sulla privacy

CaraTech AB ha sviluppato l'app EasyLevel come app gratuita. Questo SERVIZIO è fornito da CaraTech AB senza costi ed è destinato a essere usato così com'è.
Questa pagina informa i visitatori sulle nostre politiche di raccolta, uso e divulgazione dei dati personali da parte di chi utilizza il nostro servizio. Se scegli di usare il nostro servizio, accetti la raccolta e l'uso delle informazioni secondo questa informativa. I dati personali che raccogliamo servono a fornire e migliorare il servizio. Non useremo né condivideremo le tue informazioni con nessuno, salvo quanto descritto in questa informativa sulla privacy.
I termini usati in questa informativa sulla privacy hanno lo stesso significato dei nostri termini e condizioni, consultabili in EasyLevel, salvo diversa definizione in questa informativa.
Raccolta e uso delle informazioni
Per un'esperienza migliore, durante l'uso del nostro servizio potremmo chiederti di fornire a CaraTech AB alcuni dati personali. Le informazioni richieste vengono conservate sul tuo dispositivo e non vengono raccolte in alcun modo da CaraTech AB.
L'app utilizza servizi di terze parti che possono raccogliere informazioni in grado di identificarti.
Link all'informativa sulla privacy dei fornitori di servizi terzi utilizzati dall'app
Servizi Google Play
Servizi Apple Store
Dati di log:
Ti informiamo che, quando usi il nostro servizio e si verifica un errore nell'app, raccogliamo dati e informazioni (tramite prodotti di terze parti) sul tuo telefono, denominati dati di log. Questi possono includere informazioni come l'indirizzo IP del dispositivo, il nome del dispositivo, la versione del sistema operativo, la configurazione dell'app durante l'uso del servizio, data e ora di utilizzo e altre statistiche.
Cookie:
I cookie sono file con una piccola quantità di dati, usati comunemente come identificatori univoci anonimi. Vengono inviati al browser dai siti web che visiti e memorizzati nella memoria interna del dispositivo.
Questo servizio non utilizza esplicitamente «cookie». Tuttavia l'app può usare codice e librerie di terze parti che utilizzano «cookie» per raccogliere informazioni e migliorare i propri servizi. Puoi accettare o rifiutare questi cookie e sapere quando un cookie viene inviato al tuo dispositivo. Se rifiuti i nostri cookie, potresti non riuscire a usare alcune parti di questo servizio.
Fornitori di servizi:
Possiamo avvalerci di società e persone terze per i seguenti motivi:
Per agevolare il nostro servizio.
Per fornire il servizio per nostro conto.
Per svolgere attività connesse al servizio; oppure
Per aiutare CaraTech AB ad analizzare come viene usato il nostro servizio.
Informiamo gli utenti di questo servizio che tali terze parti hanno accesso ai loro dati personali per svolgere i compiti loro affidati per nostro conto. Sono tuttavia tenute a non divulgare né utilizzare le informazioni per altri scopi.
Sicurezza:
Apprezziamo la fiducia che dimostri fornendo i tuoi dati personali a CaraTech AB e ci impegniamo pertanto a usare mezzi commercialmente accettabili per proteggerli. Ricorda però che nessun metodo di trasmissione via internet o di archiviazione elettronica è sicuro e affidabile al 100% e che non possiamo garantirne la sicurezza assoluta.
Link ad altri siti:
Questo servizio può contenere link ad altri siti. Se fai clic su un link di terze parti, verrai indirizzato a quel sito. Tieni presente che questi siti esterni non sono gestiti da CaraTech AB. Ti consigliamo quindi vivamente di leggere l'informativa sulla privacy di questi siti. Non abbiamo alcun controllo e non ci assumiamo alcuna responsabilità per contenuti, informative sulla privacy o pratiche di siti o servizi di terze parti.
Privacy dei minori:
Questi servizi non si rivolgono a persone di età inferiore a 13 anni. Non raccogliamo consapevolmente dati personali di minori di 13 anni. Se scopriamo che un minore di 13 anni ha fornito dati personali a CaraTech AB, li cancelliamo immediatamente dai nostri server. Se sei un genitore o tutore e sai che tuo figlio ha fornito dati personali a CaraTech AB, contattaci affinché possiamo intraprendere le azioni necessarie.
Modifiche a questa informativa sulla privacy:
Possiamo aggiornare la nostra informativa sulla privacy di tanto in tanto, quindi ti consigliamo di consultare periodicamente questa pagina. Comunichiamo le modifiche solo pubblicando la nuova informativa su questa pagina: spetta a te consultarla periodicamente. Le modifiche hanno effetto immediato dopo la pubblicazione su questa pagina.
Contatti:
Per domande o suggerimenti sulla nostra informativa sulla privacy, non esitare a contattare CaraTech AB all'indirizzo info@caratechab.com.

Informazioni tecniche sul sensore EasyLevel

Involucro con grado di protezione IP65 (a prova di polvere e getti d'acqua)
Involucro resistente ai raggi UV
L×P×A: 9,4 × 5,8 × 3,5 cm
Peso: 0,1 kg
Alimentazione: batteria CR2450 da 3 V
Temperatura di esercizio: 0 °C – 40 °C
La precisione del sensore è di circa ±1 grado nell'intervallo di temperatura da −20 °C a +40 °C e di circa ±0,5 gradi (spesso migliore) nell'intervallo da 0 °C a +40 °C. L'intervallo di temperatura di esercizio consigliato è da 0 °C a +40 °C (soprattutto per le caratteristiche della batteria sotto zero). L'intervallo esteso è da −20 °C a +50 °C (il che può influire sulle prestazioni di batteria e sensore sotto zero).
Durata prevista (15 min a giorni alterni) con batteria CR2450 da 620 mAh: ≥ 1 anno
RF: BLE, banda ISM 2,4 GHz, v5.0 (certificato da Bluetooth.org), potenza di uscita < 8 dBm, portata < 10 m
Il prodotto è compatibile con le seguenti norme: EN 62368-1:2014 (2ª edizione) +AC:2015, EN 62368-2:2014 (2ª edizione) +AC:2015, EN 60950-22:2006, EN 301 489-17 v3.2.4, EN 62311:2008, EN 300 328 v2.2.2, EN 18031-1:2024. Uso previsto: interno ed esterno.



RAEE: non smaltire il prodotto insieme ad altri rifiuti.
Per evitare un possibile inquinamento ambientale, il prodotto deve essere conferito a un centro di raccolta.
CaraTech AB dichiara che EasyLevel Sensor è conforme alle direttive applicabili.
N. RAEE tedesco (WEEE): DE 33548402

CARATECH AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.

EasyLevel

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

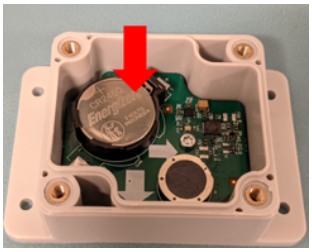
Installatie 3
1. Batterij plaatsen 3
2. App installeren 3
3. Montage in het voertuig 4
4. Het 0°-niveau instellen 4
De EasyLevel-app 5
Standaardmodus 5
Campermodus 6
Instellingen 7
Algemeen 7
Voertuig 7
Weergave 8
0-niveau instellen 8
Hoogtecorrectie 9
Resolutie 9
Tolerantie 0-niveau 10
Geheugen 0-niveau 10
Geluid 10
Sensor 11
Help 11
Installatiegids 12
1. Het 0°-niveau bepalen 12
2. Op de camping 12
3. Het voertuig waterpas zetten 12
Problemen oplossen 13
Garantievoorwaarden 14
Veiligheid 14
Privacyverklaring 15
Technische gegevens EasyLevel-sensor 17

Installatie

1. Batterij plaatsen







Let op: Zorg ervoor dat er geen risico op statische ontlading is wanneer je de batterij plaatst. Statische elektriciteit kan de sensor beschadigen.

1. Schroef het deksel los.
2. Plaats een CR2450-batterij met de plusmarkering (+) naar boven.
3. Druk de batterij omlaag tot hij vastklikt.
4. Schroef het deksel er weer op. Lijn de pijlen op het deksel uit met de pijlen op de printplaat – zo kun je de sensor makkelijker correct op het voertuig monteren.

2. App installeren

1. Download en installeer de EasyLevel-app via de App Store (iOS) of Google Play (Android). Dezelfde app wordt gebruikt voor caravans, campers en andere voertuigen.
2. Open de app.
3. Accepteer de toestemmingsverzoeken (deze verschillen per apparaat). Zonder deze toestemmingen kan de app geen Bluetooth-verbinding met de sensor maken.
4. Kies bij de eerste keer starten je voertuigtype: Caravan voor caravans en andere aanhangers, of Camper voor campers. Bevestig met het vinkje rechtsboven. Voertuigtype en modus kun je later wijzigen in de instellingen.
5. Er verschijnt een venster met tips over waar je de verschillende instellingen vindt. Sluit het met de X rechtsboven.
6. Een groen sensorpictogram op het hoofdscherm geeft aan dat de verbinding tot stand is gebracht. Kan de app geen verbinding maken met de sensor, zie dan het hoofdstuk ‘Problemen oplossen’.

Tip: Lees het hoofdstuk ‘De EasyLevel-app’ voordat je de sensor monteert, zodat je weet hoe je de app instelt en gebruikt.

De sensor is nu klaar om in of op het voertuig te worden gemonteerd. **Let op de pijlen op het deksel van de sensor: één ervan (maakt niet uit welke) moet naar de voorkant van het voertuig wijzen, anders werkt de sensor niet correct.**

3. Montage in het voertuig

De plaats van de sensor is cruciaal voor goede prestaties. De belangrijkste factoren zijn:

- **Plaats van de sensor** – Plaats de sensor indien mogelijk niet in de caravan, en niet onder, in of bij grote metalen voorwerpen.
- **Afstand tot telefoon of tablet** – Het maximale bereik is ongeveer 10 meter en hangt sterk af van het Android-/iOS-apparaat.
- **Radio van het apparaat** – De radiokwaliteit verschilt per fabrikant, en ook de software van het apparaat kan de prestaties beïnvloeden.

Aanbevolen plaats

- **Caravan** – De gasflessenkast beschermt de sensor, ligt relatief dicht bij de telefoon in de auto en bevat geen grote metalen voorwerpen (mits de voorkant niet van metaal is).
- **Camper** – Een bovenkast ligt relatief dicht bij de telefoon en heeft geen grote metalen voorwerpen in de buurt (mits de voorkant niet van metaal is).

4. Het 0°-niveau instellen

We raden sterk aan een eigen 0°-niveau in te stellen. Dit compenseert oneffenheden op de montageplek en toleranties van de sensor. Zie ‘0-niveau instellen’ in het hoofdstuk ‘De EasyLevel-app’ voor meer informatie.

Aanbevolen werkwijze

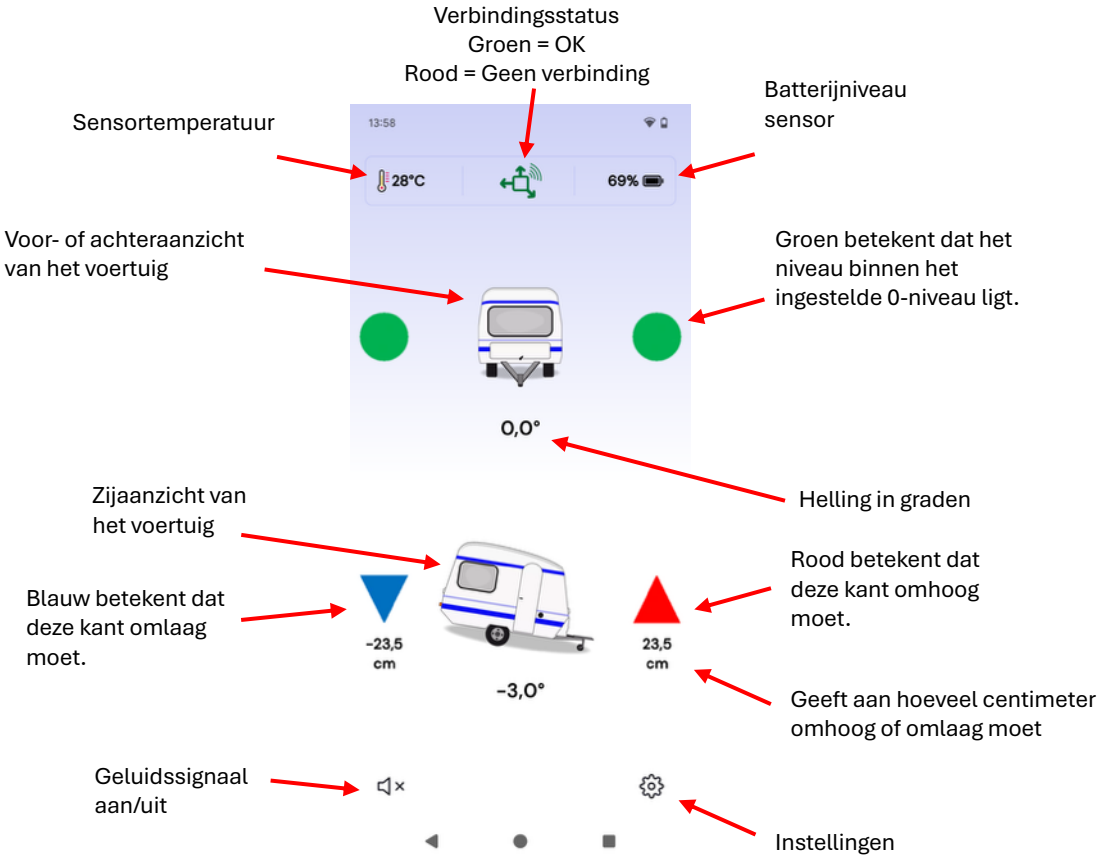
1. Zet het voertuig in de stand die je als 0° wilt gebruiken (de gewenste helling).
2. Optioneel: kies in het menu Geheugen 0-niveau welke geheugenpositie je wilt gebruiken.
3. Open 0-niveau instellen en tik een paar keer op OK, zodat de waarde stabiliseert.
4. Onder het voertuigpictogram wordt nu 0° weergegeven.
5. Sluit het venster. Je 0°-niveau is nu opgeslagen in de gekozen geheugenpositie (standaard: positie 1).

De EasyLevel-app

De EasyLevel-app is ontworpen om eenvoudig te gebruiken te zijn. Er zijn meerdere weergaven voor het hoofdscherm; welke wordt getoond hangt af van de modus van de app en is te kiezen in de instellingen.

Standaardmodus

Welk voertuig wordt getoond, kun je wijzigen in de instellingen.

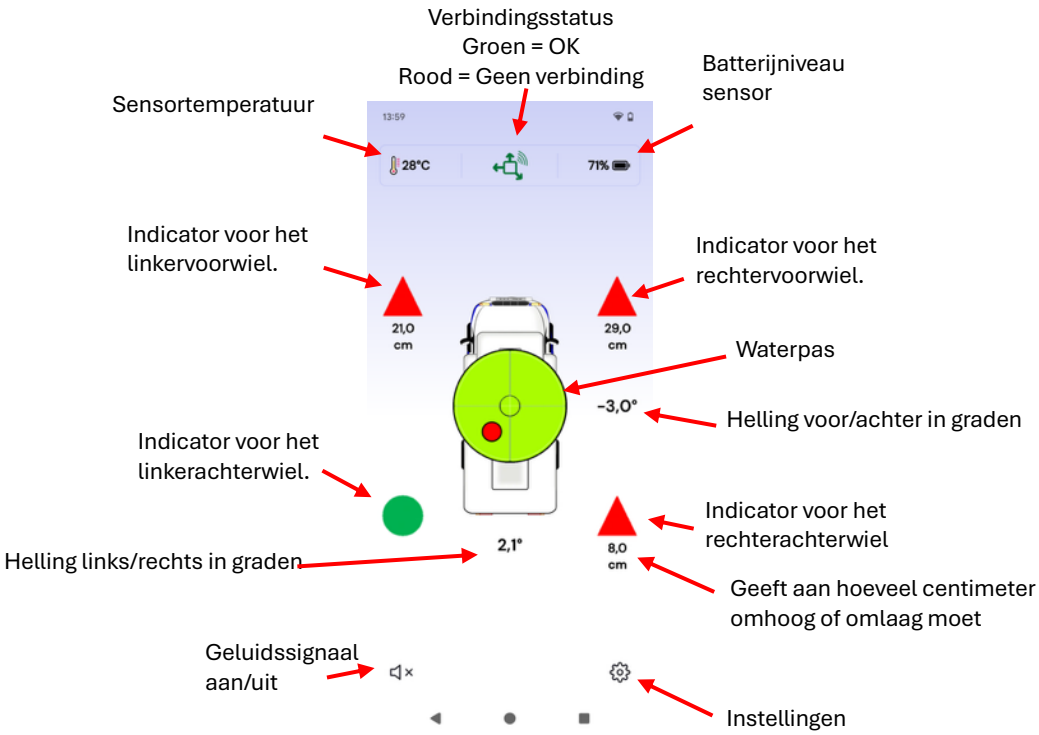


Tik op het luidsprekerpictogram (linksonder) om het geluidssignaal aan of uit te zetten. Het volume stel je in bij de instellingen.

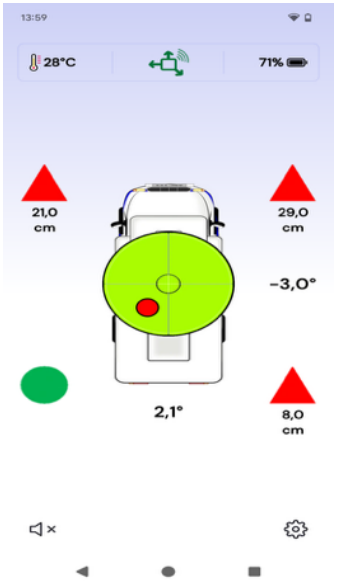
Tik op het tandwielpictogram (rechtsonder) om het instellingenmenu te openen. Zie het onderdeel ‘Instellingen’ voor meer informatie.

Campermodus

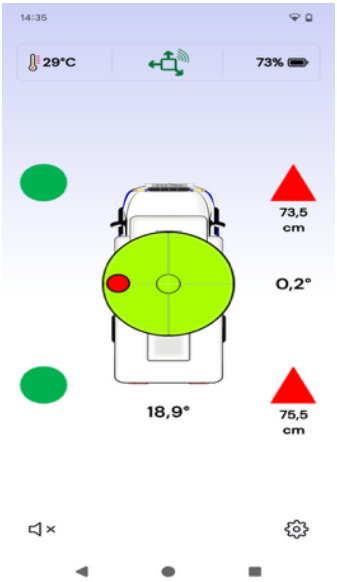
De waterpasweergave kun je aan- of uitzetten in de instellingen.



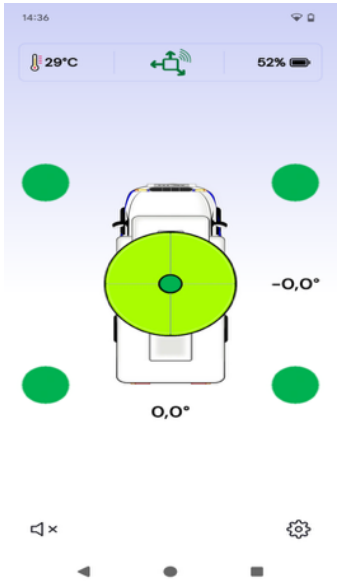
In de campermodus toont EasyLevel altijd vier wielindicatoren. Het hoogste wiel dient als referentie (groen weergegeven). Als hoogtecorrectie is ingeschakeld, toont de app ook hoeveel centimeter elk van de andere wielen omhoog moet om op gelijke hoogte met het referentiewiel te komen.



Het linkerachterwiel is het referentiewiel. De andere drie wielen moeten elk een ander stuk omhoog om het voertuig waterpas te zetten.



Het voertuig staat voor–achter waterpas (binnen de 0°-tolerantie), dus linksvoor en rechtsachter tonen OK. Alleen de rechterkant moet worden bijgesteld.



Het voertuig staat waterpas (binnen de 0°-tolerantie). Alle indicatoren zijn groen en er wordt geen hoogtecorrectie getoond. De hoek in graden wordt altijd weergegeven.

Instellingen

Tik op het tandwielpictogram op het hoofdscherm om de instellingen te openen. Sommige instellingen verschillen per modus van de app.

- **Algemeen** – Taal, weergave, hoekweergave en thema
- **Voertuig** – Het voertuig dat op het hoofdscherm wordt getoond
- **Weergave** – Alternatieve voertuigweergaven voor het hoofdscherm
- **0-niveau instellen** – Je eigen 0°-niveau bepalen
- **Hoogtecorrectie** – Instellingen voor de weergave van hoogtecorrectie
- **Resolutie** – Resolutie van de weergegeven hoek
- **Tolerantie 0-niveau** – Toegestane afwijking van het 0°-niveau
- **Geheugen 0-niveau** – Kies welk opgeslagen 0°-niveau wordt gebruikt
- **Geluid** – Volume van het geluidssignaal
- **Sensor** – Koppelen en plaats van de sensor
- **Help** – Handleiding, support en veiligheidsinformatie

Algemeen

Voor-/achteraanzicht (klassieke modus)

- **Voor** – Vooraanzicht van het voertuig op het hoofdscherm.
- **Voor (spiegel)** – Gespiegeld vooraanzicht met indicatoren – handig als je het scherm via de autospiegels bekijkt.
- **Achter** – Achteraanzicht van het voertuig op het hoofdscherm.
- **Achter (spiegel)** – Gespiegeld achteraanzicht met indicatoren – handig als je het scherm via de autospiegels bekijkt.

Hoek

- **Relatieve graden** – Toont de hoek ten opzichte van het ingestelde 0°-niveau (aanbevolen).
- **Absolute graden** – Toont de absolute hoek, los van het ingestelde 0°-niveau.

Taal

- **Taalkeuze** – Standaard gebruikt de app de taal van het apparaat, of Engels als die taal niet beschikbaar is. Hier kun je handmatig een andere taal kiezen.

Thema

- **Systeeminstelling gebruiken** – Lichte (dag) of donkere (nacht) modus volgt de instellingen van het apparaat.
- **Licht** – Altijd lichte modus (dag).
- **Donker** – Altijd donkere modus (nacht).

Voertuig

Voertuigtype

- **Caravan/aanhanger** – Zijaanzicht of bovenaanzicht, met of zonder waterpas op het hoofdscherm.
- **Camper** – Zijaanzicht of bovenaanzicht, met of zonder waterpas op het hoofdscherm.

Het gekozen voertuig wordt blauw gemarkeerd en op het hoofdscherm getoond.

Weergave

Toont alternatieve voertuigweergaven en -typen, bijvoorbeeld caravans in verschillende kleuren, aanhangers en een bovenaanzicht met of zonder waterpas.

0-niveau instellen

We raden sterk aan een eigen 0°-niveau in te stellen om oneffenheden op de montageplek en toleranties van de sensor te compenseren.

Links/rechts

- **L+** – Zet de linkerkant hoger
- **OK** – Slaat de huidige helling op als je eigen 0°-niveau
- **R+** – Zet de rechterkant hoger
- **0.0°** – Zet het eigen niveau terug op nul

Achter/voor

- **B+** – Zet de achterkant hoger
- **OK** – Slaat de huidige helling op als je eigen 0°-niveau
- **F+** – Zet de voorkant hoger
- **0.0°** – Zet het eigen niveau terug op nul

> **Let op:** Je 0°-niveau wordt opgeslagen wanneer je het venster sluit met het pictogram rechtsboven.

Als je de sensor monteert in een lege ruimte die later met spullen wordt gevuld, kan de hoek veranderen door het extra gewicht en het doorbuigen van de vloer of het montagevlak.

Aanbevolen werkwijze

1. Zet het voertuig in de stand die je als 0° wilt gebruiken (de gewenste helling).
2. Optioneel: kies in het menu Geheugen 0-niveau welke geheugenpositie je wilt gebruiken.
3. Open 0-niveau instellen en tik een paar keer op OK, zodat de waarde stabiliseert.
4. Onder het voertuigpictogram wordt nu 0° weergegeven.
5. Sluit het venster. Je 0°-niveau is nu opgeslagen in de gekozen geheugenpositie (standaard: positie 1).

Hoogtecorrectie

De correctiewaarden zijn alleen een richtlijn en kunnen variëren door bandenspanning, nauwkeurigheid van de sensor en montage. De nauwkeurigheid is ±0,5 cm, ongeacht de gekozen resolutie. Welke pictogrammen en parameters worden getoond, hangt af van het gekozen voertuig.

Correctie tonen

- Toont de hoogtecorrectie in centimeters op het hoofdscherm.

Caravan-/aanhangermodus

- **Spoorbreedte invoeren** – Afstand tussen de wielmiddens, in centimeters.
- **Afstand invoeren** – Afstand tussen de wielas en het neuswiel, in centimeters.

Campermodus

- **Spoorbreedte invoeren (voor)** – Afstand tussen de middens van de voorwielen, in centimeters.
- **Spoorbreedte invoeren (achter)** – Afstand tussen de middens van de achterwielen, in centimeters.
- **Wielbasis invoeren** – Afstand tussen de voor- en achteras, in centimeters.

Resolutie

De resolutie van de hoek op het hoofdscherm is in te stellen van ±0,05° (hoogste) tot ±2,0° (laagste).

Een hogere resolutie maakt de hoekweergave gevoeliger en onrustiger.

Tolerantie 0-niveau

De tolerantie bepaalt hoeveel de helling mag afwijken van het ingestelde 0°-niveau voordat de indicatoren van groen naar rood of blauw gaan (blauw alleen in standaardmodus). Buiten de tolerantie start het geluidssignaal en wordt de hoogtecorrectie getoond (indien ingeschakeld).

- **Links/rechts** – ± graden ten opzichte van het ingestelde 0°-niveau, zijwaarts.
- **Achter/voor** – ± graden ten opzichte van het ingestelde 0°-niveau, in de lengte.

Stel de tolerantie niet te krap in, gezien de aard en nauwkeurigheid van de sensor.

Voor maximale detaillering, met de indicatoren op het hoofdscherm zo vaak mogelijk actief, stel je de tolerantie in op de laagste waarde (0,05°) en de resolutie op ±0,05°. De weergave wordt dan wel erg gevoelig en onrustig.

Geheugen 0-niveau

Er kunnen tot vier 0°-niveaus worden opgeslagen en gebruikt als eigen 0°-niveaus.

Dit is handig als je verschillende 0°-niveaus wilt voor verschillende situaties, bijvoorbeeld één voor normaal gebruik, één om te douchen of één om de afvalwatertank van een camper te legen.

De actieve geheugenpositie is groen gemarkeerd. Standaard wordt positie 1 gebruikt.

Geluid

Volumeregeling voor het geluidssignaal.

Standaardmodus

Voor/achter en links/rechts gebruiken verschillende tonen, zodat je ze tijdens het opstellen makkelijk uit elkaar houdt.

- **Volume voor/achter** – Volume van de correctietoon voor/achter.
- **Volume links/rechts** – Volume van de correctietoon links/rechts.

Campermodus

- **Volume** – Volume van de correctietoon.

Sensor

Toont het adres van de verbonden sensor (alleen Android).

Tik op **Nieuwe sensor** om de app voor te bereiden op het koppelen van een nieuwe sensor.

> **Let op:** Een sensor die al gekoppeld is, wordt ontkoppeld.

Plaatsing

Monteer de sensor met minstens één van de pijlen op de printplaat (ook afgebeeld op het deksel) naar het trekkende voertuig of de voorkant van de camper gericht. Kies daarna de bijbehorende richting in de app, zodat de hoeken correct worden berekend:

- Lange zijde naar voren
- Korte zijde naar voren

De gekozen optie is blauw gemarkeerd.

Geavanceerd

- **Omgekeerd** – Kies dit als de sensor ondersteboven is gemonteerd. Ondersteboven monteren wordt afgeraden vanwege trillingen en het risico dat de batterij eruit valt.

Help

Het Help-menu bevat:

- Link naar de handleiding en meer informatie
- Firmwareversie (FW) en sensor-ID (ID) van de sensor
- Kwaliteit van de radioverbinding (RSSI)
- Appversie (V)
- Garantievoorwaarden en technische gegevens
- Supportverzoek per e-mail

Installatiegids

De instructies hieronder tonen een caravan, maar voor campers geldt hetzelfde principe.

1. Het 0°-niveau bepalen



Stel het 0°-niveau in vóór je eerste reis of na een nieuwe installatie, om ongelijke montagevlakken en toleranties van de sensor te compenseren.
Volg de instructies onder ‘0-niveau instellen’ in deze handleiding.

2. Op de camping



Open de EasyLevel-app kort voordat je bij de staanplaats aankomt, omdat het even kan duren voordat de verbinding met de sensor er is. De bestuurder ziet dan tijdens het manoeuvreren de helling van de caravan of camper en kan die eenvoudig corrigeren. De app toont ook hoeveel omhoog of omlaag moet (als de afstanden in de app zijn ingevoerd).

3. Het voertuig waterpas zetten



Gebruik EasyLevel om tijdens het waterpas zetten te zien hoeveel en waar bijgesteld moet worden.

Deze handleiding staat ook op YouTube: bekijk hem hier

Meer informatie en instructievideo’s op ons YouTube-kanaal

Problemen oplossen

Batterijproblemen: Is de batterij binnen een paar dagen leeg, dan is de sensor waarschijnlijk defect. Dit kan komen door statische ontlading bij het plaatsen van de batterij of door een defect onderdeel. In beide gevallen moet de sensor worden vervangen of gerepareerd – neem contact op met je dealer.

Belangrijk: Noteer vooraf alle ingestelde 0°-niveaus en hoogtecorrectiewaarden, omdat deze verloren kunnen gaan.

Stappen voor probleemoplossing

1. Haal de batterij uit de sensor.
2. Wacht 5 minuten, zodat de sensor volledig ontladen is.
3. Verwijder de EasyLevel-app van je smartphone.
4. Controleer of de batterij nieuw en in goede staat is.
5. Plaats de batterij correct in de sensor.
6. Download en open de EasyLevel-app. Houd de smartphone tijdens de eerste verbinding dicht bij de sensor – het verbinden kan tot 60 seconden duren.

Als het verbindingsprobleem blijft bestaan

7. Sluit de EasyLevel-app.
8. Download een Bluetooth-scanner-app (‘BLE Scanner’) via Google Play of de App Store:
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Open de BLE-scanner-app en laat hem zoeken naar apparaten in de buurt.

Verschijnt er een apparaat met de naam ‘CARATI…’ in de lijst, dan werkt de sensor. Herhaal stap 1–6, indien mogelijk met een andere smartphone. Blijft het probleem bestaan, neem dan contact op met je dealer en vermeld het model van je smartphone en de versie van het besturingssysteem.

Verschijnt er geen apparaat ‘CARATI…’, dan zijn mogelijke oorzaken:

- **Lege batterij of defecte sensor** – Als de sensor eerder heeft gewerkt, herhaal dan stap 1–6. Werkt hij nog steeds niet, neem dan contact op met je dealer.
- **Sensor nooit met deze smartphone gekoppeld** – Probeer stap 1–6 met een andere smartphone. Blijft het probleem bestaan, neem dan contact op met je dealer en vermeld het model van je smartphone en de versie van het besturingssysteem.

Garantievoorwaarden

- Retourneer het product bij een defect aan je verkoper, met een beschrijving van het defect, het aankoopbewijs en alle accessoires.
- Tijdens de garantieperiode ontvang je van de verkoper een vervangend product, indien beschikbaar.
- De garantie vervalt bij fysieke schade, verkeerd gebruik, wijziging, reparatie door onbevoegden, onzorgvuldigheid en gebruik van het product voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Uitgesloten van garantie:
    - Schade door ongevallen of rampen, zoals brand, overstroming, aardbeving, oorlog, vandalisme of diefstal.
    - Incompatibiliteit met andere hardware/software die niet als systeemvereiste is vermeld.
    - Accessoires zoals batterijen en zekeringen.
- De fabrikant (CaraTech AB) is in geen geval aansprakelijk voor gevolgschade of incidentele schade, met inbegrip van gederfde winst of andere commerciële schade, die voortvloeit uit het gebruik van zijn producten.

Veiligheid

- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik batterijen die voldoen aan IEC 60086:2020 en UL1642, bijvoorbeeld Varta CR2450.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in caravans of campers, tenzij anders aangegeven.
- Repareer dit apparaat niet zelf.
- Monteer het apparaat niet hoger dan 2 m en zorg dat het product stevig vastzit.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving die de grenzen van beschermingsklasse IP65 overschrijdt.
- Reinig het apparaat met een droge doek.
- Houd het apparaat en alle losse onderdelen uit de buurt van kinderen, huisdieren en onbevoegden.
- Gebruik het apparaat niet op een andere manier dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Houd het apparaat uit de buurt van hitte.
- Houd het apparaat uit de buurt van water.
- Wijzig of beschadig het apparaat niet.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het verwijderen van de batterij.
- Stop direct met het gebruik als het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is.
- Stop direct met het gebruik als het apparaat te heet wordt.
- Open batterijen niet, laat ze niet oververhitten en gooi ze niet in vuur.
- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar.
- Raak lekkende batterijen of de vloeistof niet aan.
- Volg de lokale voorschriften bij het afvoeren van batterijen.
- Batterij niet inslikken – gevaar voor chemische brandwonden.
- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
- Als je vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel terecht zijn gekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Verminderde draadloze prestaties kunnen worden veroorzaakt door:
    - Metalen voorwerpen dicht bij of tussen ontvanger en zender
    - Lege batterijen
    - Andere draadloze apparaten in de buurt
    - Beperkte ontvangst wanneer het signaal door beton moet
- Er is geen garantie dat er in een bepaalde situatie geen radio-interferentie optreedt.
- Wees voorzichtig met draadloze apparaten als je een pacemaker hebt of afhankelijk bent van andere levensreddende, gevoelige elektronische apparatuur, omdat het apparaat radiosignalen uitzendt.

Privacyverklaring

CaraTech AB heeft de EasyLevel-app ontwikkeld als gratis app. Deze DIENST wordt kosteloos door CaraTech AB aangeboden en is bedoeld voor gebruik zoals hij is.
Op deze pagina informeren we bezoekers over ons beleid voor het verzamelen, gebruiken en openbaar maken van persoonsgegevens wanneer iemand onze dienst gebruikt. Als je onze dienst gebruikt, ga je akkoord met het verzamelen en gebruiken van informatie volgens dit beleid. De persoonsgegevens die we verzamelen, gebruiken we om de dienst te leveren en te verbeteren. We gebruiken of delen je gegevens alleen zoals beschreven in deze privacyverklaring.
De begrippen in deze privacyverklaring hebben dezelfde betekenis als in onze algemene voorwaarden, die beschikbaar zijn in EasyLevel, tenzij in deze privacyverklaring anders is bepaald.
Verzamelen en gebruiken van informatie
Voor een betere ervaring kunnen we je bij het gebruik van onze dienst vragen CaraTech AB bepaalde persoonsgegevens te verstrekken. De gevraagde informatie wordt op je apparaat bewaard en wordt op geen enkele manier door CaraTech AB verzameld.
De app maakt gebruik van diensten van derden die informatie kunnen verzamelen waarmee je kunt worden geïdentificeerd.
Link naar het privacybeleid van externe dienstverleners die de app gebruikt
Google Play-services
Apple Store-services
Loggegevens:
We willen je laten weten dat wanneer je onze dienst gebruikt en er een fout in de app optreedt, we gegevens en informatie (via producten van derden) op je telefoon verzamelen, zogenaamde loggegevens. Deze kunnen informatie bevatten zoals het IP-adres van je apparaat, de apparaatnaam, de versie van het besturingssysteem, de configuratie van de app tijdens het gebruik van de dienst, tijd en datum van je gebruik en andere statistieken.
Cookies:
Cookies zijn bestanden met een kleine hoeveelheid gegevens die vaak worden gebruikt als anonieme unieke identificatoren. Ze worden door de websites die je bezoekt naar je browser gestuurd en opgeslagen in het interne geheugen van je apparaat.
Deze dienst gebruikt niet uitdrukkelijk ‘cookies’. De app kan echter code en bibliotheken van derden gebruiken die ‘cookies’ inzetten om informatie te verzamelen en hun diensten te verbeteren. Je kunt deze cookies accepteren of weigeren en zien wanneer een cookie naar je apparaat wordt gestuurd. Als je onze cookies weigert, kun je sommige onderdelen van deze dienst mogelijk niet gebruiken.
Dienstverleners:
We kunnen externe bedrijven en personen inschakelen om de volgende redenen:
Om onze dienst te faciliteren.
Om de dienst namens ons te leveren.
Om dienstgerelateerde diensten uit te voeren; of
Om CaraTech AB te helpen analyseren hoe onze dienst wordt gebruikt.
We willen gebruikers van deze dienst laten weten dat deze derden toegang hebben tot je persoonsgegevens, om de taken uit te voeren die ze namens ons hebben gekregen. Ze zijn echter verplicht de informatie niet openbaar te maken of voor andere doeleinden te gebruiken.
Beveiliging:
We waarderen je vertrouwen wanneer je CaraTech AB je persoonsgegevens verstrekt en streven er daarom naar commercieel aanvaardbare middelen te gebruiken om ze te beschermen. Houd er echter rekening mee dat geen enkele methode van verzending via internet of elektronische opslag 100% veilig en betrouwbaar is en dat we geen absolute veiligheid kunnen garanderen.
Links naar andere sites:
Deze dienst kan links naar andere sites bevatten. Als je op een link van een derde klikt, word je naar die site doorgestuurd. Deze externe sites worden niet beheerd door CaraTech AB. We raden je daarom sterk aan het privacybeleid van deze websites te lezen. We hebben geen controle over en zijn niet verantwoordelijk voor de inhoud, het privacybeleid of de werkwijze van sites of diensten van derden.
Privacy van kinderen:
Deze diensten zijn niet bedoeld voor personen jonger dan 13 jaar. We verzamelen niet bewust persoonsgegevens van kinderen jonger dan 13 jaar. Als we ontdekken dat een kind jonger dan 13 jaar persoonsgegevens aan CaraTech AB heeft verstrekt, verwijderen we deze onmiddellijk van onze servers. Ben je ouder of voogd en weet je dat je kind persoonsgegevens aan CaraTech AB heeft verstrekt, neem dan contact met ons op zodat we de nodige maatregelen kunnen nemen.
Wijzigingen in deze privacyverklaring:
We kunnen onze privacyverklaring van tijd tot tijd bijwerken. We raden je daarom aan deze pagina regelmatig te raadplegen. We informeren je over wijzigingen alleen door de nieuwe privacyverklaring op deze pagina te publiceren – het is aan jou om deze pagina regelmatig te bekijken. Wijzigingen gaan in direct nadat ze op deze pagina zijn gepubliceerd.

Contact:
Heb je vragen of suggesties over onze privacyverklaring, neem dan gerust contact op met CaraTech AB via info@caratechab.com.

Technische gegevens EasyLevel-sensor

Behuizing met IP65-classificatie (stofdicht en bestand tegen waterstralen)
UV-bestendige behuizing
L×B×H: 9,4 × 5,8 × 3,5 cm
Gewicht: 0,1 kg
Voeding: CR2450-batterij, 3 V
Bedrijfstemperatuur: 0 °C – 40 °C
De nauwkeurigheid van de sensor is ongeveer ±1 graad in het temperatuurbereik van −20 °C tot +40 °C en ongeveer ±0,5 graad (vaak beter) in het bereik van 0 °C tot +40 °C. Het aanbevolen bedrijfstemperatuurbereik van de sensor is 0 °C tot +40 °C (vooral vanwege de eigenschappen van de batterij bij temperaturen onder nul). Het uitgebreide temperatuurbereik is −20 °C tot +50 °C (wat de prestaties van batterij en sensor onder nul kan beïnvloeden).
Verwachte levensduur (15 min om de dag) met CR2450-batterij 620 mAh: ≥ 1 jaar
RF: BLE, 2,4 GHz ISM-band, v5.0 (gecertificeerd door Bluetooth.org), < 8 dBm zendvermogen, < 10 m bereik
Het product is compatibel met de volgende normen/standaarden: EN 62368-1:2014 (2e editie) +AC:2015, EN 62368-2:2014 (2e editie) +AC:2015, EN 60950-22:2006, EN 301 489-17 v3.2.4, EN 62311:2008, EN 300 328 v2.2.2, EN 18031-1:2024. Beoogd gebruik: binnen en buiten.



WEEE: Gooi het product niet bij het overige afval.
Om mogelijke milieuvervuiling te voorkomen, moet het product bij een recyclingpunt worden ingeleverd.
CaraTech AB verklaart dat de EasyLevel Sensor voldoet aan de geldende richtlijnen.
Duits WEEE-nr.: DE 33548402

CaraTech AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.

EasyLevel

Instrukcja obsługi

Polski

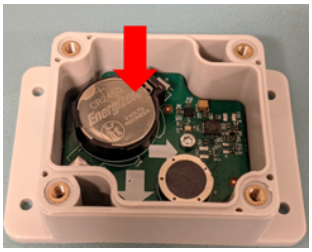
Instalacja 3
1. Wkładanie baterii 3
2. Instalacja aplikacji 3
3. Montaż w pojeździe 4
4. Ustawianie poziomu 0° 4
Aplikacja EasyLevel 5
Tryb standardowy 5
Tryb kampera 6
Ustawienia 7
Ogólne 7
Pojazd 7
Widok 8
Ustaw poziom 0 8
Korekta wysokości 9
Rozdzielczość 9
Tolerancja poziomu 0 10
Pamięć poziomu 0 10
Dźwięk 10
Czujnik 11
Pomoc 11
Przewodnik instalacji 12
1. Określ poziom 0° 12
2. Na kempingu 12
3. Wypoziomuj pojazd 12
Rozwiązywanie problemów 13
Warunki gwarancji 14
Bezpieczeństwo 14
Polityka prywatności 16
Dane techniczne czujnika EasyLevel 17

Instalacja

1. Wkładanie baterii







Uwaga: podczas wkładania baterii upewnij się, że nie ma ryzyka wyładowania elektrostatycznego. Elektryczność statyczna może uszkodzić czujnik.

1. Odkręć pokrywkę.
2. Włóż baterię CR2450 oznaczeniem + do góry.
3. Dociśnij baterię, aż zatrzaśnie się na miejscu.
4. Przykręć pokrywkę z powrotem. Ustaw strzałki na pokrywce zgodnie ze strzałkami na płytce drukowanej – ułatwi to prawidłowy montaż czujnika w pojeździe.

2. Instalacja aplikacji

1. Pobierz i zainstaluj aplikację EasyLevel z App Store (iOS) lub Google Play (Android). Ta sama aplikacja służy do przyczep kempingowych, kamperów i innych pojazdów.
2. Otwórz aplikację.
3. Zaakceptuj prośby o uprawnienia (różnią się w zależności od urządzenia). Bez nich aplikacja nie połączy się z czujnikiem przez Bluetooth.
4. Przy pierwszym uruchomieniu wybierz typ pojazdu: Przyczepa kempingowa dla przyczep kempingowych i innych przyczep lub Kamper dla kamperów. Potwierdź znacznikiem w prawym górnym rogu. Typ pojazdu i tryb można później zmienić w ustawieniach.
5. Pojawi się okno ze wskazówkami, gdzie znaleźć poszczególne ustawienia. Zamknij je, dotykając X w prawym górnym rogu.
6. Zielona ikona czujnika na ekranie głównym oznacza, że połączenie zostało nawiązane. Jeśli aplikacja nie może połączyć się z czujnikiem, zajrzyj do rozdziału „Rozwiązywanie problemów”.

Wskazówka: przed montażem czujnika przeczytaj rozdział „Aplikacja EasyLevel”, aby dowiedzieć się, jak dostosować i używać aplikacji.

Czujnik jest gotowy do montażu w pojeździe lub na nim. **Zwróć uwagę na strzałki na pokrywce czujnika: jedna z nich (dowolna) musi być skierowana w stronę przodu pojazdu, aby czujnik działał prawidłowo.**

3. Montaż w pojeździe

Umiejscowienie czujnika ma kluczowe znaczenie dla dobrego działania. Najważniejsze czynniki to:

- **Umiejscowienie czujnika** – W miarę możliwości nie umieszczaj czujnika wewnątrz przyczepy ani pod, w lub w pobliżu dużych metalowych przedmiotów.
- **Odległość od telefonu lub tabletu** – Maksymalny zasięg wynosi około 10 metrów i w dużej mierze zależy od urządzenia z Androidem/iOS.
- **Moduł radiowy urządzenia** – Jakość modułu radiowego różni się w zależności od producenta, a oprogramowanie urządzenia również może wpływać na działanie.

Zalecane umiejscowienie

- **Przyczepa kempingowa** – Skrzynka na butle gazowe chroni czujnik, znajduje się stosunkowo blisko telefonu w samochodzie i nie ma w pobliżu dużych metalowych przedmiotów (o ile przód nie jest metalowy).
- **Kamper** – Szafka górna znajduje się stosunkowo blisko telefonu i nie ma w pobliżu dużych metalowych przedmiotów (o ile front nie jest metalowy).

4. Ustawianie poziomu 0°

Zdecydowanie zalecamy ustawienie własnego poziomu 0°. Kompensuje on nierówności w miejscu montażu oraz tolerancje czujnika. Więcej informacji znajdziesz w części „Ustaw poziom 0” w rozdziale „Aplikacja EasyLevel”.

Zalecana procedura

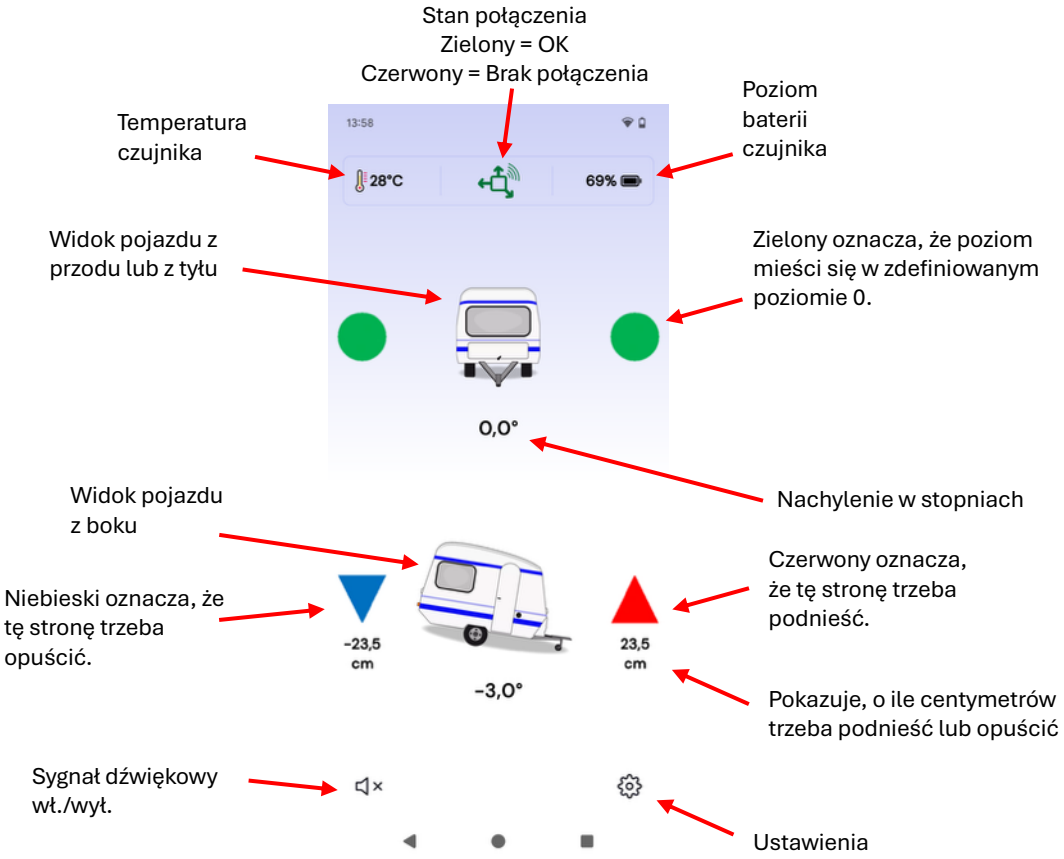
1. Ustaw pojazd w położeniu, które ma być traktowane jako 0° (żądane nachylenie).
2. Opcjonalnie: w menu Pamięć poziomu 0 wybierz pozycję pamięci, której chcesz użyć.
3. Otwórz Ustaw poziom 0 i dotknij kilka razy OK, aby wartość się ustabilizowała.
4. Pod ikoną pojazdu wyświetla się teraz 0°.
5. Zamknij okno. Twój poziom 0° jest zapisany w wybranej pozycji pamięci (domyślnie: pozycja 1).

Aplikacja EasyLevel

Aplikacja EasyLevel jest zaprojektowana tak, aby była prosta i łatwa w obsłudze. Oferuje kilka widoków ekranu głównego; to, który jest wyświetlany, zależy od trybu aplikacji i można go wybrać w ustawieniach.

Tryb standardowy

Wyświetlany pojazd można zmienić w ustawieniach.

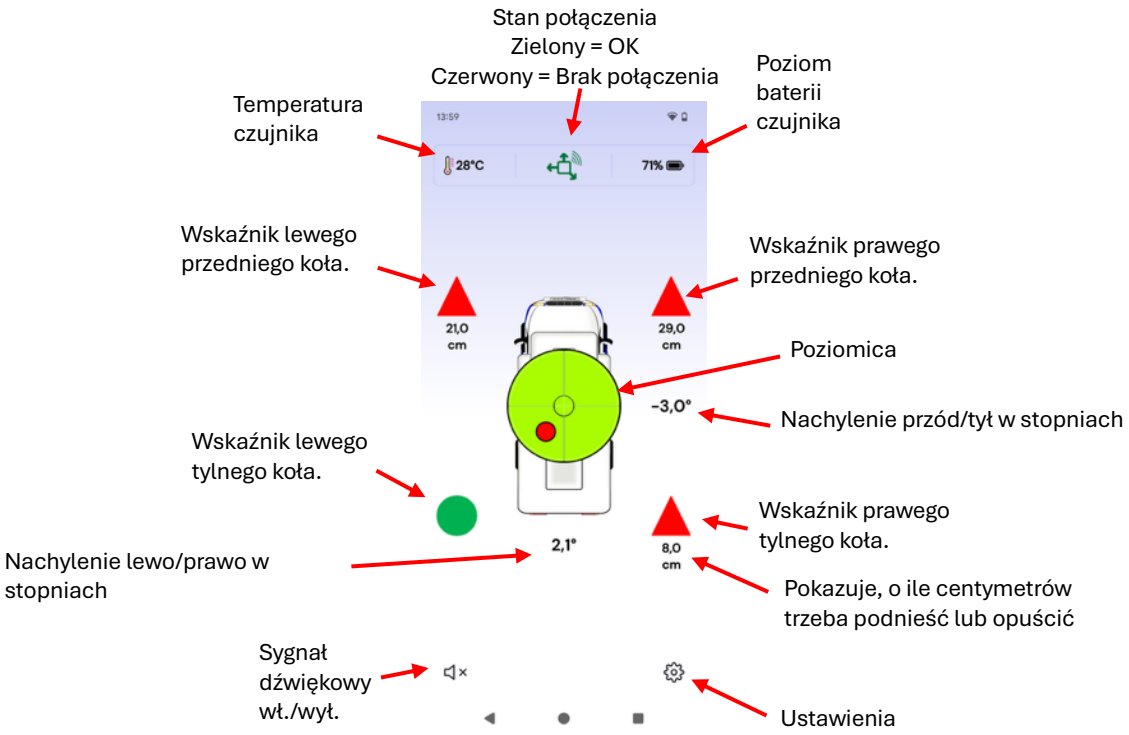


Dotknij ikony głośnika (na dole po lewej), aby włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy. Głośność ustawia się w ustawieniach.

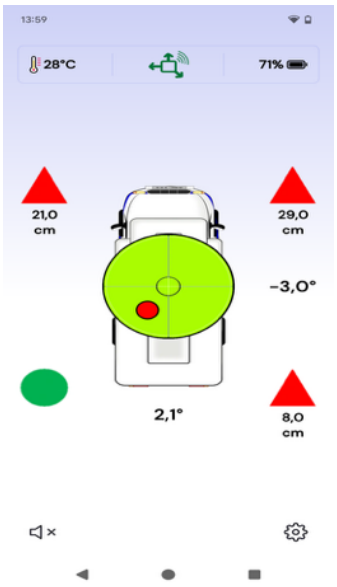
Dotknij ikony koła zębatego (na dole po prawej), aby otworzyć menu ustawień. Szczegóły znajdziesz w części „Ustawienia”.

Tryb kampera

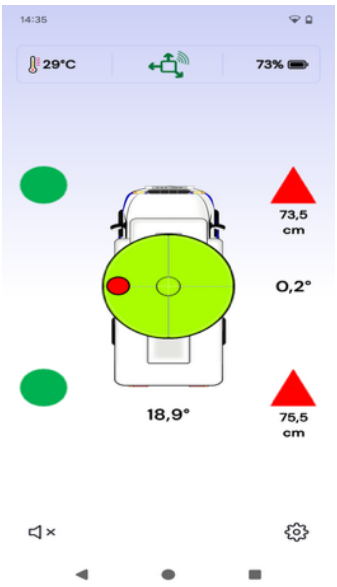
Widok poziomicy można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach.



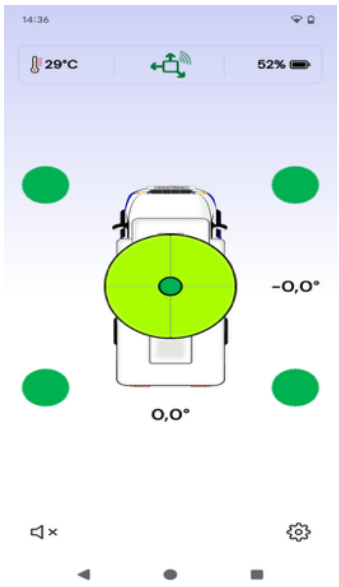
W trybie kampera EasyLevel zawsze pokazuje cztery wskaźniki kół. Najwyżej położone koło służy jako punkt odniesienia (oznaczone na zielono). Jeśli korekta wysokości jest włączona, aplikacja pokazuje również, o ile centymetrów trzeba podnieść każde z pozostałych kół, aby znalazło się na poziomie koła odniesienia.



Lewe tylne koło jest kołem odniesienia. Pozostałe trzy koła trzeba podnieść o różne wartości, aby wypoziomować pojazd.



Pojazd jest wypoziomowany w osi przód–tył (w granicach tolerancji 0°), dlatego lewe przednie i prawe tylne pokazują OK. Regulacja jest potrzebna tylko po prawej stronie.



Pojazd jest wypoziomowany (w granicach tolerancji 0°). Wszystkie wskaźniki są zielone i nie jest wyświetlana żadna korekta wysokości. Kąt w stopniach jest zawsze wyświetlany.

Ustawienia

Dotknij ikony koła zębatego na ekranie głównym, aby otworzyć ustawienia. Niektóre ustawienia różnią się w zależności od trybu aplikacji.

- **Ogólne** – Język, widok, wyświetlanie kąta i motyw
- **Pojazd** – Pojazd wyświetlany na ekranie głównym
- **Widok** – Alternatywne widoki pojazdu na ekranie głównym
- **Ustaw poziom 0** – Określenie własnego poziomu 0°
- **Korekta wysokości** – Ustawienia wyświetlania korekty wysokości
- **Rozdzielczość** – Rozdzielczość wyświetlanego kąta
- **Tolerancja poziomu 0** – Dopuszczalne odchylenie od poziomu 0°
- **Pamięć poziomu 0** – Wybór zapisanego poziomu 0°
- **Dźwięk** – Głośność sygnału dźwiękowego
- **Czujnik** – Parowanie i umiejscowienie czujnika
- **Pomoc** – Instrukcja, wsparcie i informacje o bezpieczeństwie

Ogólne

Widok z przodu/z tyłu (tryb klasyczny)

- **Przód** – Widok pojazdu z przodu na ekranie głównym.
- **Przód (lustro)** – Lustrzany widok z przodu ze wskaźnikami – przydatny, gdy patrzysz na ekran w lusterkach samochodu.
- **Tył** – Widok pojazdu z tyłu na ekranie głównym.
- **Tył (lustro)** – Lustrzany widok z tyłu ze wskaźnikami – przydatny, gdy patrzysz na ekran w lusterkach samochodu.

Kąt

- **Stopnie względne** – Pokazuje kąt względem zdefiniowanego poziomu 0° (zalecane).
- **Stopnie bezwzględne** – Pokazuje kąt bezwzględny, niezależnie od zdefiniowanego poziomu 0°.

Język

- **Wybór języka** – Domyślnie aplikacja używa języka urządzenia lub angielskiego, jeśli ten język nie jest dostępny. Tutaj możesz ręcznie wybrać inny język.

Motyw

- **Użyj ustawień systemu** – Tryb jasny (dzień) lub ciemny (noc) zgodnie z ustawieniami urządzenia.
- **Jasny** – Zawsze tryb jasny (dzień).
- **Ciemny** – Zawsze tryb ciemny (noc).

Pojazd

Typ pojazdu

- **Przyczepa kempingowa/przyczepa** – Widok z boku lub z góry, z poziomicą lub bez niej na ekranie głównym.
- **Kamper** – Widok z boku lub z góry, z poziomicą lub bez niej na ekranie głównym.

Wybrany pojazd jest wyróżniony na niebiesko i wyświetlany na ekranie głównym.

Widok

Pokazuje alternatywne widoki i typy pojazdów, na przykład przyczepy kempingowe w różnych kolorach, przyczepy oraz widok z góry z poziomicą lub bez niej.

Ustaw poziom 0

Zdecydowanie zalecamy ustawienie własnego poziomu 0°, aby skompensować nierówności w miejscu montażu oraz tolerancje czujnika.

Lewo/prawo

- **L+** – Podnosi lewą stronę
- **OK** – Zapisuje bieżące nachylenie jako Twój poziom 0°
- **R+** – Podnosi prawą stronę
- **0.0°** – Zeruje własny poziom

Tył/przód

- **B+** – Podnosi tył
- **OK** – Zapisuje bieżące nachylenie jako Twój poziom 0°
- **F+** – Podnosi przód
- **0.0°** – Zeruje własny poziom

> **Uwaga:** Twój poziom 0° zostaje zapisany po zamknięciu okna ikoną w prawym górnym rogu.

Jeśli zamontujesz czujnik w pustym miejscu, które później zostanie wypełnione wyposażeniem, kąt może się zmienić z powodu dodatkowego ciężaru i ugięcia podłogi lub powierzchni montażowej.

Zalecana procedura

1. Ustaw pojazd w położeniu, które ma być traktowane jako 0° (żądane nachylenie).
2. Opcjonalnie: w menu Pamięć poziomu 0 wybierz pozycję pamięci, której chcesz użyć.
3. Otwórz Ustaw poziom 0 i dotknij kilka razy OK, aby wartość się ustabilizowała.
4. Pod ikoną pojazdu wyświetla się teraz 0°.
5. Zamknij okno. Twój poziom 0° jest zapisany w wybranej pozycji pamięci (domyślnie: pozycja 1).

Korekta wysokości

Wartości korekty mają charakter orientacyjny i mogą się różnić w zależności od ciśnienia w oponach, dokładności czujnika i sposobu montażu. Dokładność wynosi ±0,5 cm niezależnie od wybranej rozdzielczości. Wyświetlane ikony i parametry zależą od wybranego pojazdu.

Pokaż korektę

- Pokazuje korektę wysokości w centymetrach na ekranie głównym.

Tryb przyczepy kempingowej/przyczepy

- **Wprowadź rozstaw kół** – Odległość między środkami kół, w centymetrach.
- **Wprowadź odległość** – Odległość między osią kół a kółkiem podporowym, w centymetrach.

Tryb kampera

- **Wprowadź rozstaw kół (przód)** – Odległość między środkami przednich kół, w centymetrach.
- **Wprowadź rozstaw kół (tył)** – Odległość między środkami tylnych kół, w centymetrach.
- **Wprowadź rozstaw osi** – Odległość między przednią a tylną osią, w centymetrach.

Rozdzielczość

Rozdzielczość kąta na ekranie głównym można ustawić od ±0,05° (najwyższa) do ±2,0° (najniższa).

Wyższa rozdzielczość sprawia, że wskazanie kąta jest czulsze i mniej stabilne.

Tolerancja poziomu 0

Tolerancja określa, jak bardzo nachylenie może odbiegać od zdefiniowanego poziomu 0°, zanim wskaźniki zmienią kolor z zielonego na czerwony lub niebieski (niebieski tylko w trybie standardowym). Poza tolerancją włącza się sygnał dźwiękowy i wyświetlana jest korekta wysokości (jeśli jest włączona).

- **Lewo/prawo** – ± stopnie od zdefiniowanego poziomu 0°, w poprzek.
- **Tył/przód** – ± stopnie od zdefiniowanego poziomu 0°, wzdłuż.

Nie ustawiaj zbyt wąskiej tolerancji, biorąc pod uwagę charakter i dokładność czujnika.

Aby uzyskać maksymalną szczegółowość przy jak najczęściej aktywnych wskaźnikach na ekranie głównym, ustaw tolerancję na najniższą wartość (0,05°), a rozdzielczość na ±0,05°. Pamiętaj, że wskazanie będzie wtedy bardzo czułe i niestabilne.

Pamięć poziomu 0

Można zapisać do czterech poziomów 0° i używać ich jako własnych poziomów 0°.

Przydaje się to, gdy chcesz mieć różne poziomy 0° w różnych sytuacjach, na przykład jeden do normalnego użytkowania, jeden do prysznica lub jeden do opróżniania zbiornika na wodę szarą w kamperze.

Aktywna pozycja pamięci jest oznaczona na zielono. Domyślnie używana jest pozycja 1.

Dźwięk

Regulacja głośności sygnału dźwiękowego.

Tryb standardowy

Przód/tył i lewo/prawo mają różne tony, dzięki czemu łatwo je rozróżnić podczas poziomowania.

- **Głośność przód/tył** – Głośność tonu korekty przód/tył.
- **Głośność lewo/prawo** – Głośność tonu korekty lewo/prawo.

Tryb kampera

- **Głośność** – Głośność tonu korekty.

Czujnik

Pokazuje adres podłączonego czujnika (tylko Android).

Dotknij **Nowy czujnik**, aby przygotować aplikację do sparowania nowego czujnika.

> **Uwaga:** czujnik, który jest już sparowany, zostanie rozłączony.

Umiejscowienie

Zamontuj czujnik tak, aby co najmniej jedna ze strzałek na płytce drukowanej (widocznych również na pokrywce) była skierowana w stronę pojazdu holującego lub przodu kampera. Następnie wybierz w aplikacji odpowiednią orientację, aby kąty były prawidłowo obliczane:

- Dłuższy bok do przodu
- Krótszy bok do przodu

Wybrana opcja jest oznaczona na niebiesko.

Zaawansowane

- **Odwrócony** – Wybierz, jeśli czujnik jest zamontowany do góry nogami. Montaż do góry nogami nie jest zalecany ze względu na drgania i ryzyko wypadnięcia baterii.

Pomoc

Menu Pomoc zawiera:

- Link do instrukcji i dodatkowych informacji
- Wersję oprogramowania czujnika (FW) i identyfikator czujnika (ID)
- Jakość łącza radiowego (RSSI)
- Wersję aplikacji (V)
- Warunki gwarancji i dane techniczne
- Zgłoszenie do pomocy technicznej e-mailem

Przewodnik instalacji

Poniższa procedura pokazuje przyczepę kempingową, ale ta sama zasada dotyczy kamperów.

1. Określ poziom 0°



Ustaw poziom 0° przed pierwszą podróżą lub po nowej instalacji, aby skompensować nierówne powierzchnie montażowe i tolerancje czujnika.
Postępuj zgodnie z instrukcjami w części „Ustaw poziom 0” w tej instrukcji.

2. Na kempingu



Otwórz aplikację EasyLevel tuż przed dotarciem na miejsce postoju, ponieważ połączenie z czujnikiem może chwilę potrwać. Kierowca widzi wtedy nachylenie przyczepy lub kampera podczas manewrowania i może je łatwo skorygować. Aplikacja pokazuje też, o ile trzeba podnieść lub opuścić (jeśli w aplikacji wprowadzono odległości).

3. Wypoziomuj pojazd



Używaj EasyLevel, aby podczas poziomowania pojazdu widzieć, gdzie i o ile trzeba go wyregulować.

Ten przewodnik jest też dostępny na YouTube: obejrzyj tutaj

Więcej informacji i filmów instruktażowych na naszym kanale YouTube

Rozwiązywanie problemów

Problemy z baterią: jeśli bateria rozładowuje się w ciągu kilku dni, czujnik jest najprawdopodobniej uszkodzony. Przyczyną może być wyładowanie elektrostatyczne podczas wkładania baterii lub wadliwy element. W obu przypadkach czujnik trzeba wymienić lub naprawić – skontaktuj się ze sprzedawcą.

Ważne: przed rozpoczęciem zapisz wszystkie ustawione poziomy 0° i wartości korekty wysokości, ponieważ mogą zostać utracone.

Kroki rozwiązywania problemów

1. Wyjmij baterię z czujnika.
2. Odczekaj 5 minut, aż czujnik całkowicie się rozładuje.
3. Odinstaluj aplikację EasyLevel ze smartfona.
4. Sprawdź, czy bateria jest nowa i w dobrym stanie.
5. Włóż prawidłowo baterię do czujnika.
6. Pobierz i otwórz aplikację EasyLevel. Podczas pierwszego połączenia trzymaj smartfon blisko czujnika – nawiązanie połączenia może potrwać do 60 sekund.

Jeśli problem z połączeniem nie ustępuje

7. Zamknij aplikację EasyLevel.
8. Pobierz aplikację do skanowania Bluetooth („BLE Scanner”) z Google Play lub App Store:
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Otwórz aplikację BLE Scanner i pozwól jej wyszukać urządzenia w pobliżu.

Jeśli na liście pojawi się urządzenie o nazwie „CARATI…”, czujnik działa. Powtórz kroki 1–6, w miarę możliwości z innym smartfonem. Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się ze sprzedawcą i podaj model smartfona oraz wersję systemu operacyjnego.

Jeśli urządzenie „CARATI…” się nie pojawia, możliwe przyczyny to:

- **Rozładowana bateria lub uszkodzony czujnik** – Jeśli czujnik wcześniej działał, powtórz kroki 1–6. Jeśli nadal nie działa, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- **Czujnik nigdy nie był sparowany z tym smartfonem** – Wykonaj kroki 1–6 z innym smartfonem. Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się ze sprzedawcą i podaj model smartfona oraz wersję systemu operacyjnego.

Warunki gwarancji

- W razie wady zwróć produkt sprzedawcy wraz z opisem usterki, dowodem zakupu i wszystkimi akcesoriami.
- W okresie gwarancji otrzymasz od sprzedawcy produkt zastępczy, jeśli jest dostępny.
- Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzeń fizycznych, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji, naprawy przez osoby nieupoważnione, niedbałości oraz używania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:
    - Szkody spowodowane wypadkami lub katastrofami, takimi jak pożar, powódź, trzęsienie ziemi, wojna, wandalizm lub kradzież.
    - Niezgodność z innym sprzętem/oprogramowaniem, które nie zostało określone jako wymaganie systemowe.
    - Akcesoria, takie jak baterie i bezpieczniki.
- Producent (CaraTech AB) w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie lub przypadkowe, w tym utratę zysków lub inne szkody handlowe, wynikające z używania jego produktów.

Bezpieczeństwo

- Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi.
- Używaj baterii spełniających normy IEC 60086:2020 i UL1642, np. Varta CR2450.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w przyczepach kempingowych lub kamperach, o ile nie wskazano inaczej.
- Nie naprawiaj tego urządzenia.
- Nie montuj urządzenia wyżej niż 2 m i upewnij się, że produkt jest solidnie zamocowany.
- Nie używaj urządzenia w środowisku przekraczającym granice stopnia ochrony IP65.
- Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- Przechowuj urządzenie i wszystkie luźne części poza zasięgiem dzieci, zwierząt i osób nieupoważnionych.
- Nie używaj urządzenia w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi.
- Chroń urządzenie przed wysoką temperaturą.
- Chroń urządzenie przed wodą.
- Nie modyfikuj ani nie uszkadzaj urządzenia.
- Nie używaj nadmiernej siły podczas wyjmowania baterii.
- Jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, natychmiast przestań go używać.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, natychmiast przestań go używać.
- Nie otwieraj baterii, nie przegrzewaj ich i nie wrzucaj do ognia.
- Nie łącz nowych i zużytych baterii ani baterii różnych typów.
- Jeśli baterie wyciekają, nie dotykaj baterii ani płynu.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji baterii.
- Nie połykać baterii – ryzyko oparzeń chemicznych.
- Ten produkt zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu zaledwie 2 godzin spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i doprowadzić do śmierci.
- Przechowuj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać produktu i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.
- Jeśli podejrzewasz, że bateria została połknięta lub umieszczona w jakiejkolwiek części ciała, natychmiast zwróć się o pomoc medyczną.
- Przyczyną słabszego działania łączności bezprzewodowej mogą być:
    - Metalowe przedmioty w pobliżu lub między odbiornikiem a nadajnikiem
    - Rozładowane baterie
    - Inne urządzenia bezprzewodowe w pobliżu
    - Ograniczony odbiór, gdy sygnał musi przechodzić przez beton
- Nie ma gwarancji, że w danej sytuacji nie wystąpią zakłócenia radiowe.

- Zachowaj ostrożność przy korzystaniu z urządzeń bezprzewodowych, jeśli masz rozrusznik serca lub korzystasz z innego wrażliwego elektronicznego sprzętu podtrzymującego życie, ponieważ urządzenie emituje sygnały radiowe.

Polityka prywatności

CaraTech AB stworzyła aplikację EasyLevel jako bezpłatną aplikację. Ta USŁUGA jest świadczona przez CaraTech AB bezpłatnie i jest przeznaczona do użytku w stanie, w jakim jest.
Ta strona informuje odwiedzających o naszych zasadach gromadzenia, wykorzystywania i ujawniania danych osobowych osób korzystających z naszej usługi. Korzystając z naszej usługi, zgadzasz się na gromadzenie i wykorzystywanie informacji zgodnie z niniejszą polityką. Gromadzone przez nas dane osobowe służą do świadczenia i ulepszania usługi. Nie będziemy wykorzystywać ani udostępniać Twoich informacji nikomu, z wyjątkiem sytuacji opisanych w niniejszej polityce prywatności.
Terminy użyte w niniejszej polityce prywatności mają takie samo znaczenie jak w naszym regulaminie, dostępnym w EasyLevel, o ile niniejsza polityka prywatności nie stanowi inaczej.
Gromadzenie i wykorzystywanie informacji
Aby zapewnić lepsze wrażenia, podczas korzystania z naszej usługi możemy poprosić Cię o przekazanie CaraTech AB określonych danych osobowych. Żądane informacje są przechowywane na Twoim urządzeniu i nie są w żaden sposób gromadzone przez CaraTech AB.
Aplikacja korzysta z usług stron trzecich, które mogą gromadzić informacje umożliwiające Twoją identyfikację.
Link do polityki prywatności zewnętrznych usługodawców, z których korzysta aplikacja
Usługi Google Play
Usługi Apple Store
Dane dziennika:
Informujemy, że gdy korzystasz z naszej usługi i w aplikacji wystąpi błąd, gromadzimy dane i informacje (za pośrednictwem produktów stron trzecich) na Twoim telefonie, tzw. dane dziennika. Mogą one obejmować m.in. adres IP urządzenia, nazwę urządzenia, wersję systemu operacyjnego, konfigurację aplikacji podczas korzystania z usługi, datę i godzinę korzystania z usługi oraz inne statystyki.
Pliki cookie:
Pliki cookie to pliki z niewielką ilością danych, powszechnie używane jako anonimowe unikalne identyfikatory. Są wysyłane do przeglądarki przez odwiedzane strony internetowe i zapisywane w pamięci wewnętrznej urządzenia.
Ta usługa nie używa bezpośrednio „plików cookie". Aplikacja może jednak korzystać z kodu i bibliotek stron trzecich, które używają „plików cookie" do gromadzenia informacji i ulepszania swoich usług. Możesz zaakceptować lub odrzucić te pliki cookie i wiedzieć, kiedy plik cookie jest wysyłany na Twoje urządzenie. Jeśli odrzucisz nasze pliki cookie, korzystanie z niektórych części tej usługi może być niemożliwe.
Usługodawcy:
Możemy zatrudniać firmy i osoby trzecie z następujących powodów:
W celu ułatwienia świadczenia naszej usługi.
W celu świadczenia usługi w naszym imieniu.
W celu wykonywania czynności związanych z usługą; lub
W celu pomocy CaraTech AB w analizie sposobu korzystania z naszej usługi.
Informujemy użytkowników tej usługi, że te strony trzecie mają dostęp do ich danych osobowych w celu wykonywania powierzonych im w naszym imieniu zadań. Są one jednak zobowiązane do nieujawniania i niewykorzystywania tych informacji w żadnym innym celu.
Bezpieczeństwo:
Cenimy Twoje zaufanie, gdy przekazujesz CaraTech AB swoje dane osobowe, dlatego staramy się stosować komercyjnie akceptowalne środki ich ochrony. Pamiętaj jednak, że żadna metoda przesyłania danych przez internet ani elektronicznego przechowywania nie jest w 100% bezpieczna i niezawodna i nie możemy zagwarantować absolutnego bezpieczeństwa.
Linki do innych stron:
Ta usługa może zawierać linki do innych stron. Po kliknięciu linku strony trzeciej zostaniesz przekierowany na tę stronę. Pamiętaj, że te zewnętrzne strony nie są prowadzone przez CaraTech AB. Dlatego zdecydowanie zalecamy zapoznanie się z ich polityką prywatności. Nie mamy kontroli nad treścią, polityką prywatności ani praktykami stron lub usług stron trzecich i nie ponosimy za nie odpowiedzialności.
Prywatność dzieci:
Te usługi nie są skierowane do osób poniżej 13. roku życia. Nie gromadzimy świadomie danych osobowych dzieci poniżej 13 lat. Jeśli dowiemy się, że dziecko poniżej 13 lat przekazało dane osobowe CaraTech AB, natychmiast usuwamy je z naszych serwerów. Jeśli jesteś rodzicem lub opiekunem i wiesz, że Twoje dziecko przekazało dane osobowe CaraTech AB, skontaktuj się z nami, abyśmy mogli podjąć niezbędne działania.
Zmiany niniejszej polityki prywatności:
Możemy od czasu do czasu aktualizować naszą politykę prywatności, dlatego zalecamy regularne sprawdzanie tej strony. Informujemy o zmianach wyłącznie poprzez publikację nowej polityki prywatności na tej stronie – regularne jej sprawdzanie należy do Ciebie. Zmiany wchodzą w życie natychmiast po ich opublikowaniu na tej stronie.
Kontakt:
Jeśli masz pytania lub sugestie dotyczące naszej polityki prywatności, skontaktuj się z CaraTech AB pod adresem info@caratechab.com.

Dane techniczne czujnika EasyLevel

Obudowa o stopniu ochrony IP65 (pyłoszczelna i odporna na strumienie wody)
Obudowa odporna na promieniowanie UV
D×S×W: 9,4 × 5,8 × 3,5 cm
Waga: 0,1 kg
Zasilanie: bateria CR2450 3 V
Temperatura pracy: 0 °C – 40 °C
Dokładność czujnika wynosi około ±1 stopnia w zakresie temperatur od −20 °C do +40 °C i około ±0,5 stopnia (często lepiej) w zakresie od 0 °C do +40 °C. Zalecany zakres temperatury pracy czujnika to 0 °C do +40 °C (głównie ze względu na właściwości baterii w temperaturach ujemnych). Rozszerzony zakres temperatur to −20 °C do +50 °C (co może wpływać na działanie baterii i czujnika w temperaturach ujemnych).
Przewidywana żywotność (15 min co drugi dzień) przy baterii CR2450 620 mAh: ≥ 1 rok
RF: BLE, pasmo ISM 2,4 GHz, v5.0 (certyfikat Bluetooth.org), moc wyjściowa < 8 dBm, zasięg < 10 m
Produkt jest zgodny z następującymi normami: EN 62368-1:2014 (wyd. 2) +AC:2015, EN 62368-2:2014 (wyd. 2) +AC:2015, EN 60950-22:2006, EN 301 489-17 v3.2.4, EN 62311:2008, EN 300 328 v2.2.2, EN 18031-1:2024. Przeznaczenie: wewnątrz i na zewnątrz.



WEEE: Nie wyrzucaj produktu razem z innymi odpadami.
Aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska, produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów.
CaraTech AB oświadcza, że EasyLevel Sensor spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw.
Niemiecki nr WEEE: DE 33548402

CaraTech AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.

EasyLevel

Bruksanvisning

Svenska

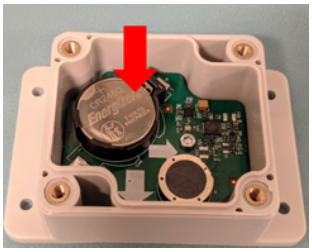
Installation 3
1. Installera batteriet 3
2. Installera appen 3
3. Montera i fordonet 4
4. Ställ in 0°-nivån 4
EasyLevel-appen 5
Standardläge 5
Husbilsläge 6
Inställningar 7
Allmänt 7
Fordon 7
Vy 8
Ställ in 0-nivå 8
Höjdkorrigering 9
Upplösning 9
Tolerans för 0-nivå 10
Minne för 0-nivå 10
Ljud 10
Sensor 11
Hjälp 11
Installationsguide 12
1. Definiera 0°-nivån 12
2. På campingplatsen 12
3. Nivellera fordonet 12
Felsökning 13
Garantivillkor 14
Säkerhet 14
Integritetspolicy 15
Teknisk information om EasyLevel-sensorn 16

Installation

1. Installera batteriet







Varning: Se till att det inte finns någon risk för statisk urladdning när du sätter i batteriet. Statisk elektricitet kan skada sensorn.

1. Skruva av locket.
2. Sätt i ett CR2450-batteri med plusmarkeringen (+) uppåt.
3. Tryck ner batteriet tills det klickar på plats.
4. Skruva på locket igen. Rikta in pilarna på locket mot pilarna på kretskortet – då blir det enklare att montera sensorn rätt på fordonet.

2. Installera appen

1. Ladda ner och installera EasyLevel-appen från App Store (iOS) eller Google Play (Android). Samma app används för husvagnar, husbilar och andra fordon.
2. Öppna appen.
3. Godkänn behörighetsförfrågningarna (de varierar mellan enheter). Utan dem kan appen inte ansluta till sensorn via Bluetooth.
4. Vid första start väljer du fordonstyp: Husvagn för husvagnar och andra släpvagnar, eller Husbil för husbilar. Bekräfta med bocken i det övre högra hörnet. Fordonstyp och läge kan ändras senare i inställningarna.
5. En dialogruta med tips om var du hittar de olika inställningarna visas. Stäng den med X i det övre högra hörnet.
6. En grön sensorikon på huvudskärmen visar att anslutningen är upprättad. Om appen inte kan ansluta till sensorn, se kapitlet ”Felsökning”.

Tips: Läs kapitlet ”EasyLevel-appen” innan du monterar sensorn, så vet du hur du anpassar och använder appen.

Sensorn är nu klar att monteras i eller på fordonet. **Observera pilarna på sensorns lock: en av dem (vilken som helst) måste peka mot fordonets front för att sensorn ska fungera korrekt.**

3. Montera i fordonet

Sensorns placering är avgörande för bra prestanda. De viktigaste faktorerna är:

- **Sensorns placering** – Undvik om möjligt att placera sensorn inne i husvagnen eller under, i eller nära stora metallföremål.
- **Avstånd till telefon eller surfplatta** – Maximal räckvidd är cirka 10 meter och beror till stor del på Android-/iOS-enheten.
- **Enhetens radio** – Radiokvaliteten varierar mellan tillverkare, och enhetens programvara kan också påverka prestandan.

Rekommenderad placering

- **Husvagn** – Gasolkofferten skyddar sensorn, ligger relativt nära telefonen i bilen och har inga stora metallföremål i närheten (förutsatt att fronten inte är av metall).
- **Husbil** – Ett överskåp ligger relativt nära telefonen och har inga stora metallföremål i närheten (förutsatt att fronten inte är av metall).

4. Ställ in 0°-nivån

Vi rekommenderar starkt att du ställer in en egen 0°-nivå. Den kompenserar för ojämnheter på monteringsplatsen och för sensorns toleranser. Se ”Ställ in 0-nivå” i kapitlet ”EasyLevel-appen” för mer information.

Rekommenderat tillvägagångssätt

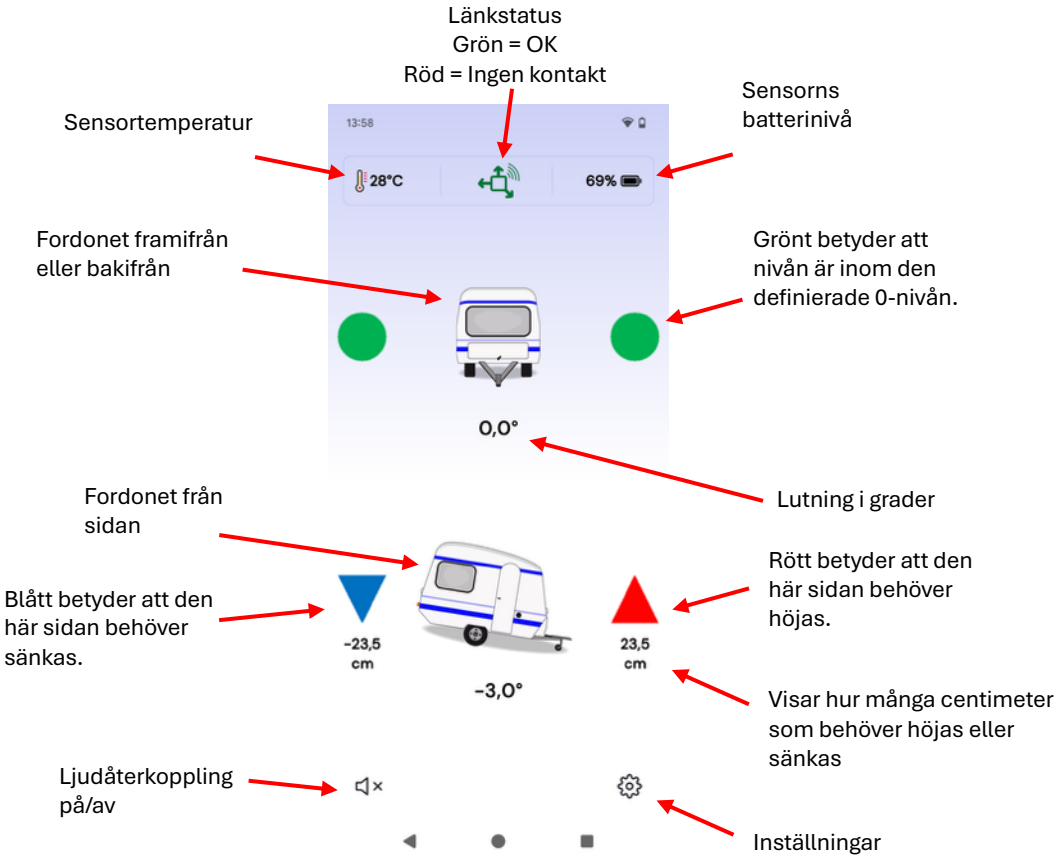
1. Nivellera fordonet till det läge du vill ha som 0° (önskad lutning).
2. Valfritt: välj vilken minnesposition som ska användas i menyn Minne för 0-nivå.
3. Öppna Ställ in 0-nivå och tryck på OK några gånger så att värdet stabiliseras.
4. 0° visas nu under fordonsikonen.
5. Stäng dialogrutan. Din 0°-nivå är nu sparad i den valda minnespositionen (standard: position 1).

EasyLevel-appen

EasyLevel-appen är utformad för att vara enkel att använda. Den har flera vyer för huvudskärmen; vilken som visas beror på appens läge och kan väljas i inställningarna.

Standardläge

Vilket fordon som visas kan ändras i inställningarna.

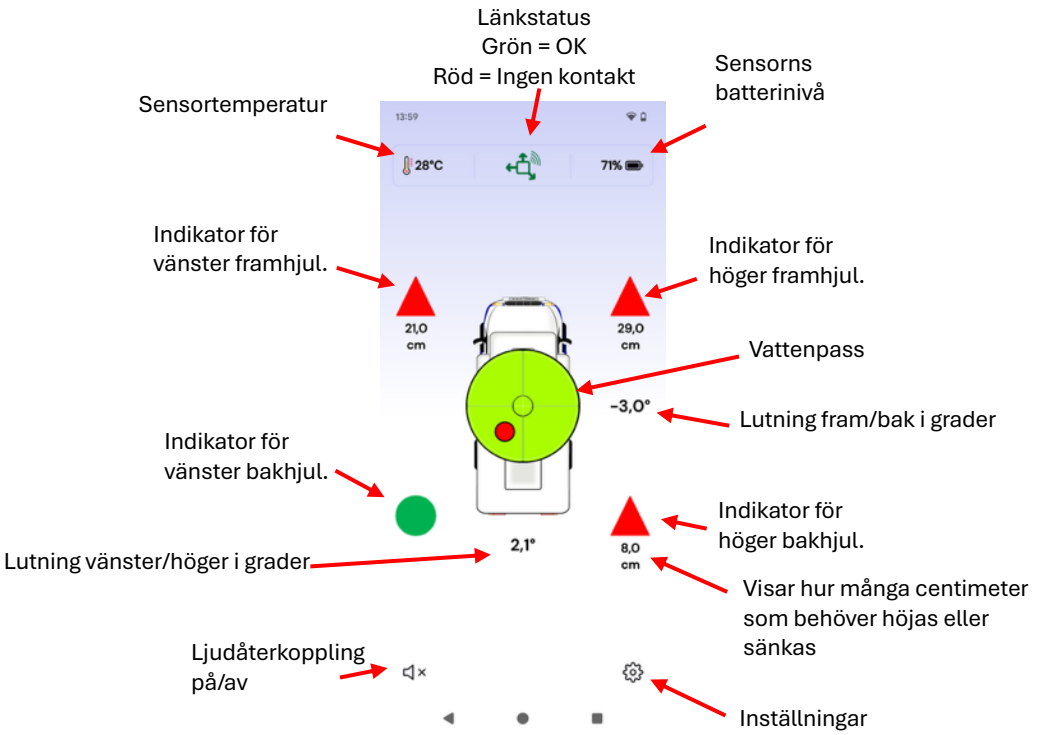


Tryck på högtalarikonen (nere till vänster) för att slå på eller av ljudåterkopplingen. Volymen justeras i inställningarna.

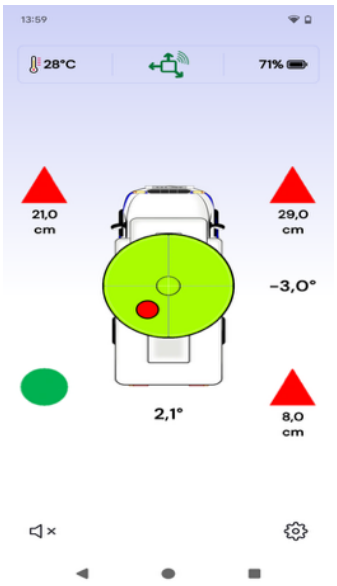
Tryck på kugghjulsikonen (nere till höger) för att öppna inställningsmenyn. Se avsnittet ”Inställningar” för mer information.

Husbilsläge

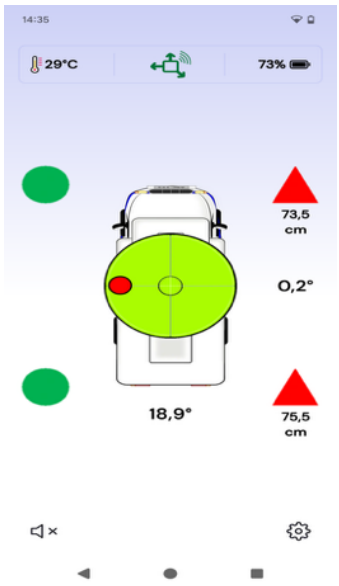
Vattenpasset kan slås på eller av i inställningarna.



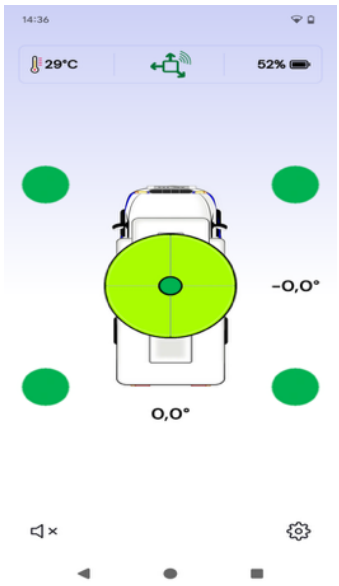
I husbilsläget visar EasyLevel alltid fyra hjulindikatorer. Det högsta hjulet används som referens (visas i grönt). Om höjdkorrigering är aktiverad visar appen också hur många centimeter vart och ett av de andra hjulen måste höjas för att komma i nivå med referenshjulet.



Vänster bakhjul är referenshjul. De andra tre hjulen måste höjas olika mycket för att fordonet ska bli plant.



Fordonet är plant fram–bak (inom 0°-toleransen), så vänster fram och höger bak visar OK. Justering behövs bara på höger sida.



Fordonet är plant (inom 0°-toleransen). Alla indikatorer är gröna och ingen höjdjustering visas. Vinkeln i grader visas alltid.

Inställningar

Tryck på kugghjulsikonen på huvudskärmen för att öppna inställningarna. Vissa inställningar skiljer sig åt beroende på appens läge.

- **Allmänt** – Språk, vy, vinkelvisning och tema
- **Fordon** – Fordonet som visas på huvudskärmen
- **Vy** – Alternativa fordonsvyer för huvudskärmen
- **Ställ in 0-nivå** – Definiera din 0°-nivå
- **Höjdkorrigering** – Inställningar för visning av höjdkorrigering
- **Upplösning** – Upplösning för den visade vinkeln
- **Tolerans för 0-nivå** – Tillåten avvikelse från 0°-nivån
- **Minne för 0-nivå** – Välj vilken sparad 0°-nivå som ska användas
- **Ljud** – Volym för ljudåterkopplingen
- **Sensor** – Parkoppling och placering av sensorn
- **Hjälp** – Bruksanvisning, support och säkerhetsinformation

Allmänt

Vy fram/bak (klassiskt läge)

- **Fram** – Fordonet framifrån på huvudskärmen.
- **Fram (spegel)** – Spegelvänd vy framifrån med indikatorer – praktiskt när du ser skärmen via bilens speglar.
- **Bak** – Fordonet bakifrån på huvudskärmen.
- **Bak (spegel)** – Spegelvänd vy bakifrån med indikatorer – praktiskt när du ser skärmen via bilens speglar.

Vinkel

- **Relativa grader** – Visar vinkeln i förhållande till den definierade 0°-nivån (rekommenderas).
- **Absoluta grader** – Visar den absoluta vinkeln, oberoende av den definierade 0°-nivån.

Språk

- **Språkval** – Som standard använder appen enhetens språk, eller engelska om det språket inte finns. Här kan du välja ett annat språk manuellt.

Tema

- **Använd systeminställning** – Ljust (dag) eller mörkt (natt) läge följer enhetens inställningar.
- **Ljust** – Alltid ljust läge (dag).
- **Mörkt** – Alltid mörkt läge (natt).

Fordon

Fordonstyp

- **Husvagn/släpvagn** – Sidovy eller vy ovanifrån, med eller utan vattenpass på huvudskärmen.
- **Husbil** – Sidovy eller vy ovanifrån, med eller utan vattenpass på huvudskärmen.

Det valda fordonet markeras med blått och visas på huvudskärmen.

Vy

Visar alternativa fordonsvyer och fordonstyper, till exempel husvagnar i olika färger, släpvagnar och en vy ovanifrån med eller utan vattenpass.

Ställ in 0-nivå

Vi rekommenderar starkt att du ställer in en egen 0°-nivå för att kompensera för ojämnheter på monteringsplatsen och för sensorns toleranser.

Vänster/höger

- **L+** – Justerar upp vänster sida
- **OK** – Sparar aktuell lutning som din 0°-nivå
- **R+** – Justerar upp höger sida
- **0.0°** – Återställer den egna nivån till noll

Bak/fram

- **B+** – Justerar upp bakdelen
- **OK** – Sparar aktuell lutning som din 0°-nivå
- **F+** – Justerar upp fronten
- **0.0°** – Återställer den egna nivån till noll

> **Obs!** Din 0°-nivå sparas när du stänger dialogrutan med ikonen i det övre högra hörnet.

Om du monterar sensorn i ett tomt utrymme som senare fylls med utrustning kan vinkeln ändras på grund av den ökade vikten och att golvet eller monteringsytan böjer sig.

Rekommenderat tillvägagångssätt

1. Nivellera fordonet till det läge du vill ha som 0° (önskad lutning).
2. Valfritt: välj vilken minnesposition som ska användas i menyn Minne för 0-nivå.
3. Öppna Ställ in 0-nivå och tryck på OK några gånger så att värdet stabiliseras.
4. 0° visas nu under fordonsikonen.
5. Stäng dialogrutan. Din 0°-nivå är nu sparad i den valda minnespositionen (standard: position 1).

Höjdkorrigering

Korrigeringsvärdena är endast vägledande och kan variera med däcktryck, sensorns noggrannhet och installationen. Noggrannheten är ±0,5 cm oavsett vald upplösning. Vilka ikoner och parametrar som visas beror på valt fordon.

Visa korrigering

- Visar höjdkorrigeringen i centimeter på huvudskärmen.

Husvagns-/släpvagnsläge

- **Ange spårvidd** – Avståndet mellan hjulens mitt, i centimeter.
- **Ange avstånd** – Avståndet mellan hjulaxeln och stödhjulet, i centimeter.

Husbilsläge

- **Ange spårvidd (fram)** – Avståndet mellan framhjulens mitt, i centimeter.
- **Ange spårvidd (bak)** – Avståndet mellan bakhjulens mitt, i centimeter.
- **Ange hjulbas** – Avståndet mellan fram- och bakaxeln, i centimeter.

Upplösning

Upplösningen för vinkeln på huvudskärmen kan ställas in från ±0,05° (högst) till ±2,0° (lägst).

En högre upplösning gör vinkelvisningen känsligare och mer orolig.

Tolerans för 0-nivå

Toleransen anger hur mycket lutningen får avvika från den definierade 0°-nivån innan indikatorerna växlar från grönt till rött eller blått (blått endast i standardläge). Utanför toleransen startar ljudåterkopplingen och höjdkorrigeringen visas (om aktiverad).

- **Vänster/höger** – ± grader från den definierade 0°-nivån, i sidled.
- **Bak/fram** – ± grader från den definierade 0°-nivån, i längdled.

Ställ inte in en för snäv tolerans, med tanke på sensorns egenskaper och noggrannhet.

För maximal detaljnivå, med indikatorerna på huvudskärmen aktiva så mycket som möjligt, ställ in toleransen på lägsta värdet (0,05°) och upplösningen på ±0,05°. Observera att visningen då blir mycket känslig och orolig.

Minne för 0-nivå

Upp till fyra 0°-nivåer kan sparas och användas som egna 0°-nivåer.

Det är praktiskt om du vill ha olika 0°-nivåer för olika situationer, till exempel en för normal användning, en för dusch eller en för tömning av gråvattentanken i en husbil.

Den aktiva minnespositionen markeras med grönt. Position 1 används som standard.

Ljud

Volyminställning för ljudåterkopplingen.

Standardläge

Fram/bak och vänster/höger har olika toner, vilket gör dem lätta att skilja åt vid uppställningen.

- **Volym fram/bak** – Volym för korrigeringstonen fram/bak.
- **Volym vänster/höger** – Volym för korrigeringstonen vänster/höger.

Husbilsläge

- **Volym** – Volym för korrigeringstonen.

Sensor

Visar adressen till den anslutna sensorn (endast Android).

Tryck på **Ny sensor** för att förbereda appen för parkoppling av en ny sensor.

> **Obs!** En sensor som redan är parkopplad kopplas bort.

Placering

Montera sensorn med minst en av pilarna på kretskortet (finns även på locket) riktad mot dragbilen eller husbilens front. Välj sedan motsvarande riktning i appen så att vinklarna beräknas korrekt:

- Långsidan framåt
- Kortsidan framåt

Det valda alternativet markeras med blått.

Avancerat

- **Inverterad** – Välj detta om sensorn är monterad upp och ner. Montering upp och ner rekommenderas inte på grund av vibrationer och risken att batteriet faller ur.

Hjälp

Hjälpmenyn innehåller:

- Länk till bruksanvisningen och mer information
- Sensorns firmwareversion (FW) och sensor-ID (ID)
- Radiolänkens kvalitet (RSSI)
- Appversion (V)
- Garantivillkor och teknisk information
- Supportförfrågan via e-post

Installationsguide

Instruktionen nedan visar en husvagn, men samma princip gäller för husbilar.

1. Definiera 0°-nivån



Ställ in 0°-nivån före din första resa eller efter en ny installation, för att kompensera för ojämna monteringsytor och sensorns toleranser.
Följ instruktionerna under ”Ställ in 0-nivå” i denna bruksanvisning.

2. På campingplatsen



Öppna EasyLevel-appen strax innan du kommer fram till platsen, eftersom det kan ta en stund att ansluta till sensorn. Föraren ser då husvagnens eller husbilens lutning under manövreringen och kan enkelt korrigera den. Appen visar också hur mycket som ska höjas eller sänkas (om avstånden har angetts i appen).

3. Nivellera fordonet



Använd EasyLevel för att se hur mycket justering som behövs, och var, medan du nivellerar fordonet.

Den här guiden finns även på YouTube: titta här

Mer information och instruktionsvideor finns på vår YouTube-kanal

Felsökning

Batteriproblem: Om batteriet tar slut inom några dagar är sensorn troligen defekt. Det kan bero på statisk urladdning när batteriet sattes i, eller på ett komponentfel. I båda fallen måste sensorn bytas ut eller åtgärdas – kontakta din återförsäljare.

Viktigt: Anteckna innan du börjar alla 0°-nivåer och höjdkorrigeringsvärden du har ställt in, eftersom de kan gå förlorade.

Felsökningssteg

1. Ta ut batteriet ur sensorn.
2. Vänta 5 minuter så att sensorn laddas ur helt.
3. Avinstallera EasyLevel-appen från din smartphone.
4. Kontrollera att batteriet är nytt och i gott skick.
5. Sätt i batteriet korrekt i sensorn.
6. Ladda ner och öppna EasyLevel-appen. Håll smartphonen nära sensorn vid den första anslutningen – det kan ta upp till 60 sekunder att ansluta.

Om anslutningsproblemet kvarstår

7. Stäng EasyLevel-appen.
8. Ladda ner en Bluetooth-skanner (”BLE Scanner”) från Google Play eller App Store:
   - Android BLE Scanner
   - Apple BLE Scanner
9. Öppna BLE-skannern och låt den söka efter enheter i närheten.

Om en enhet med namnet ”CARATI…” visas i listan fungerar sensorn. Upprepa steg 1–6, om möjligt med en annan smartphone. Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare och uppge telefonmodell och operativsystemversion.

Om ingen enhet ”CARATI…” visas kan det bero på:

- **Urladdat batteri eller defekt sensor** – Om sensorn har fungerat tidigare, upprepa steg 1–6. Om den fortfarande inte fungerar, kontakta din återförsäljare.
- **Sensorn har aldrig parkopplats med denna smartphone** – Prova steg 1–6 med en annan smartphone. Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare och uppge telefonmodell och operativsystemversion.

Garantivillkor

- Vid fel, returnera produkten till din återförsäljare med en felbeskrivning, inköpsbevis och alla tillbehör.
- Under garantitiden får du en ersättningsprodukt från återförsäljaren, i mån av tillgång.
- Garantin upphör att gälla vid fysisk skada, felaktig användning, modifiering, reparation av obehöriga personer, vårdslöshet samt användning av produkten för andra ändamål än det avsedda.
- Undantag från garantin:
    - Skador orsakade av olyckor eller katastrofer, såsom brand, översvämning, jordbävning, krig, skadegörelse eller stöld.
    - Inkompatibilitet med annan hård- eller programvara som inte anges som systemkrav.
    - Tillbehör såsom batterier och säkringar.
- Tillverkaren (CaraTech AB) ansvarar under inga omständigheter för följdskador eller indirekta skador, inklusive utebliven vinst eller andra kommersiella skador, som uppstår till följd av användningen av dess produkter.

Säkerhet

- Använd endast enheten enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Använd batterier som uppfyller IEC 60086:2020 och UL1642, till exempel Varta CR2450.
- Enheten är avsedd för användning i husvagnar eller husbilar, om inte annat anges.
- Reparera inte enheten.
- Enheten får inte monteras högre än 2 m. Se till att produkten sitter säkert fast.
- Använd inte enheten i en miljö som överskrider gränserna för kapslingsklass IP65.
- Rengör enheten med en torr trasa.
- Håll enheten och alla lösa delar borta från barn, husdjur och obehöriga personer.
- Använd inte enheten på något annat sätt än vad som anges i bruksanvisningen.
- Håll enheten borta från värme.
- Håll enheten borta från vatten.
- Modifiera eller skada inte enheten.
- Använd inte överdriven kraft när du tar ur batteriet.
- Sluta omedelbart använda enheten om den skadas på något sätt.
- Sluta omedelbart använda enheten om den blir för varm.
- Öppna inte batterier, överhetta dem inte och kasta dem inte i eld.
- Blanda inte nya och gamla batterier eller batterier av olika typer.
- Om batterier läcker, rör inte batterierna eller vätskan.
- Följ lokala föreskrifter vid kassering av batterier.
- Svälj inte batteriet – risk för kemiska brännskador.
- Denna produkt innehåller ett knappcellsbatteri. Om knappcellsbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till döden.
- Håll nya och använda batterier borta från barn.
- Om batterifacket inte går att stänga ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
- Om du misstänker att batterier har svalts eller förts in i någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
- Försämrad trådlös prestanda kan orsakas av:
    - Metallföremål nära eller mellan mottagare och sändare
    - Urladdade batterier
    - Andra trådlösa enheter i närheten
    - Begränsad mottagning när signalen måste passera genom betong
- Det finns ingen garanti för att radiostörningar inte uppstår i en viss situation.
- Var försiktig med trådlösa enheter om du har pacemaker eller är beroende av annan livsuppehållande, känslig elektronisk utrustning, eftersom enheten sänder radiosignaler.

Integritetspolicy

CaraTech AB har utvecklat EasyLevel-appen som en kostnadsfri app. Denna TJÄNST tillhandahålls av CaraTech AB utan kostnad och är avsedd att användas i befintligt skick.
Denna sida informerar besökare om våra principer för insamling, användning och utlämnande av personuppgifter för den som väljer att använda vår tjänst. Om du väljer att använda vår tjänst godkänner du insamling och användning av information i enlighet med denna policy. De personuppgifter vi samlar in används för att tillhandahålla och förbättra tjänsten. Vi använder eller delar inte dina uppgifter med någon utöver vad som beskrivs i denna integritetspolicy.
Begreppen i denna integritetspolicy har samma betydelse som i våra allmänna villkor, som finns tillgängliga i EasyLevel, om inte annat anges i denna integritetspolicy.
Insamling och användning av information
För en bättre upplevelse kan vi, när du använder vår tjänst, be dig lämna vissa personuppgifter till CaraTech AB. De uppgifter vi efterfrågar sparas på din enhet och samlas inte in av CaraTech AB på något sätt.
Appen använder tredjepartstjänster som kan samla in information som kan användas för att identifiera dig.
Länk till integritetspolicyn för de tredjepartsleverantörer som appen använder
Google Play-tjänster
Apple Store-tjänster
Loggdata:
Vi vill informera dig om att när du använder vår tjänst och ett fel uppstår i appen samlar vi in data och information (via tredjepartsprodukter) på din telefon, så kallade loggdata. Loggdata kan omfatta information som enhetens IP-adress, enhetsnamn, operativsystemversion, appens konfiguration när du använder tjänsten, tid och datum för din användning av tjänsten samt annan statistik.
Cookies:
Cookies är filer med en liten mängd data som ofta används som anonyma unika identifierare. De skickas till din webbläsare från de webbplatser du besöker och lagras i enhetens internminne.
Denna tjänst använder inte uttryckligen sådana ”cookies”. Appen kan dock använda kod och bibliotek från tredje part som använder ”cookies” för att samla in information och förbättra sina tjänster. Du kan välja att godkänna eller avvisa dessa cookies och se när en cookie skickas till din enhet. Om du väljer att avvisa våra cookies kan du eventuellt inte använda vissa delar av tjänsten.
Tjänsteleverantörer:
Vi kan anlita tredjepartsföretag och personer av följande skäl:
För att underlätta vår tjänst.
För att tillhandahålla tjänsten för vår räkning.
För att utföra tjänsterelaterade uppgifter; eller
För att hjälpa CaraTech AB att analysera hur vår tjänst används.
Vi vill informera användare av denna tjänst om att dessa tredje parter har tillgång till dina personuppgifter. Skälet är att de ska kunna utföra de uppgifter de tilldelats för vår räkning. De är dock skyldiga att inte lämna ut eller använda informationen för något annat syfte.
Säkerhet:
Vi värdesätter ditt förtroende när du lämnar dina personuppgifter till CaraTech AB och strävar därför efter att använda kommersiellt godtagbara metoder för att skydda dem. Kom dock ihåg att ingen metod för överföring via internet eller för elektronisk lagring är 100 % säker och tillförlitlig, och vi kan inte garantera absolut säkerhet.
Länkar till andra webbplatser:
Denna tjänst kan innehålla länkar till andra webbplatser. Om du klickar på en länk från tredje part kommer du till den webbplatsen. Observera att dessa externa webbplatser inte drivs av CaraTech AB. Vi rekommenderar därför starkt att du läser integritetspolicyn för dessa webbplatser. Vi har ingen kontroll över och tar inget ansvar för innehåll, integritetspolicyer eller rutiner på tredje parts webbplatser eller tjänster.
Barns integritet:
Dessa tjänster riktar sig inte till personer under 13 år. Vi samlar inte medvetet in personuppgifter från barn under 13 år. Om vi upptäcker att ett barn under 13 år har lämnat personuppgifter till CaraTech AB raderar vi dem omedelbart från våra servrar. Om du är förälder eller vårdnadshavare och vet att ditt barn har lämnat personuppgifter till CaraTech AB, kontakta oss så att vi kan vidta nödvändiga åtgärder.
Ändringar i denna integritetspolicy:
Vi kan komma att uppdatera vår integritetspolicy från tid till annan. Vi rekommenderar därför att du regelbundet läser denna sida för att se eventuella ändringar. Vi meddelar inte ändringar på annat sätt än genom att publicera den nya integritetspolicyn på denna sida – det är upp till dig att regelbundet läsa den. Ändringarna gäller omedelbart efter att de har publicerats på denna sida.
Kontakta oss:
Om du har frågor eller förslag om vår integritetspolicy är du välkommen att kontakta CaraTech AB på info@caratechab.com.

Teknisk information om EasyLevel-sensorn

Kapsling klassad enligt IP65 (dammtät och skyddad mot vattenstrålar)
UV-beständig kapsling
L×B×H: 9,4 × 5,8 × 3,5 cm
Vikt: 0,1 kg
Strömförsörjning: CR2450-batteri, 3 V
Drifttemperatur: 0 °C – 40 °C
Sensorns noggrannhet är cirka ±1 grad i temperaturintervallet −20 °C till +40 °C och cirka ±0,5 grader (ofta bättre) i intervallet 0 °C till +40 °C. Rekommenderat drifttemperaturintervall för sensorn är 0 °C till +40 °C (främst på grund av batteriets egenskaper vid minusgrader). Det utökade temperaturintervallet är −20 °C till +50 °C (vilket kan påverka batteriets och sensorns prestanda vid minusgrader).
Förväntad batteritid (15 min varannan dag) med CR2450-batteri 620 mAh: ≥ 1 år
Radio: BLE, 2,4 GHz ISM-bandet, v5.0 (certifierad av Bluetooth.org), < 8 dBm uteffekt, < 10 m räckvidd
Produkten är kompatibel med följande normer/standarder: EN 62368-1:2014 (2:a utgåvan) +AC:2015, EN 62368-2:2014 (2:a utgåvan) +AC:2015, EN 60950-22:2006, EN 301 489-17 v3.2.4, EN 62311:2008, EN 300 328 v2.2.2, EN 18031-1:2024. Avsedd användning: inomhus och utomhus.



WEEE: Kassera inte produkten tillsammans med annat avfall.
För att undvika miljöföroreningar ska produkten lämnas till en återvinningscentral.
CaraTech AB försäkrar att EasyLevel Sensor uppfyller kraven i tillämpliga direktiv.
Tyskt WEEE-nr: DE 33548402

CaraTech AB
www.caratechab.com

CaraTech AB, All rights reserved. Other trade marks and trade names are those of their respective owners. Specifications are subjects to change without prior notice.